Dengeki Comics
あずまんが大王
AZUMANGA-DAIOH
3
あずまきよひこ

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

JuinJutsu Team
Scan Team Since 2008

Capitolo 18: Settembre

ReDraw By: .:Black_Star:.
Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: .:Black_Star:.
Translated By: Lawliet's Ghost
RawProvided By: Senfgurke2

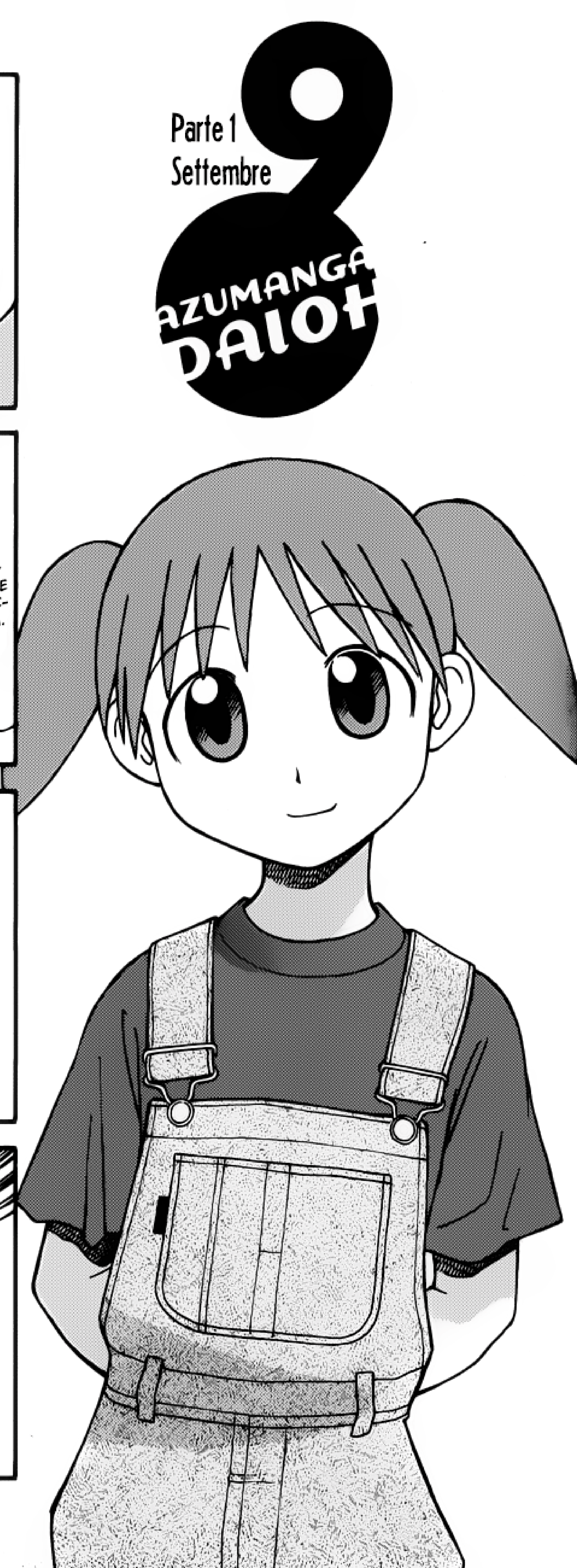
Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

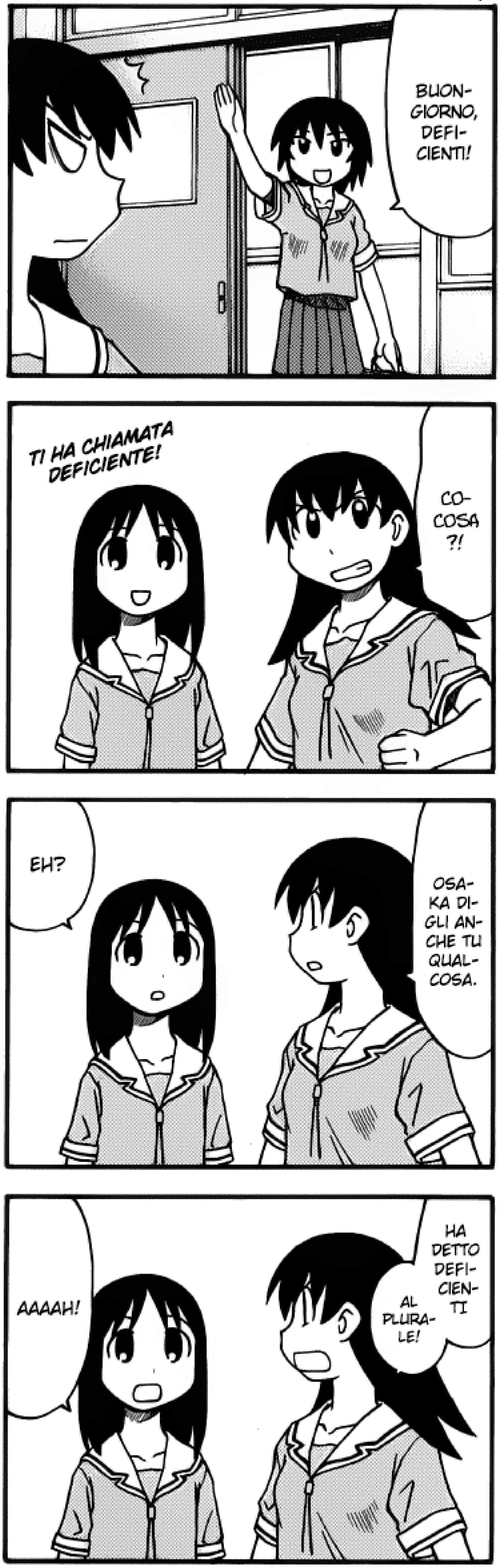
あずまんが大王 3

AZUMANGA-DAIOH

DENGEKI COMICS EX

EHI, EHI, SI PARTE!

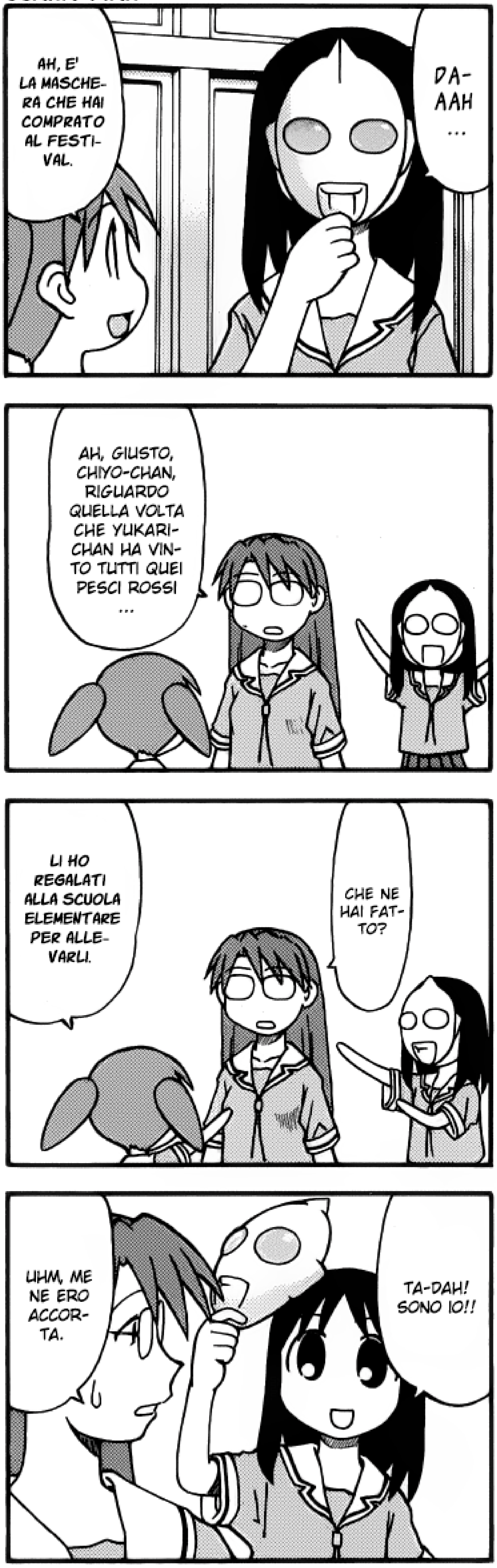


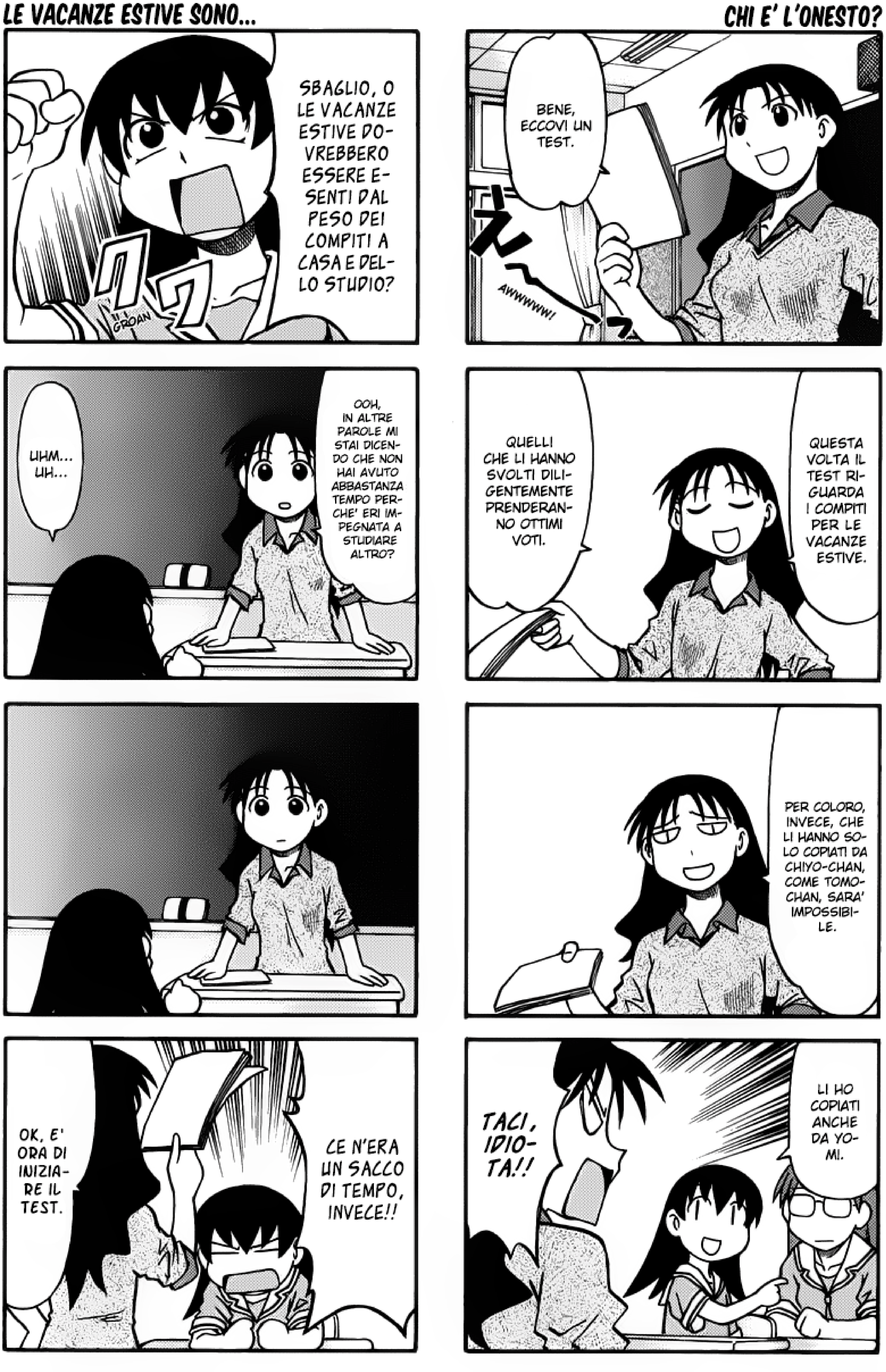

BUONGIORNO, DEFICIENTI!
TI HA CHIAMATA DEFICIENTE!
CO-COSA?!
OSAKA DIGLI ANCHE TU QUALCOSA.
EH?
HA DETTO DEFICIENTI
AL PLURALE!
AAAAH!

AH, SONO FINITE LE VACANZE ESTIVE, EH?
INVECE DI PENSARE ALL' ESTATE APPENA PASSATA, PREPARIAMOCI ALL' AUTUNNO IMMINENTE.
PENSA POSITIVO.
SI PUO' SAPERE PERCHE' MAI L'AUTUNNO DOVREBBE ESSERE MIGLIORE DELLE VACANZE ESTIVE?!
STUPIDA CHIYO!!
CALDARROSTE...
CALDARROSTE...
HO VOGLIA DI MANGIARLE...

CALDARROSTE

OSAKA-MAN





CHI E' L'ONESTO?
BENE, ECCOVI UN TEST.
AWWWWW!
QUESTA VOLTA IL TEST RIGUARDA I COMPITI PER LE VACANZE ESTIVE.
QUELLI CHE LI HANNO SVOLTI DILIGENTEMENTE PRENDERANNO OTTIMI VOTI.
PER COLORO, INVECE, CHE LI HANNO SOLO COPIATI DA CHIYO-CHAN, COME TOMO-CHAN, SARA' IMPOSSIBILE.
LI HO COPIATI ANCHE DA YOMI.
TACI, IDIOTA!!
LE VACANZE ESTIVE SONO...
SBAGLIO, O LE VACANZE ESTIVE DOVREBBERO ESSERE ESENTI DAL PESO DEI COMPITI A CASA E DELLO STUDIO?
GROAN
OOH, IN ALTRE PAROLE MI STAI DICENDO CHE NON HAI AVUTO ABBASTANZA TEMPO PERCHE' ERI IMPEGNATA A STUDIARE ALTRO?
UHM... UH...
CE N'ERA UN SACCO DI TEMPO, INVECE!!
OK, E' ORA DI INIZIARE IL TEST.

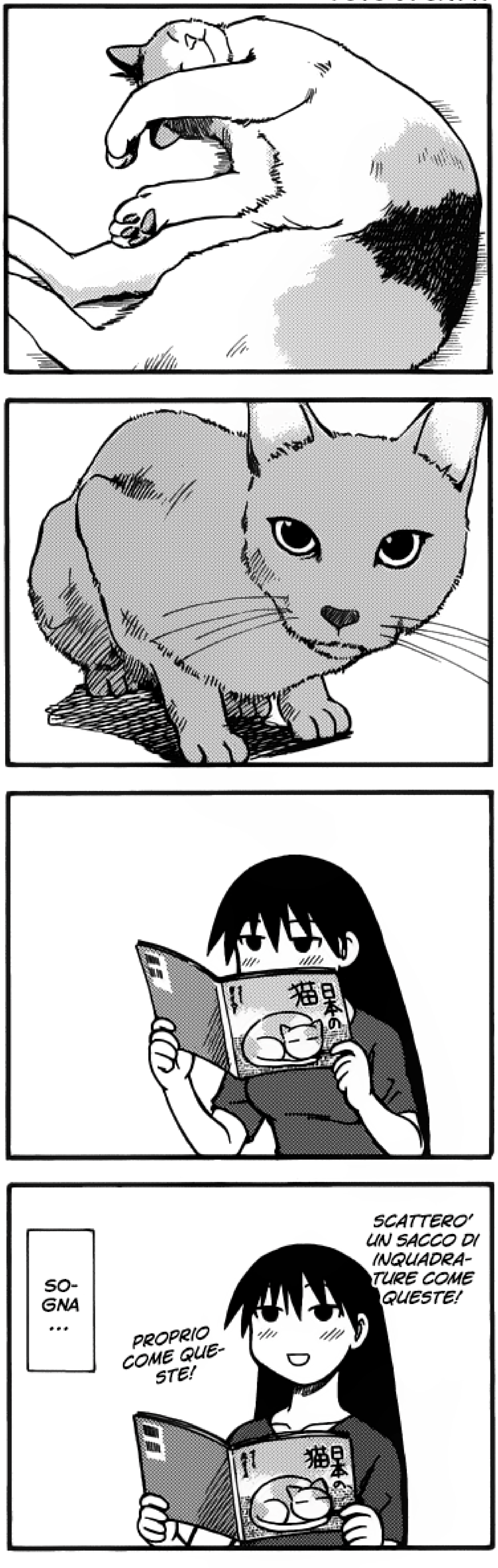
NON BENE

TERRIBILE!

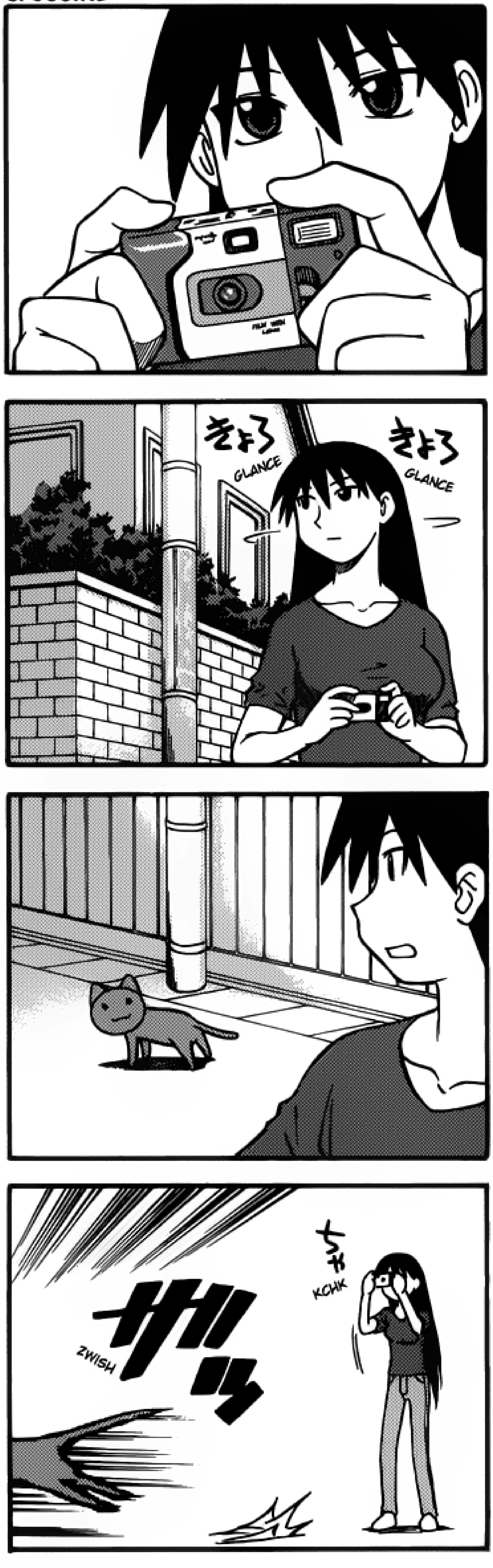
SE NON PUOI TOCCARE...

FORMAZIONE

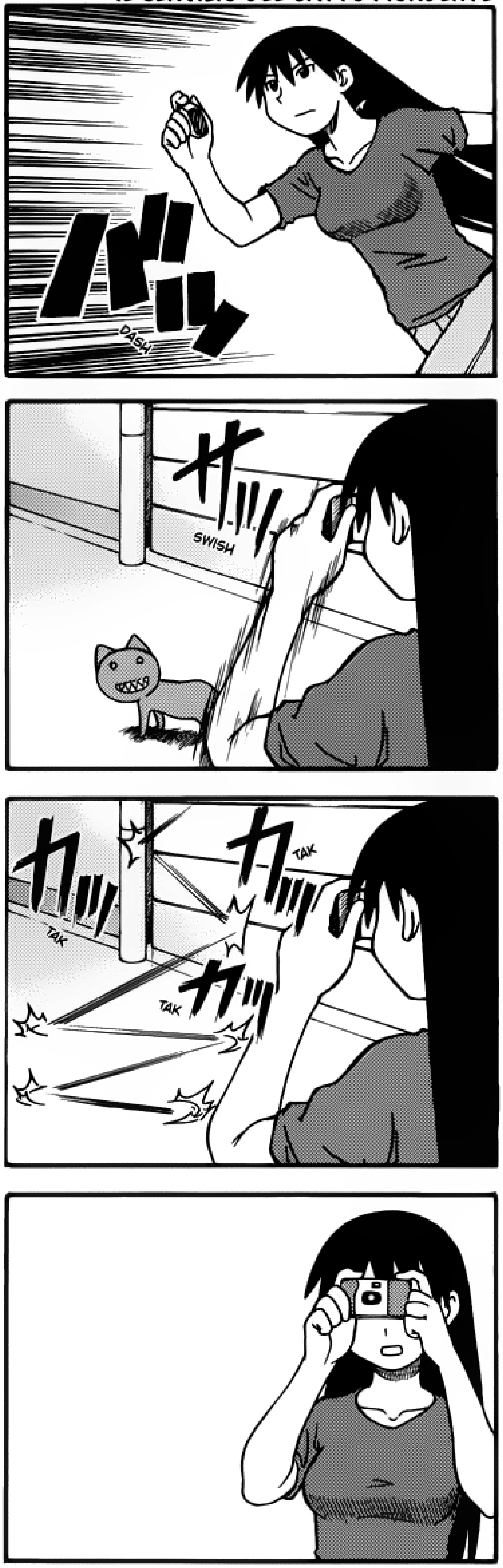
FOTO DI GATTI



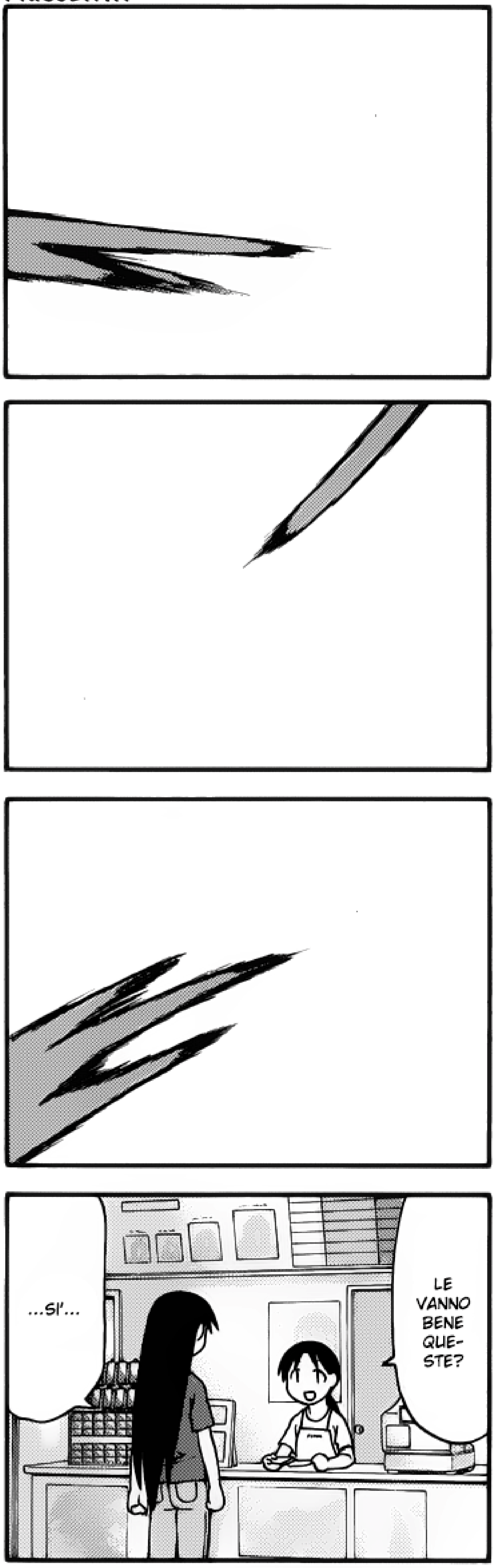
SFUGGIRE



IL SERVIZIO DEL GATTO MORDENTE



I RISULTATI



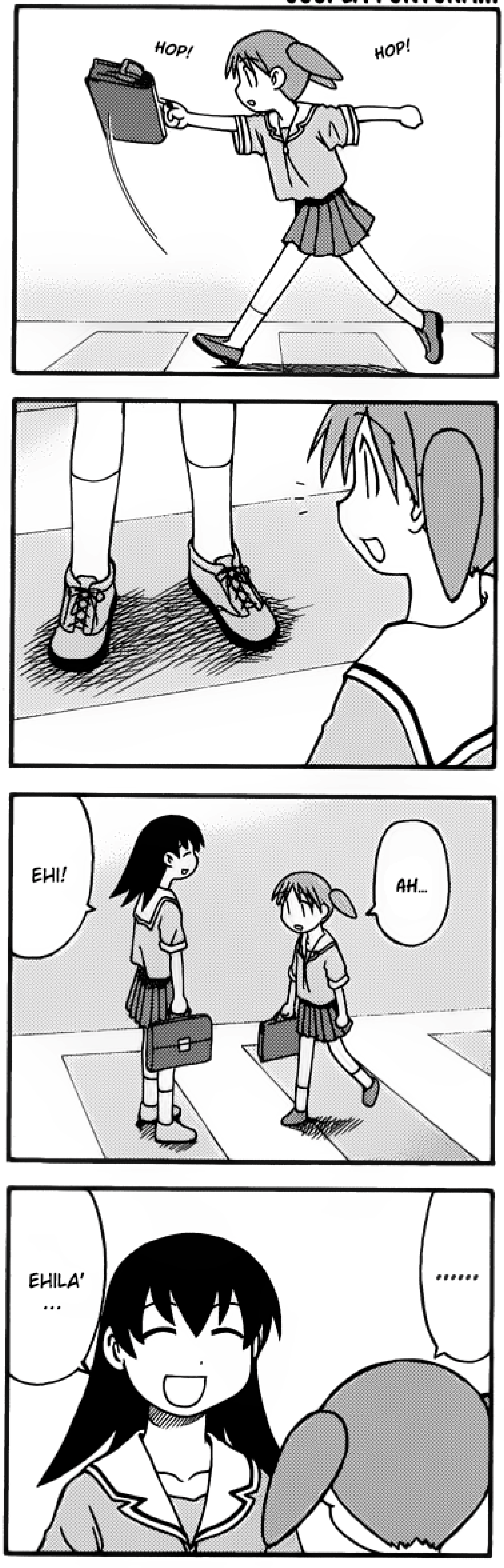
I WANT YOU

IL JJT HA BISOGNO DI TE!!! CERCHIAMO TRADUTTORI ED EDITORS PER KINNIKUMAN E PER INIZIARE NUOVI PROGETTI INEDITI.

FAI IL TEST!!!

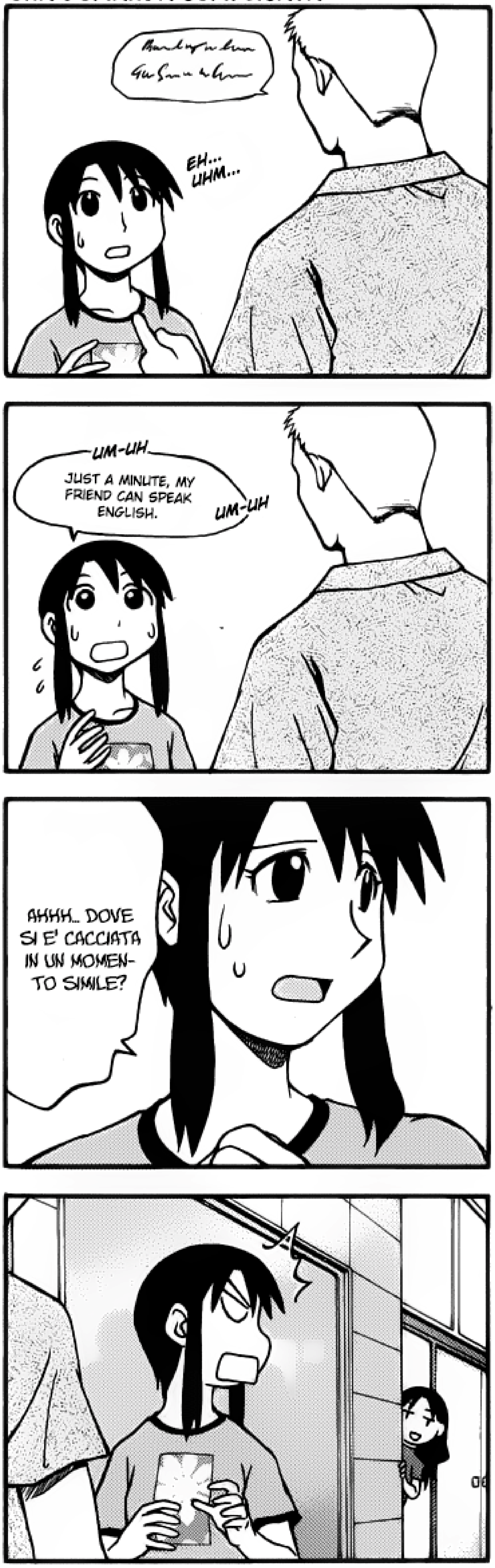
ANDIAMO, CHIYO-CHAN!

OGGI LA FORTUNA...



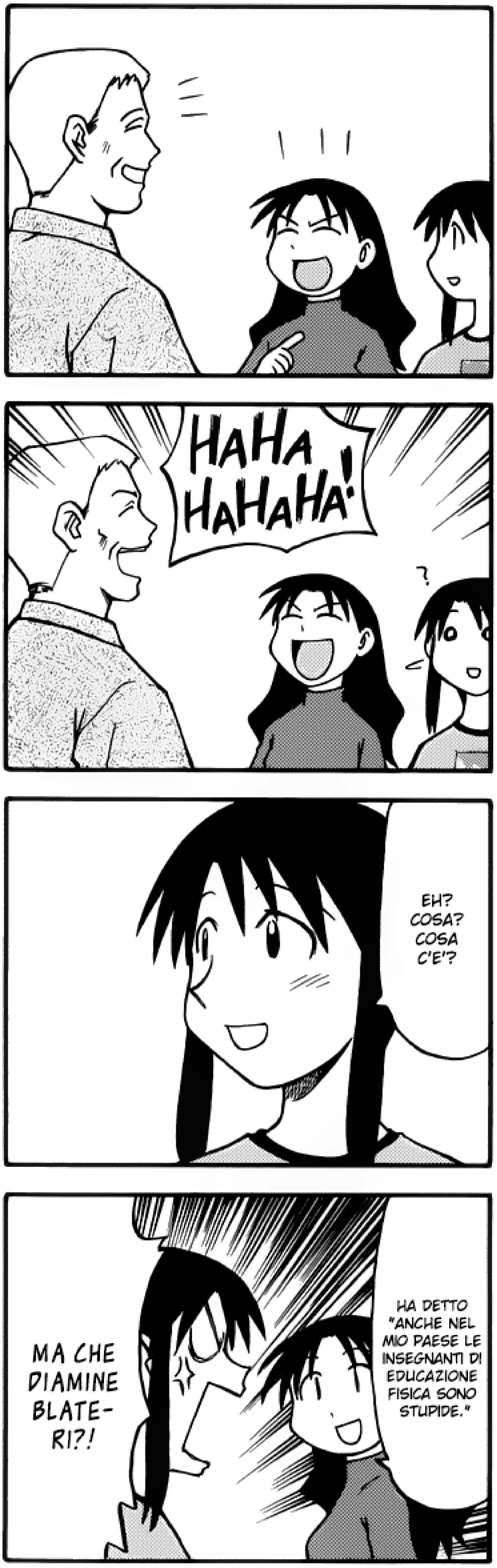
COLTA SUL FATTO

UNA DOMANDA COMPLICATA



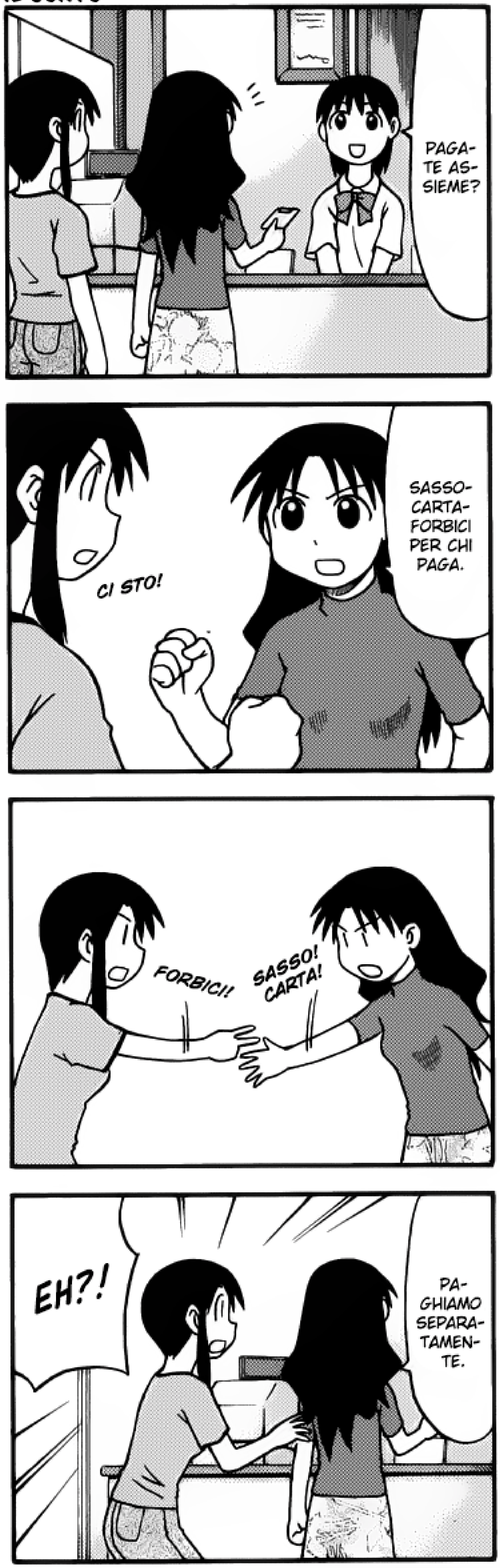
FACILE PREDA

NON SONO STUPIDA!

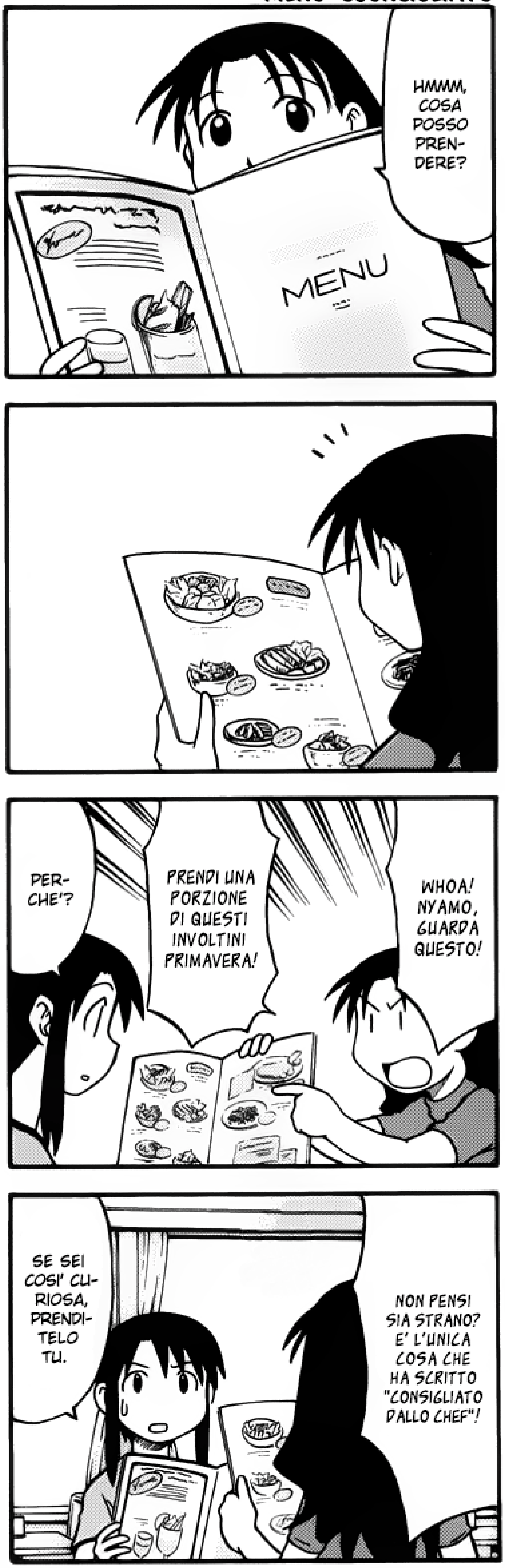


L'INSEGNANTE

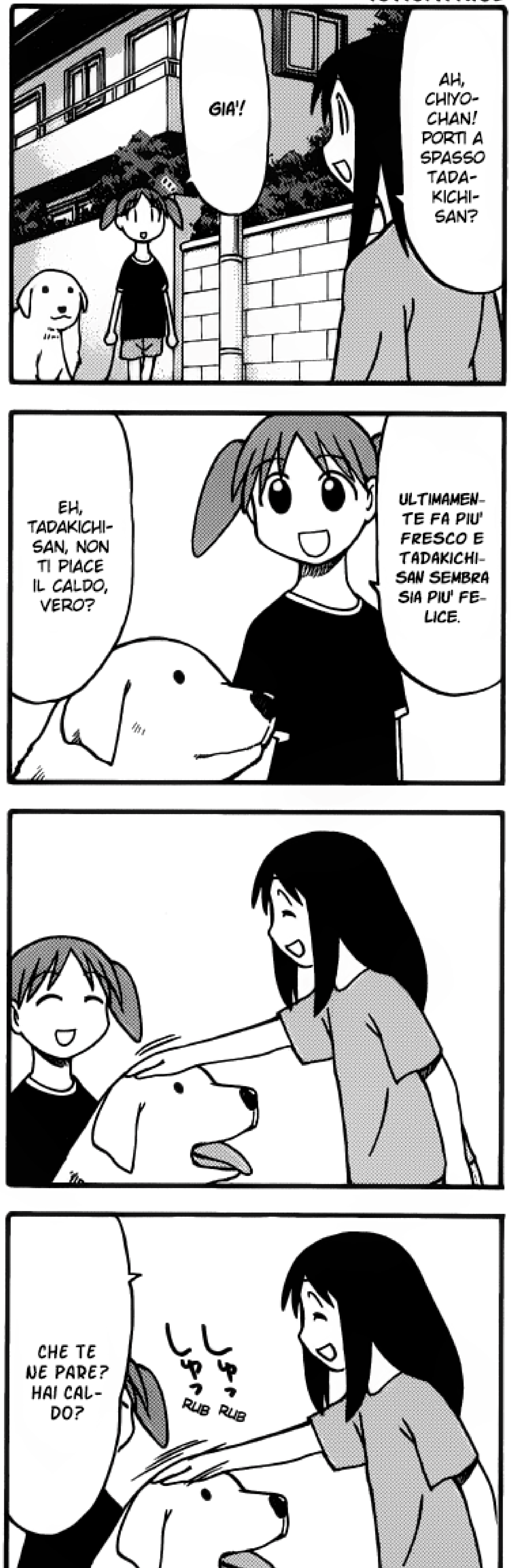
IL CONTO



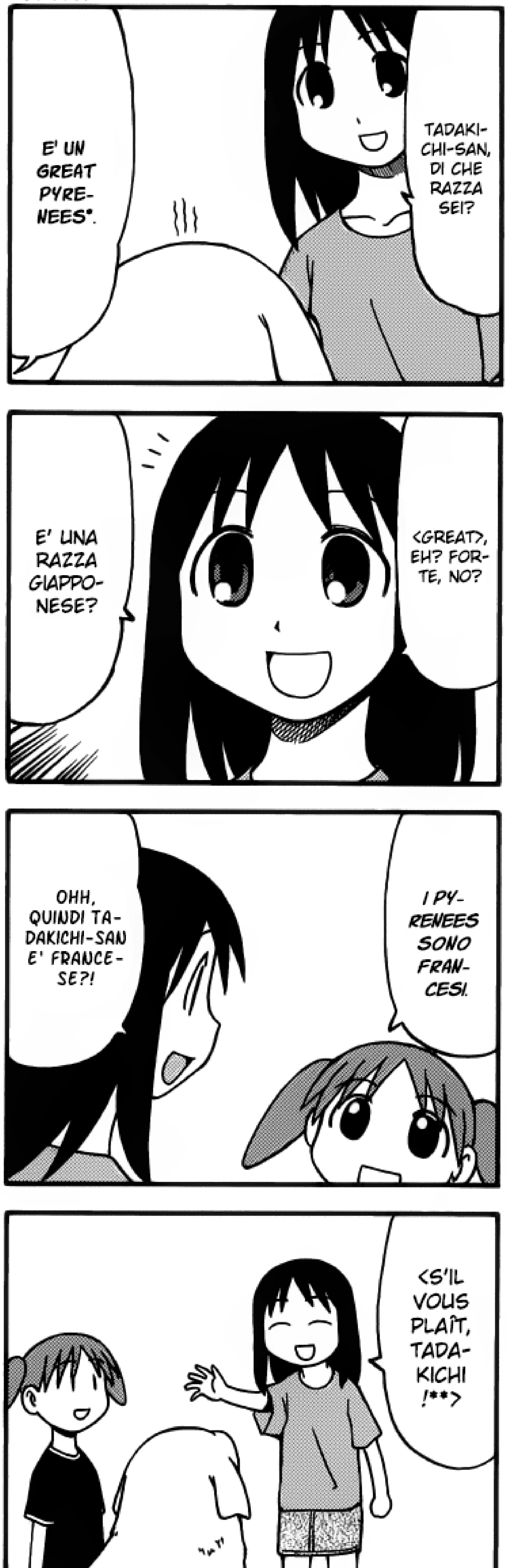
MENU' SCONSIGLIATO



ISTIGATRICE



<GREAT>

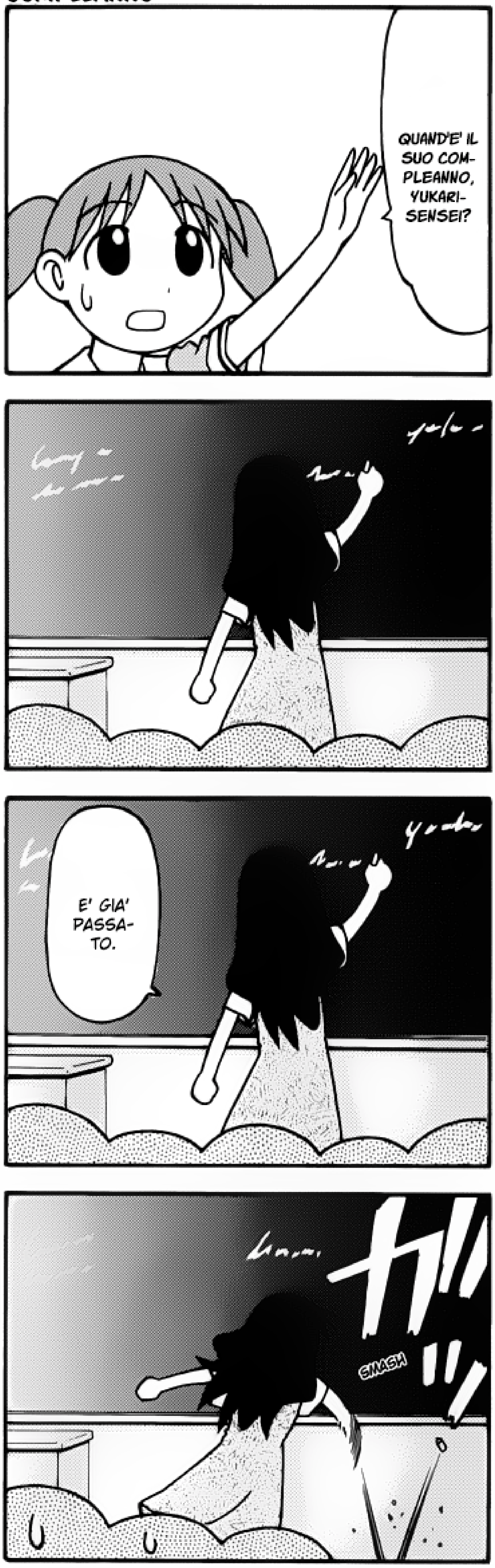


* CANE DA MONTAGNA DEI PIRENEI, PATOU;
**"PER FAVORE", IN FRANCESE.

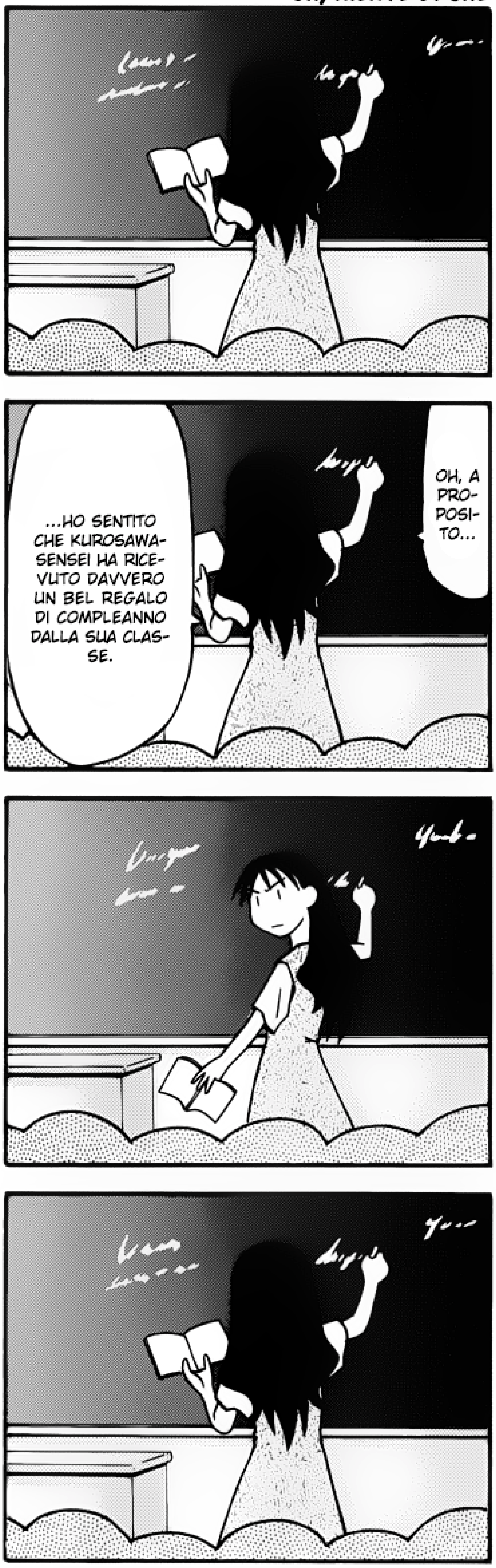
OCCHI

FELICITA'

COMPLEANNO



OH, NIENTE DI CHE



Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

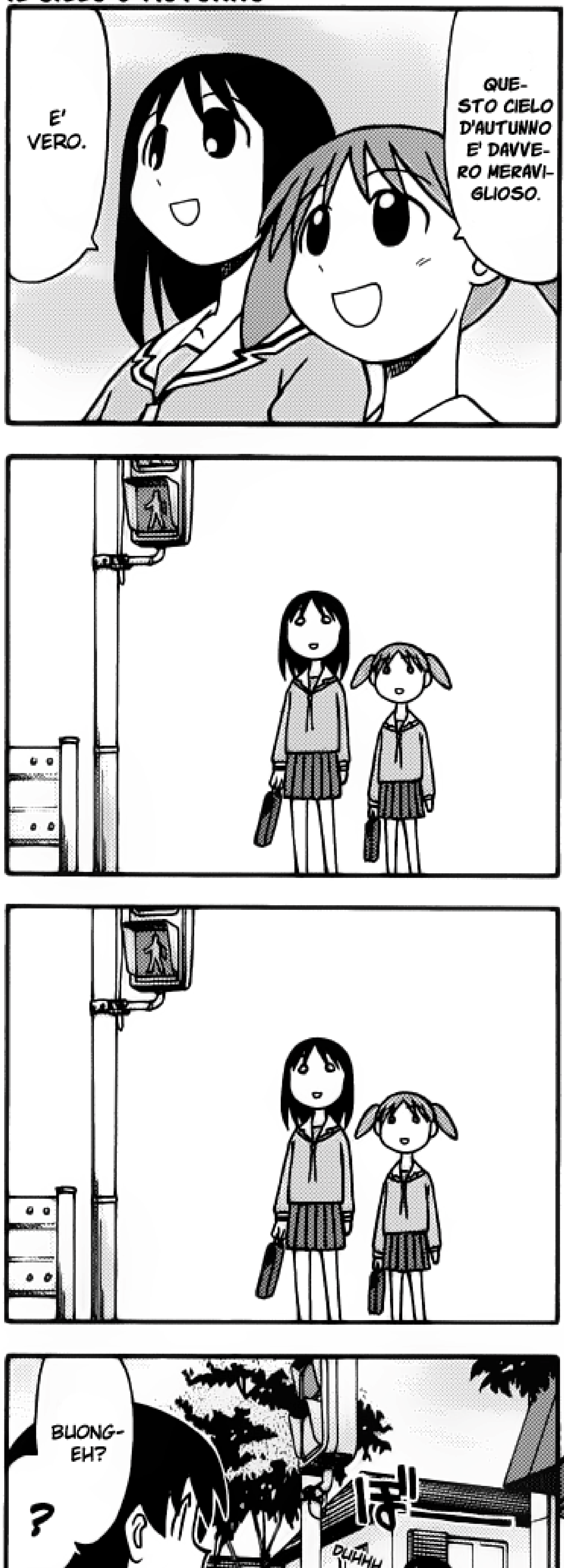
Distribuito dal JuinJutsuTeam

Capitolo 19: Ottobre

ReDraw By: ¬ N i c k
Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: ¬ N i c k
Translated By: MrYamok
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

IL CIELO D'AUTUNNO



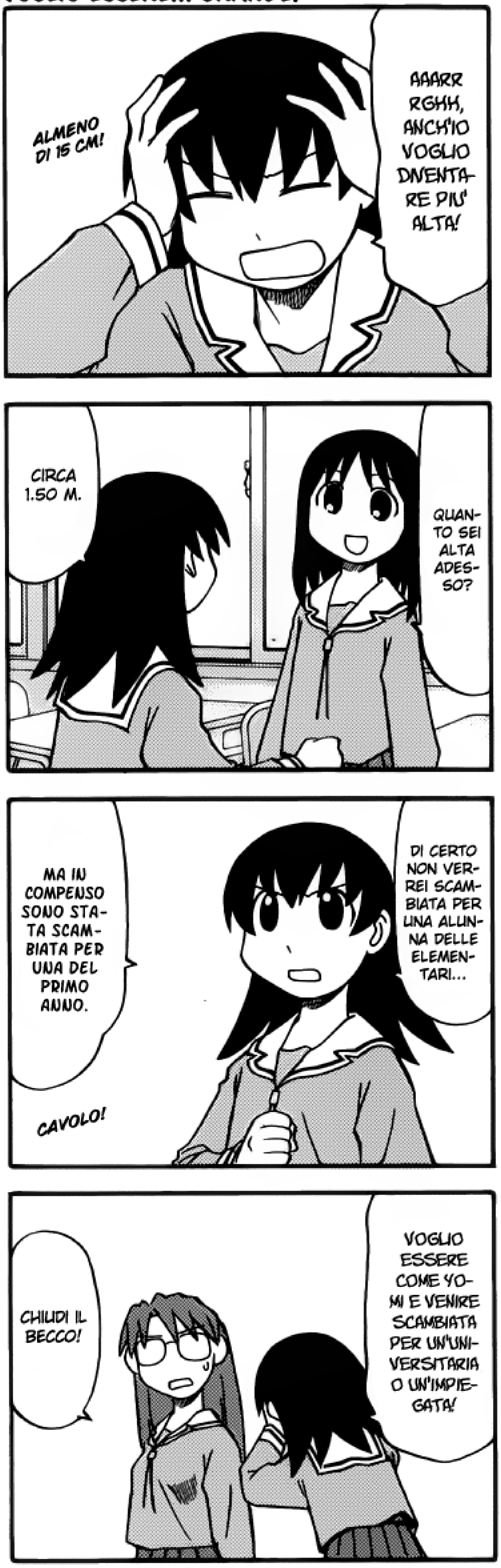
GUARDA CHE CLASSIFICA

IL MATSUTAKE IMMAGINARIO

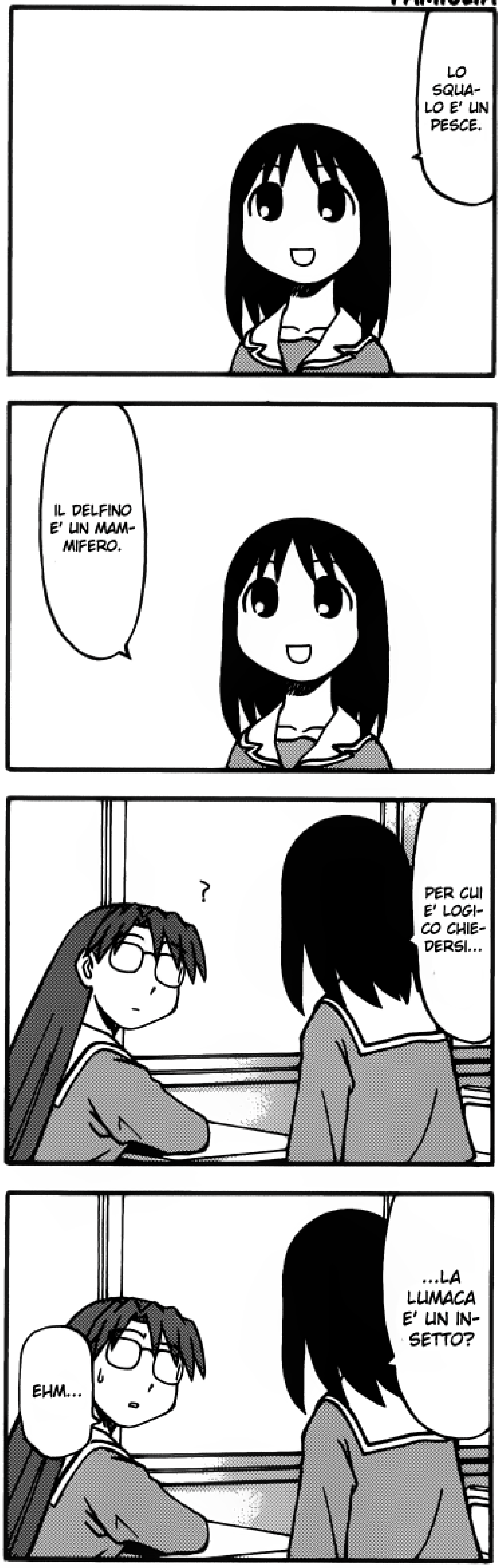
*FUNGHI PREGIATI PRESENTI IN ASIA, EUROPA E NORD AMERICA.

UNO SPRIZZO DI CRESCITA

VOGLIO ESSERE... GRANDE!

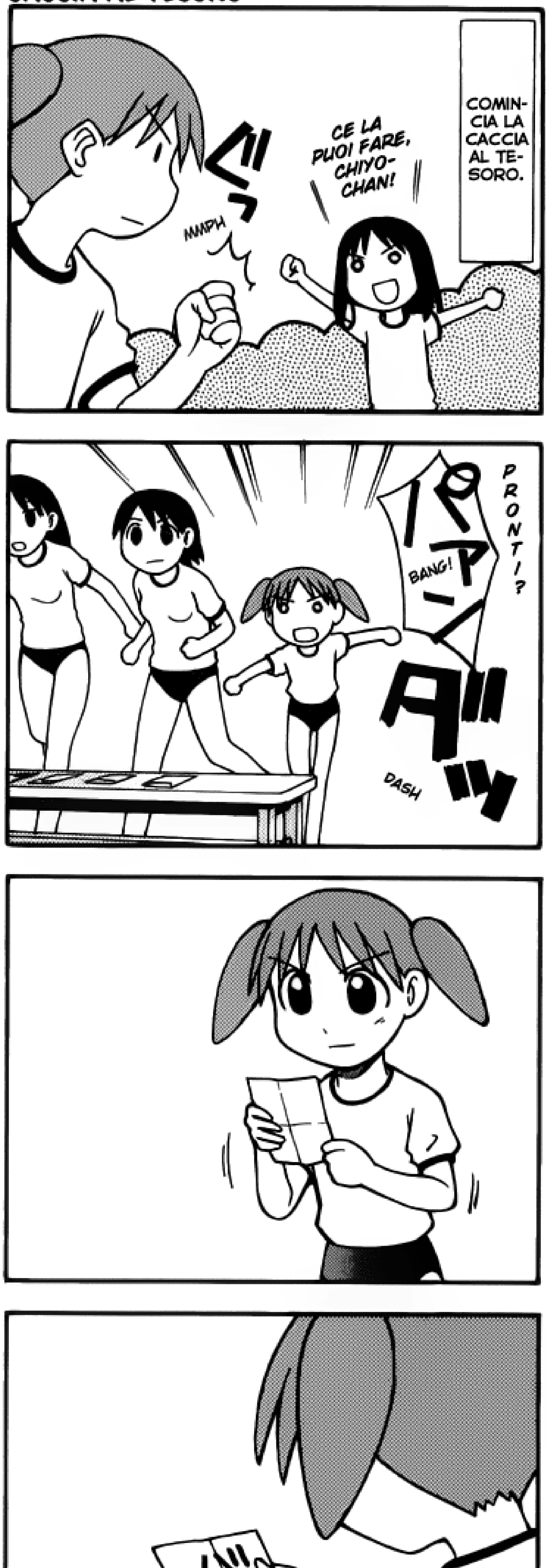


FAMIGLIA



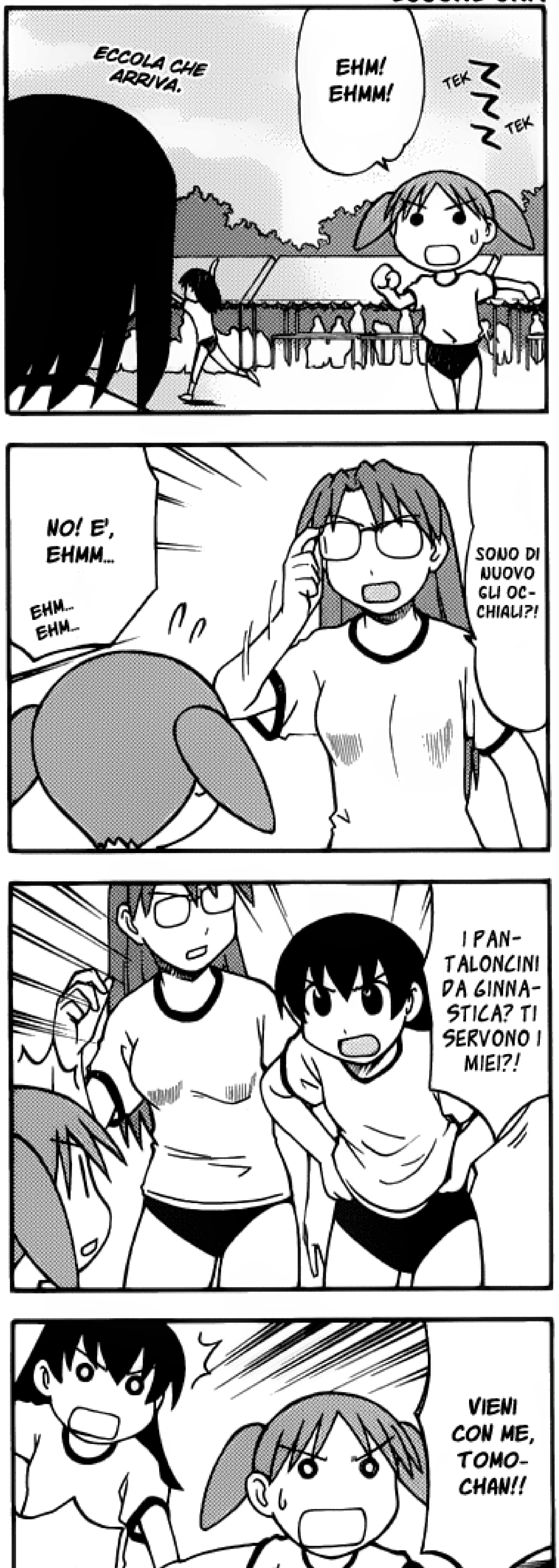
QUELLI NEI PRATI SONO TUTTI INSETTI?

I YAKINIKU (焼き肉?)(SCRITTO ANCHE COME 焼肉) (LETTERALMENTE CARNE GRIGLIATA) COSTITUISCE UN METODO TIPICO DELLA CUCINA GIAPPONESE DI CUCINARE LA CARNE E LA VERDURA, O, PIU' IN GENERALE, E' IL NOME DI UNA VARIETA' DI PIATTI A BASE DI CARNE ALLA GRIGLIA.

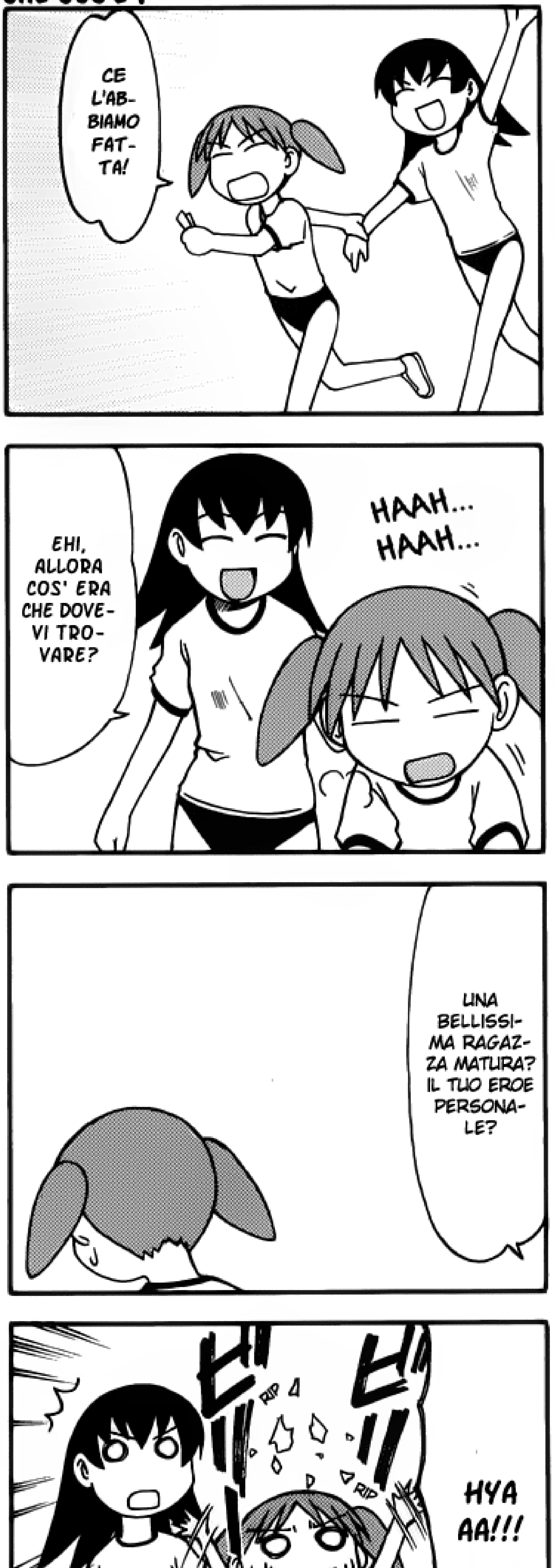


FOGLIO: TROVA UN'IDIOTA.

ECCONE UNA

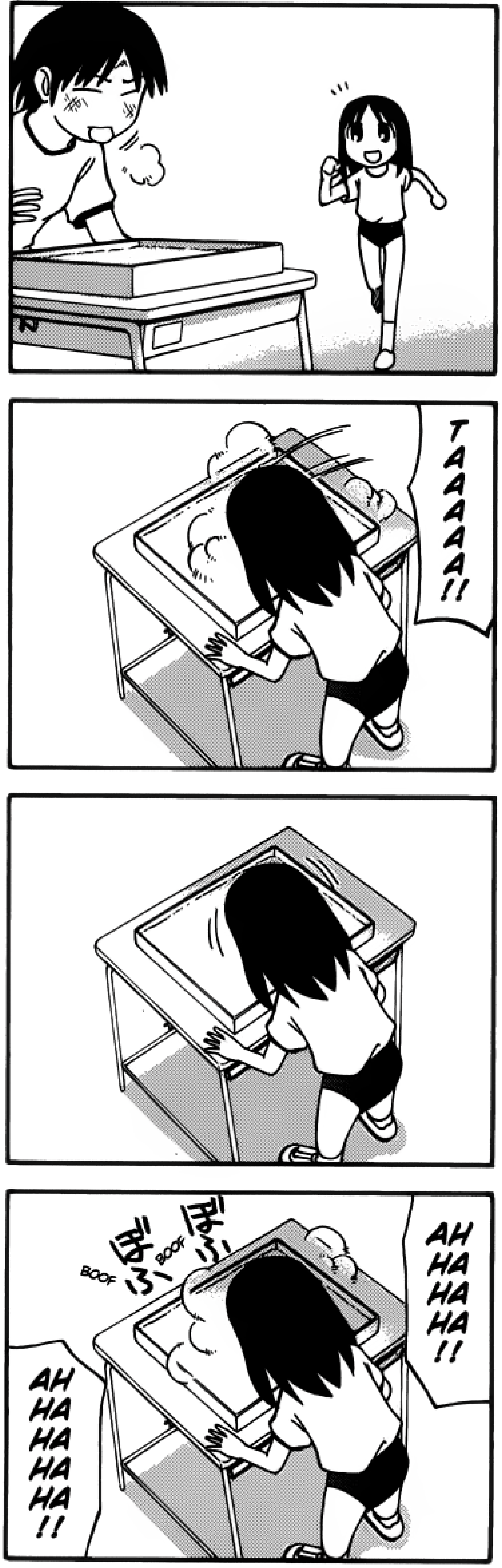


CHE COS'E'?



NON RIESCO A PASSARE

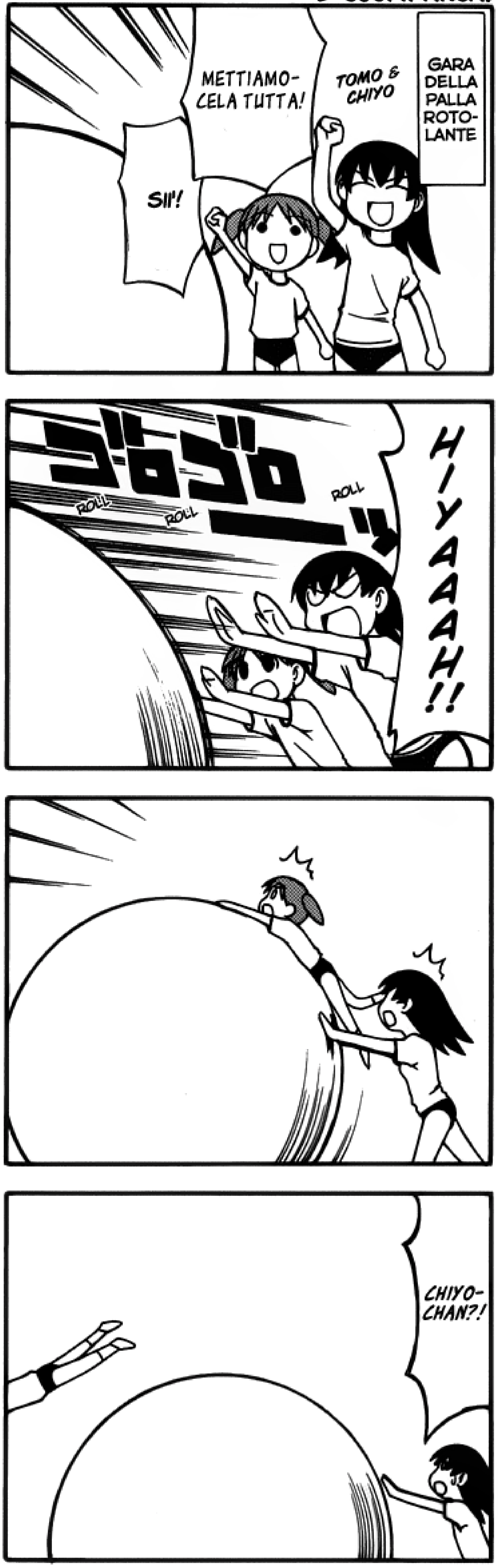
DOV'E' ANDATA?



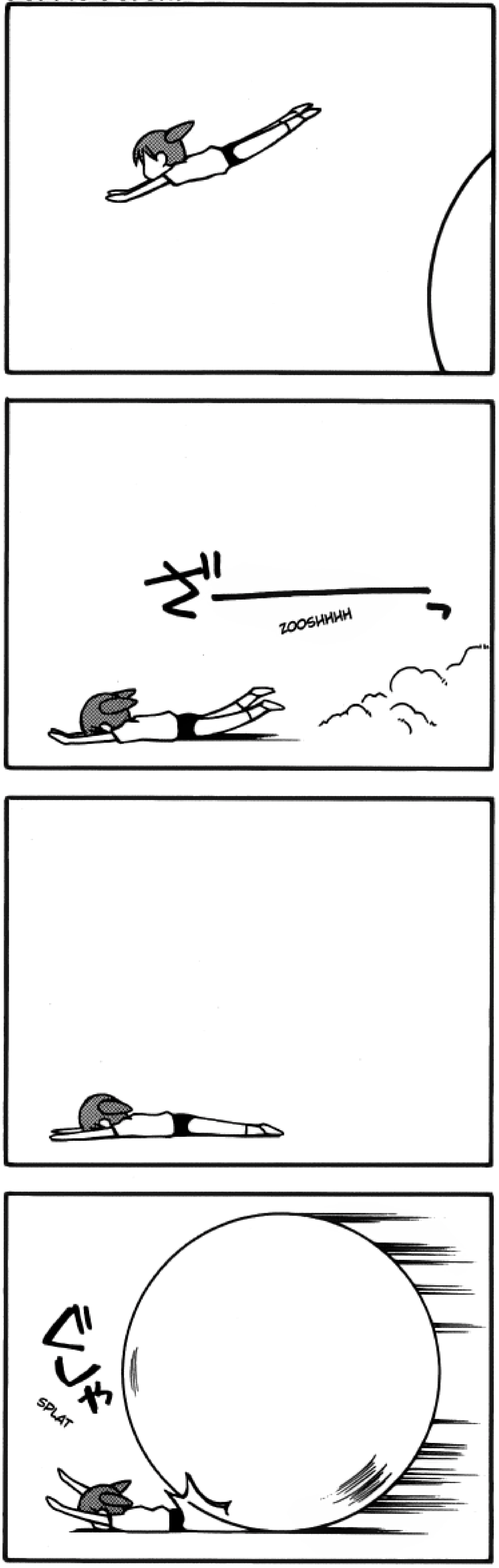
PANE

Ottobre Parte 2
10
AZUMANGA DAIOH
SAI, MI CHIEDO COME MAI IL FESTIVAL DELLA NOSTRA SCUOLA ...
... NON POSSIEDA UNA GARA DI MANGIATORI DI PANE.
AH, HAI RAGIONE! MI PIACEREBBE PARTECIPARCI.
BEH, NULLA CI IMPEDISCE DI RICREARE L'ESPERIENZA.
CHE CAVOLO STATE FACENDO VOI DUE?!

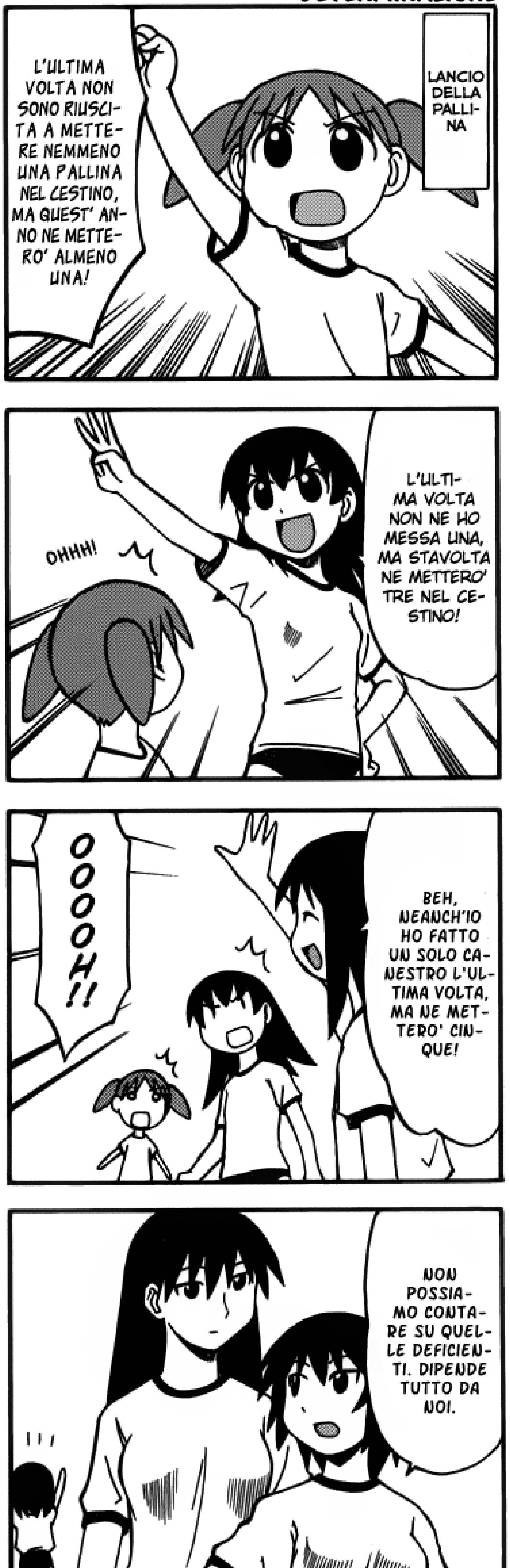
E' SCOMPARSA!



DOPPIO DOLORE



DETERMINAZIONE

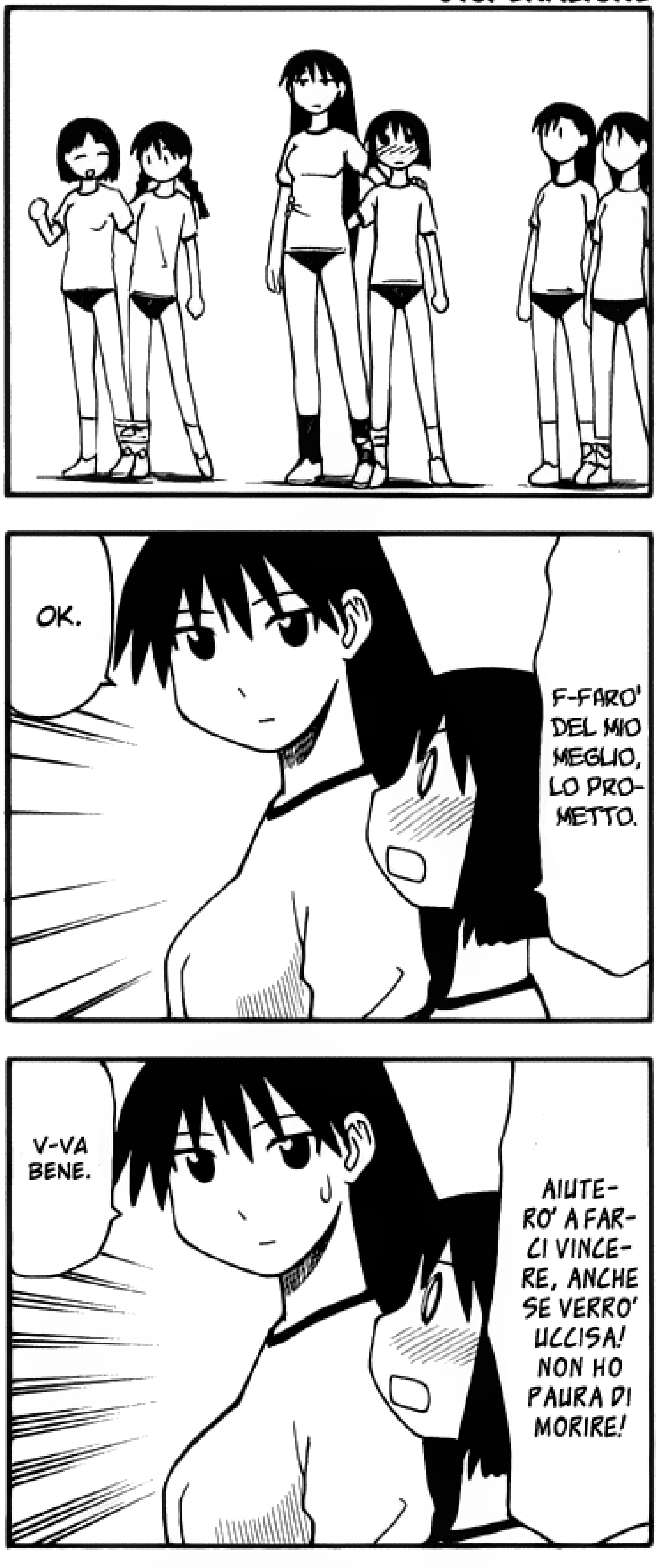


HAI VISTO?

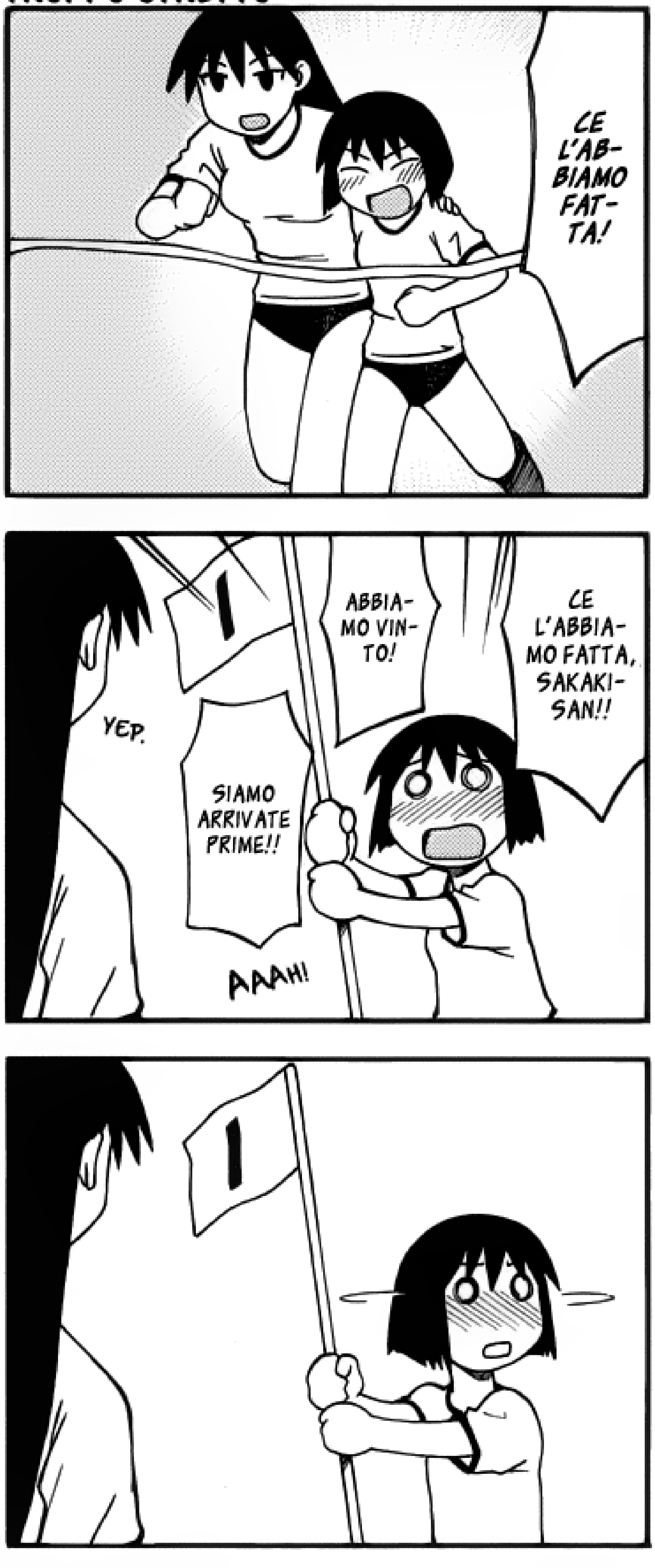
NON CI CREDO!

NON PROVARCI

DISPERAZIONE



TROPPO STRETTO

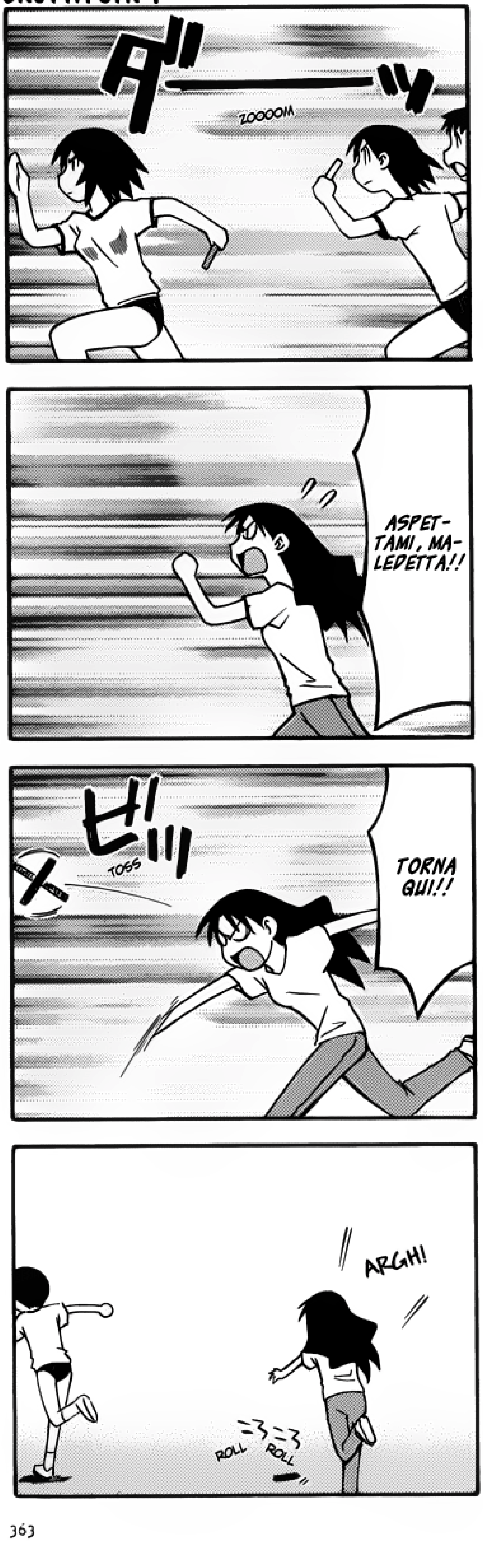


TROPPO STRETTO

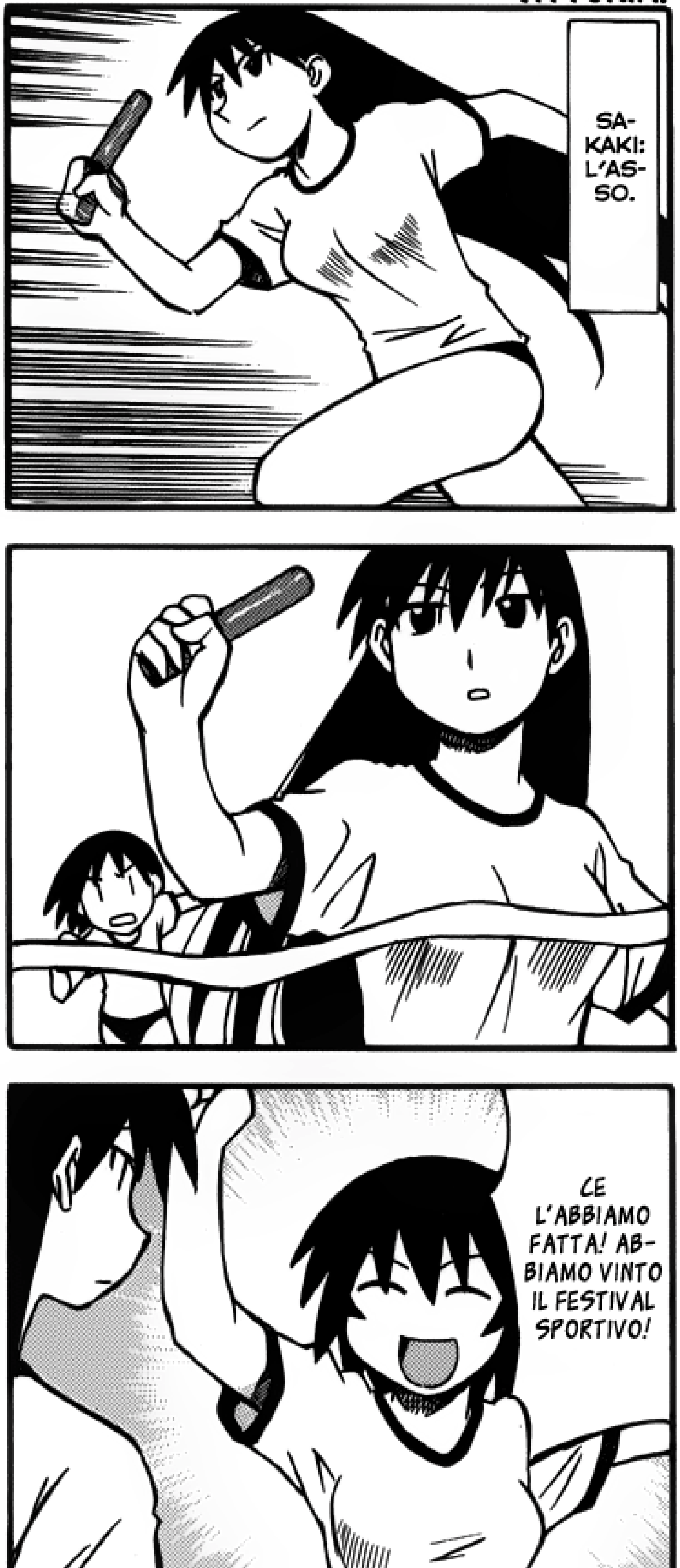
SCONTRO FINALE

MA CHE-?!

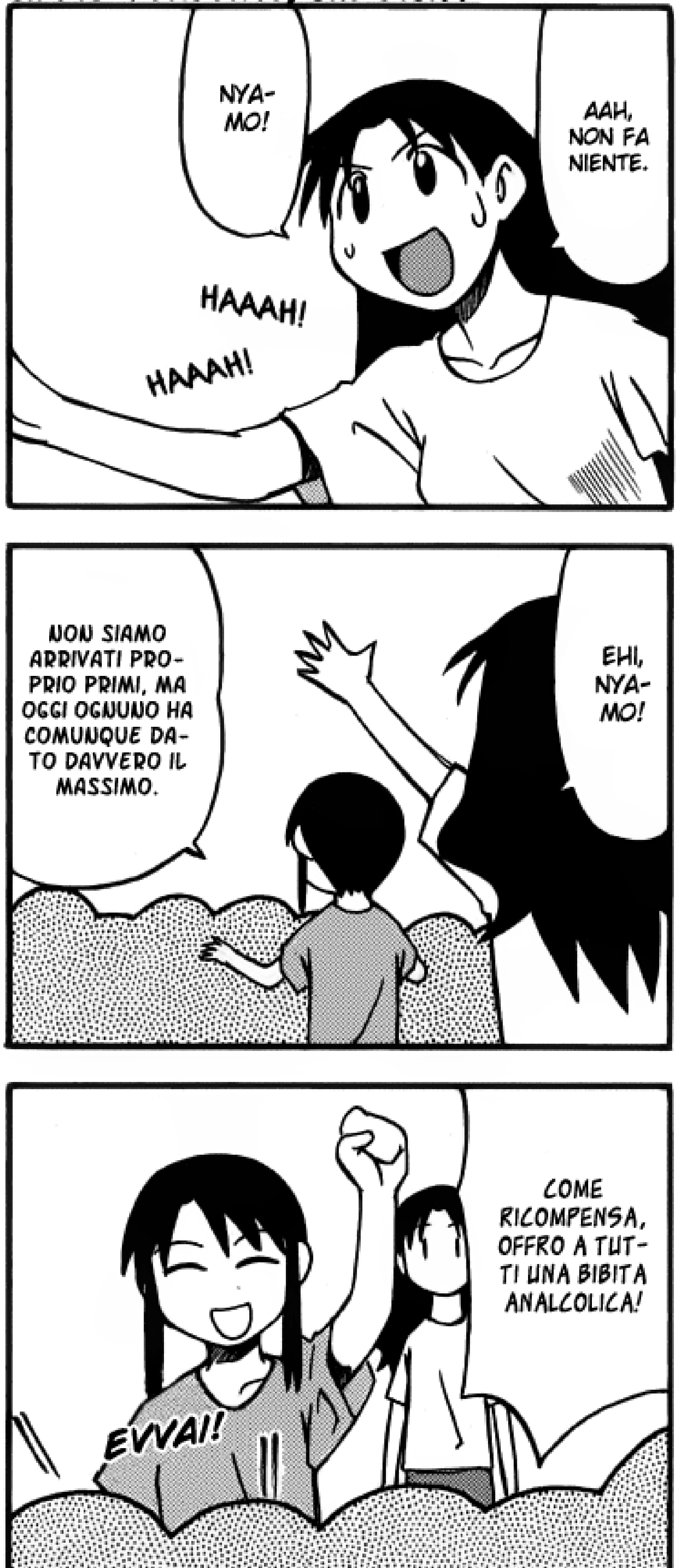
BRUTTA STR-!



VITTORIA!



SII PIU' PERDENTE, CHE DICI?!



Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

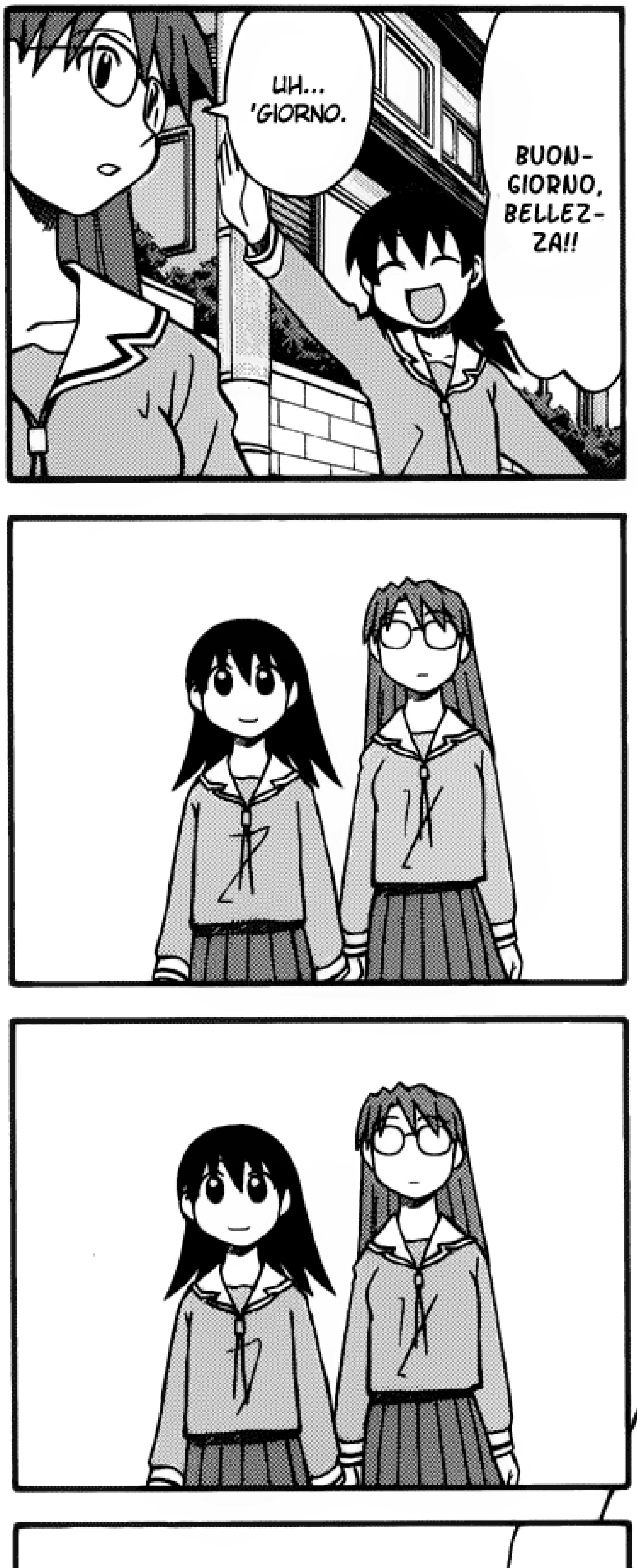
JuinJutsu Team
Scan Team Since 2008

Capitolo 20: Novembre

Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: ¬ R o Y
Translated By: MrYamok
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

TOPPATO



AZUMANGA DAIOH

Novembre
Parte-1

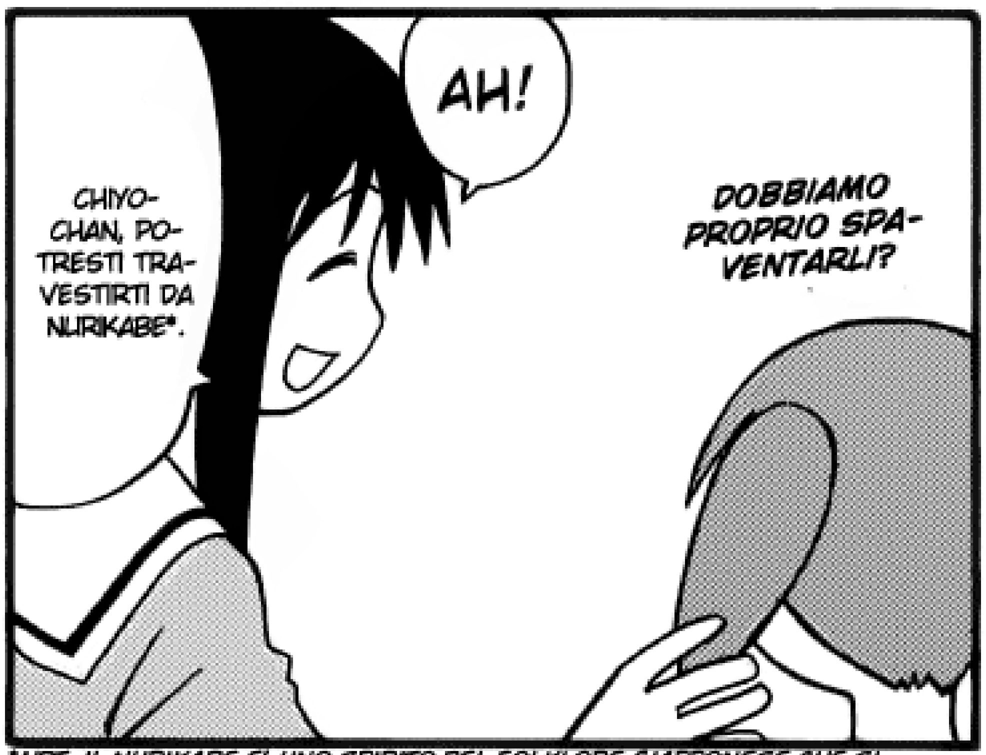
LASCIA FARE, LASCIA STARE

LATTE

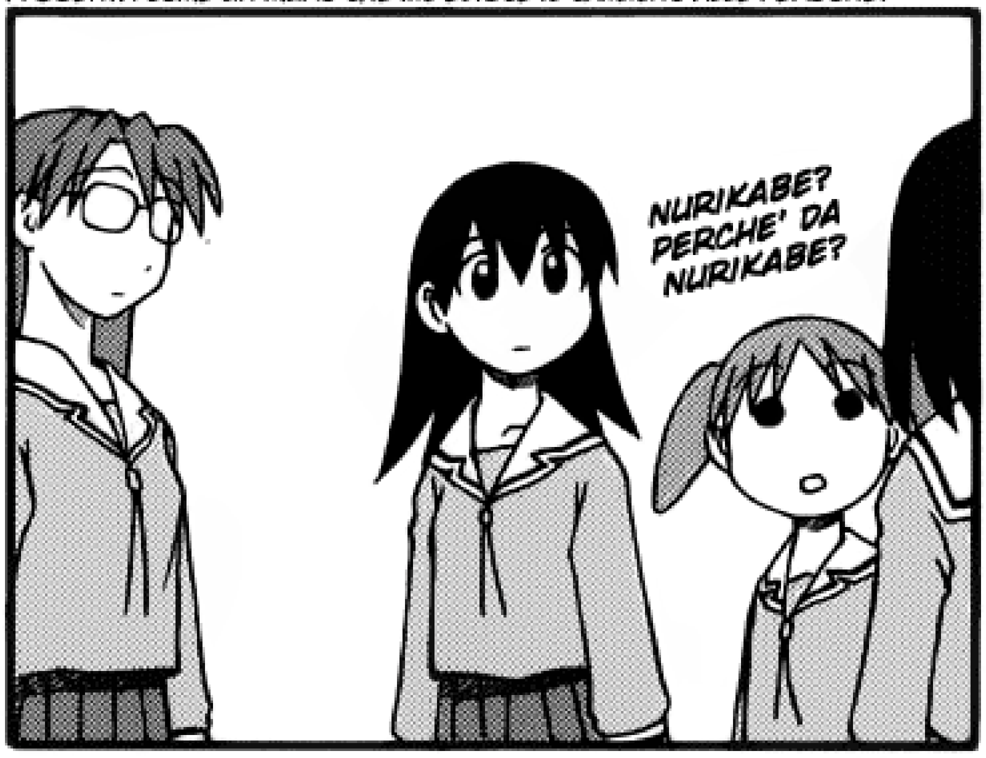
LA PICCOLA CAFFETTERIA DEGLI ORRORI

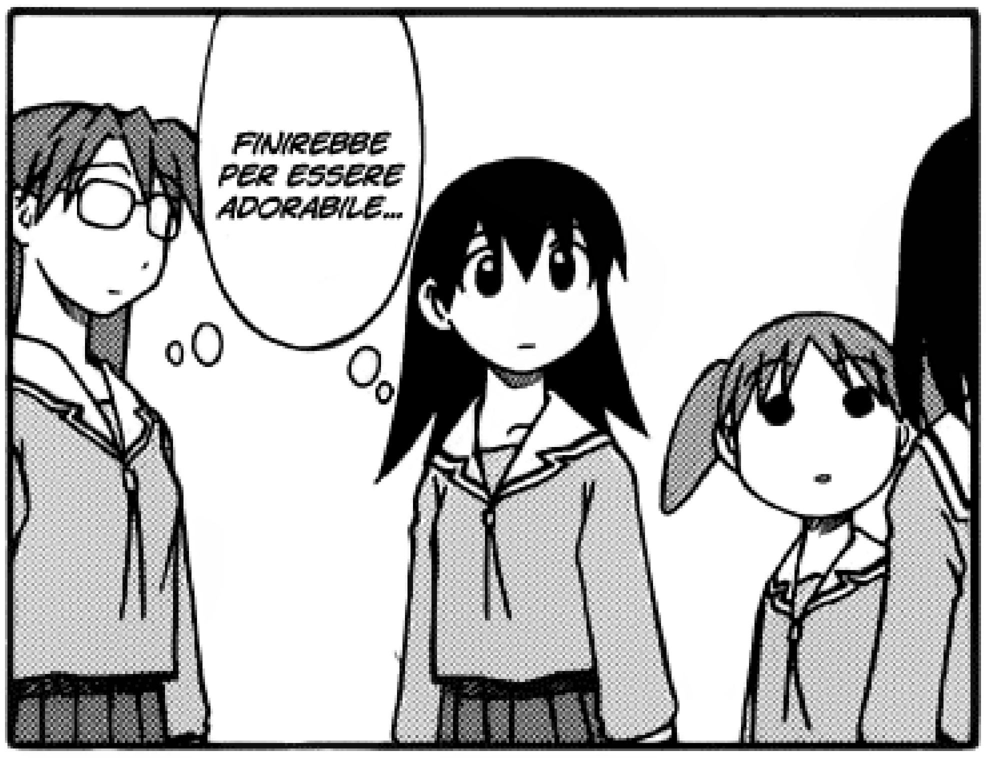
LA CAFFETTERIA STREGATA

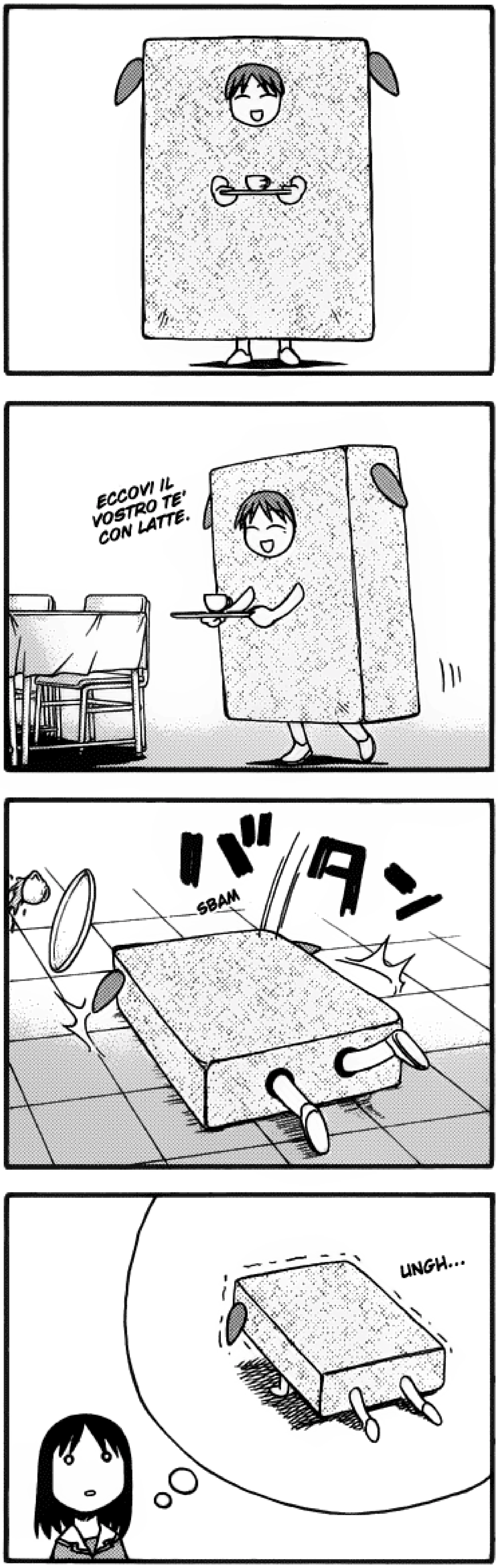
*NDT: MOSTRO FOLKLORISTICO GIAPPONESE.

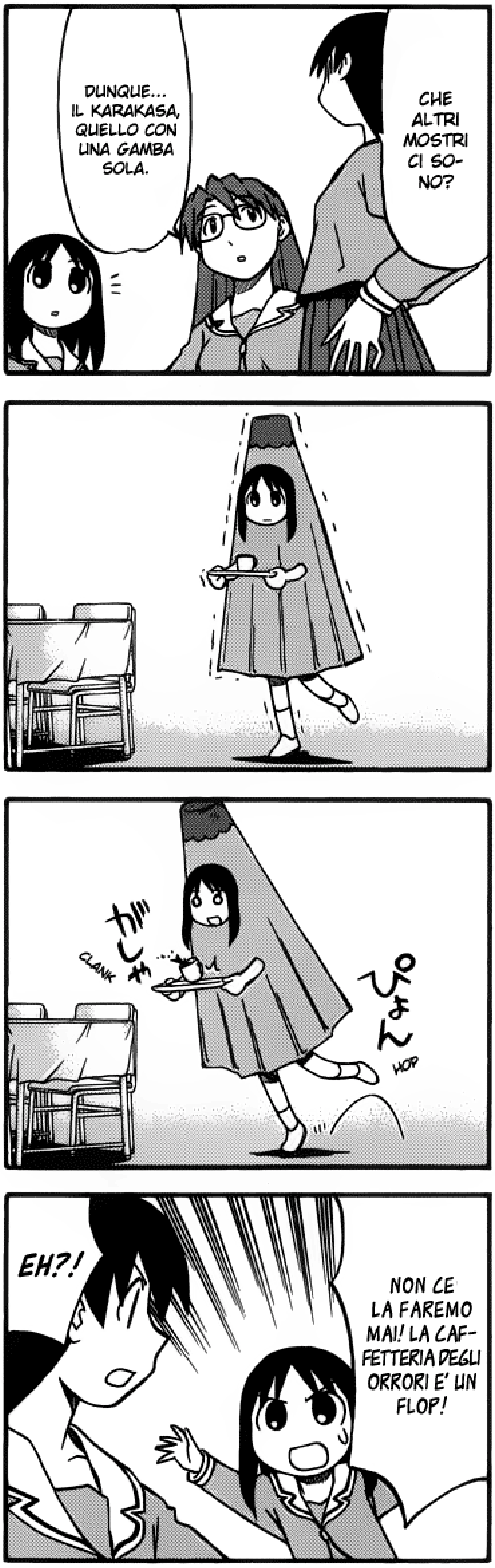


*NDT: IL NURIKABE E' UNO SPIRITO DEL FOLKLORE GIAPPONESE CHE SI PRESENTA COME UN MURO CHE IMPEDISCE IL CAMMINO ALLE PERSONE.






ECCOVI IL VOSTRO TE' CON LATTE.
バタン
SBAM
UNGH...


CHE ALTRI MOSTRI CI SONO?
DUNQUE... IL KARAKASA, QUELLO CON UNA GAMBA SOLA.
ぴょん
HOP
がしゃ
CLANK
EH?!
NON CE LA FAREMO MAI! LA CAFFETTERIA DEGLI ORRORI E' UN FLOP!

AGGIRANDO IL PROBLEMA

QUALCOSA DI UNICO

GUARDAMI

NON SONO COSI'!

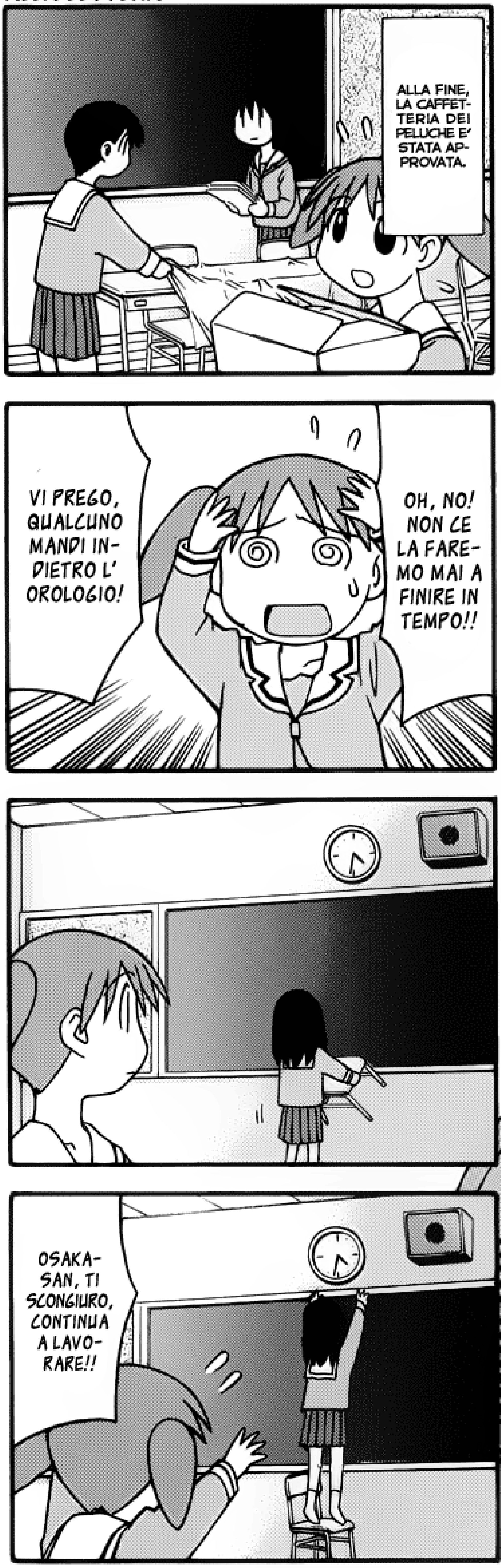
STESSE OPINIONI

COMBINAZIONI

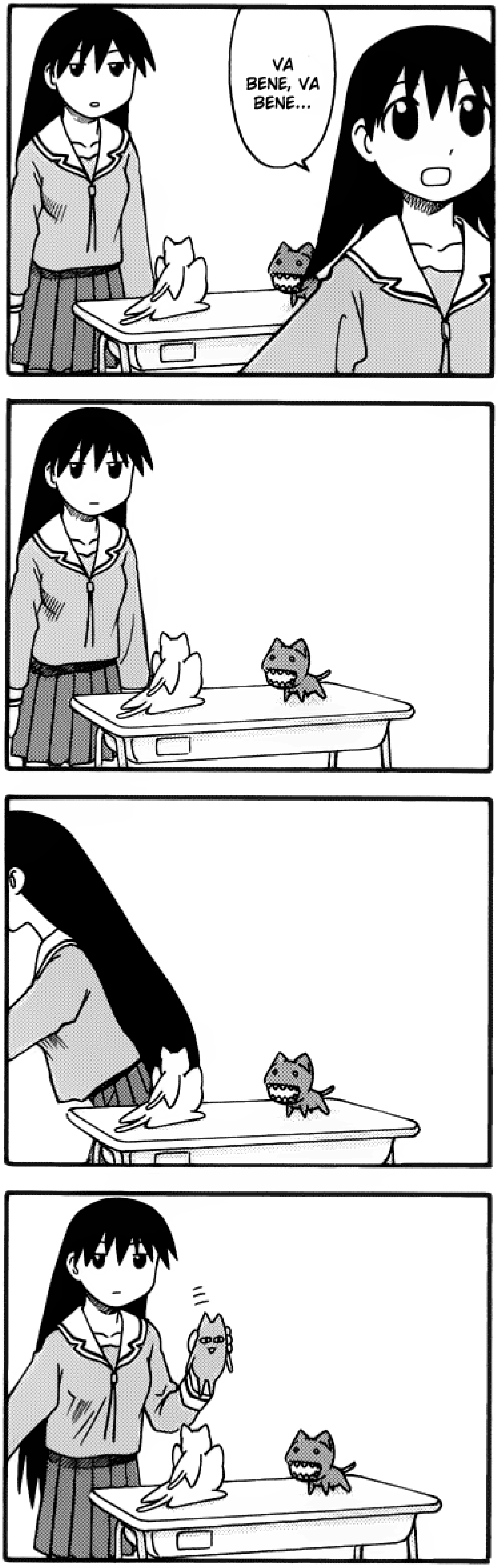
EHM...

TUTTO MISCHIATO

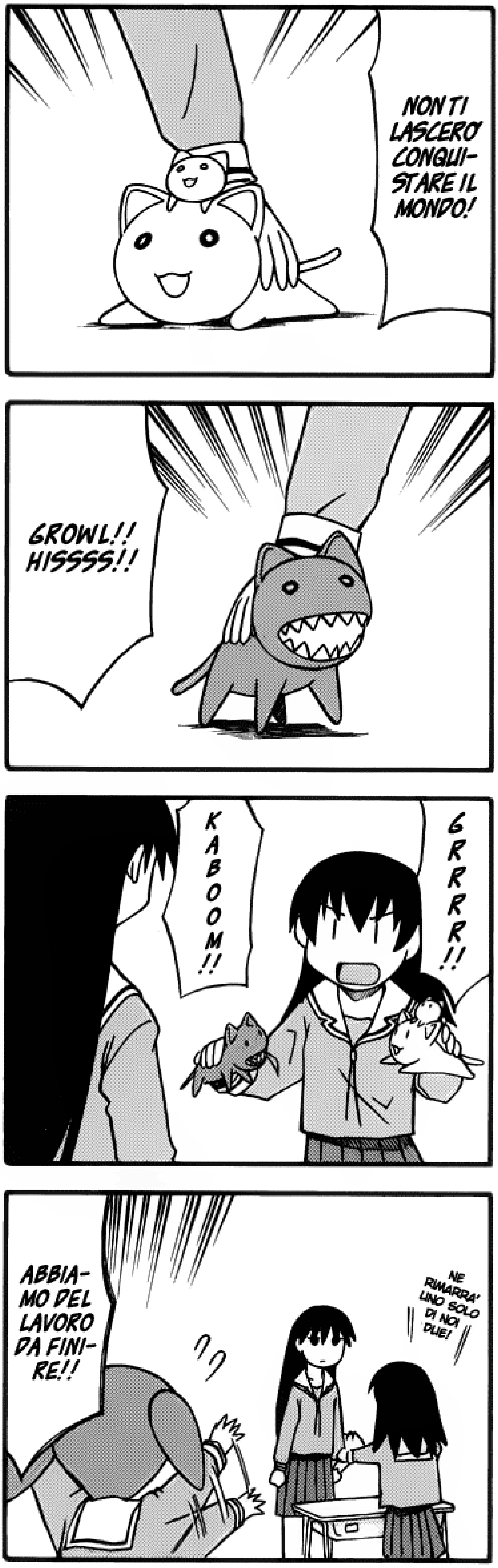
ALLA LETTERA



LA NUOVA VENUTA



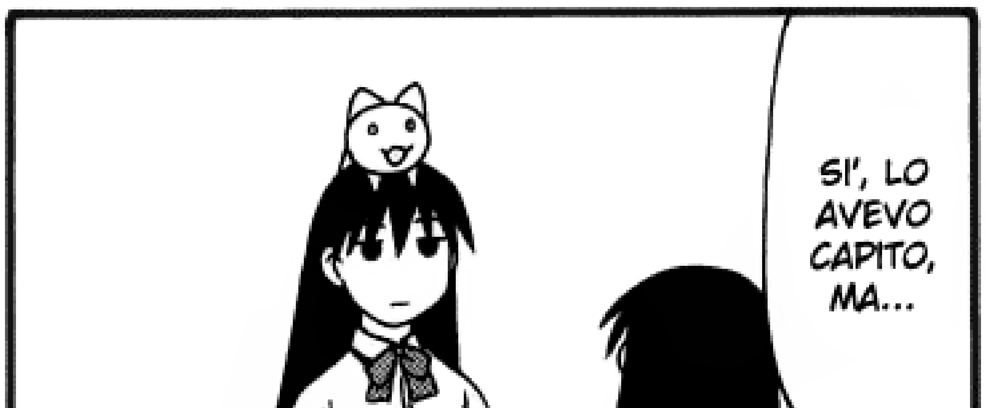
LO SCONTRO FINALE



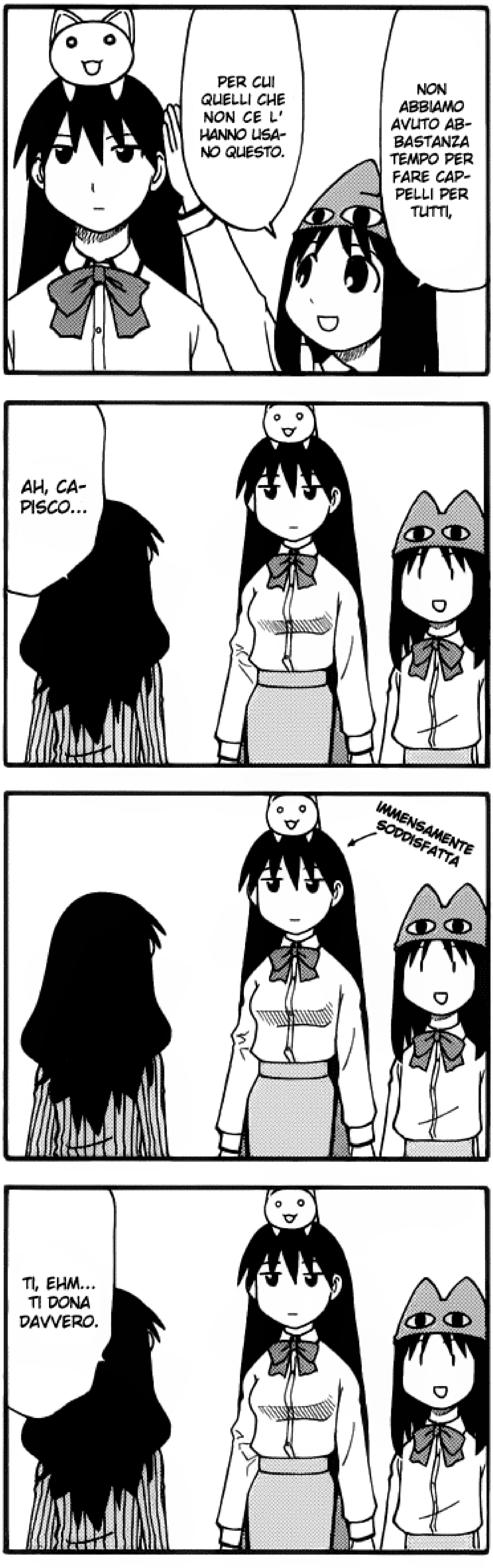
IL CAPPUCCIOSO

SULLA TUA TESTA

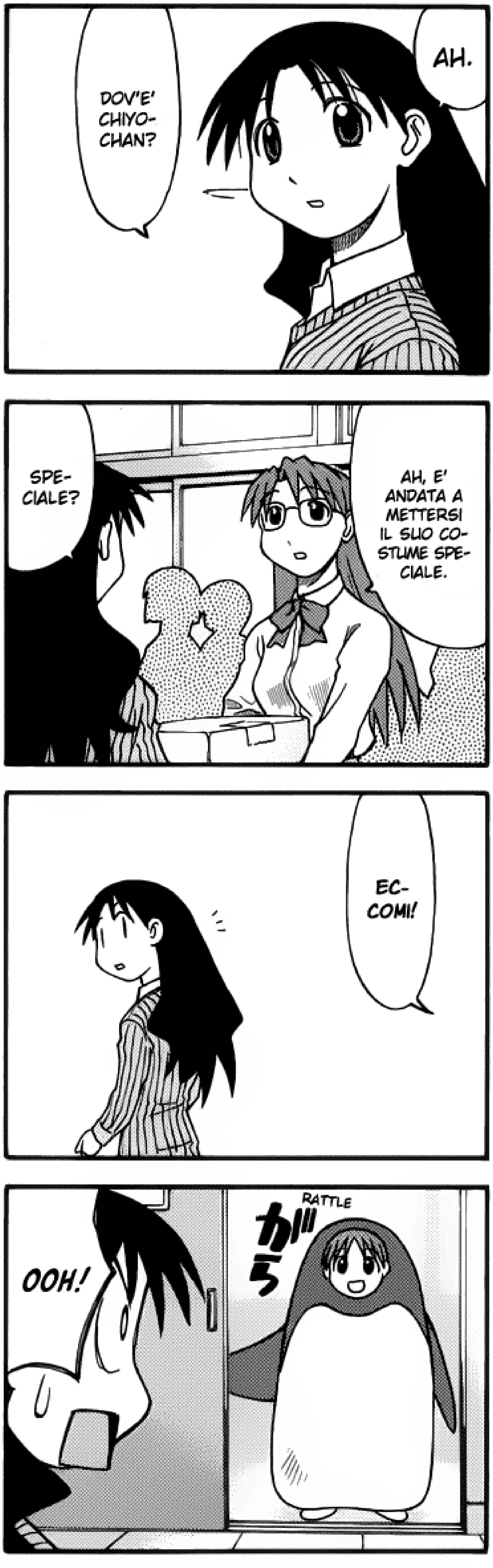
*NDT: LETT. "GATTO-GATTINO"



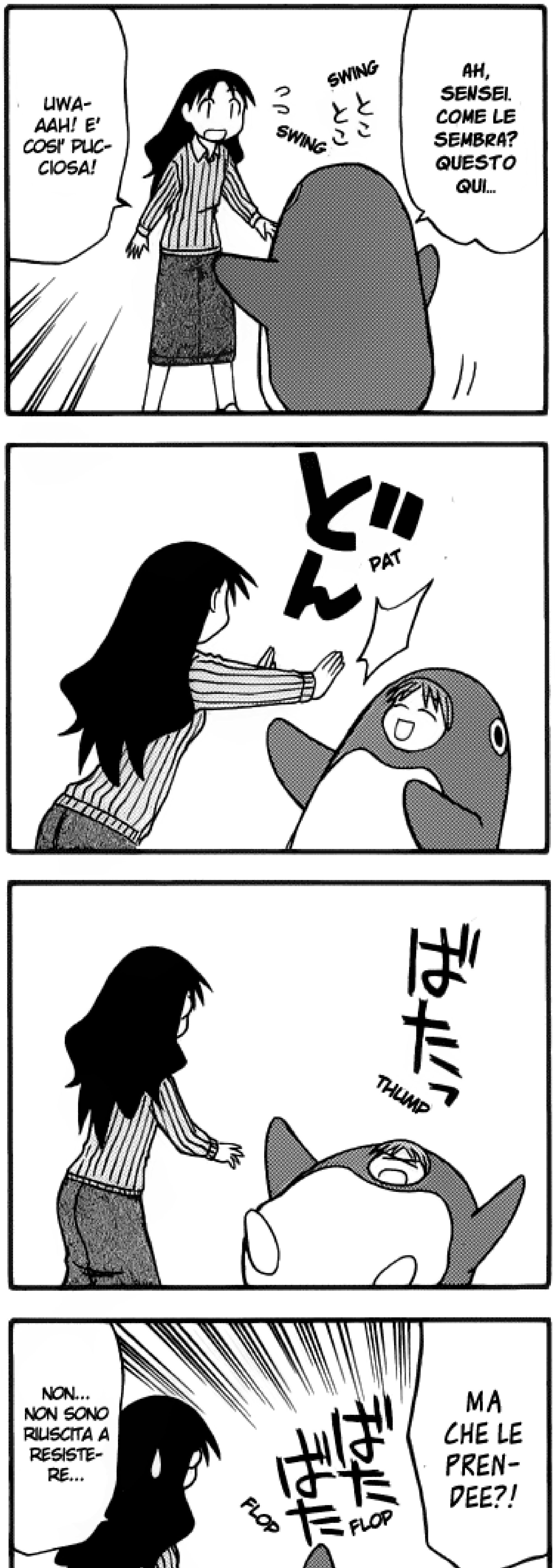
TI DONA



IL CAPITANO

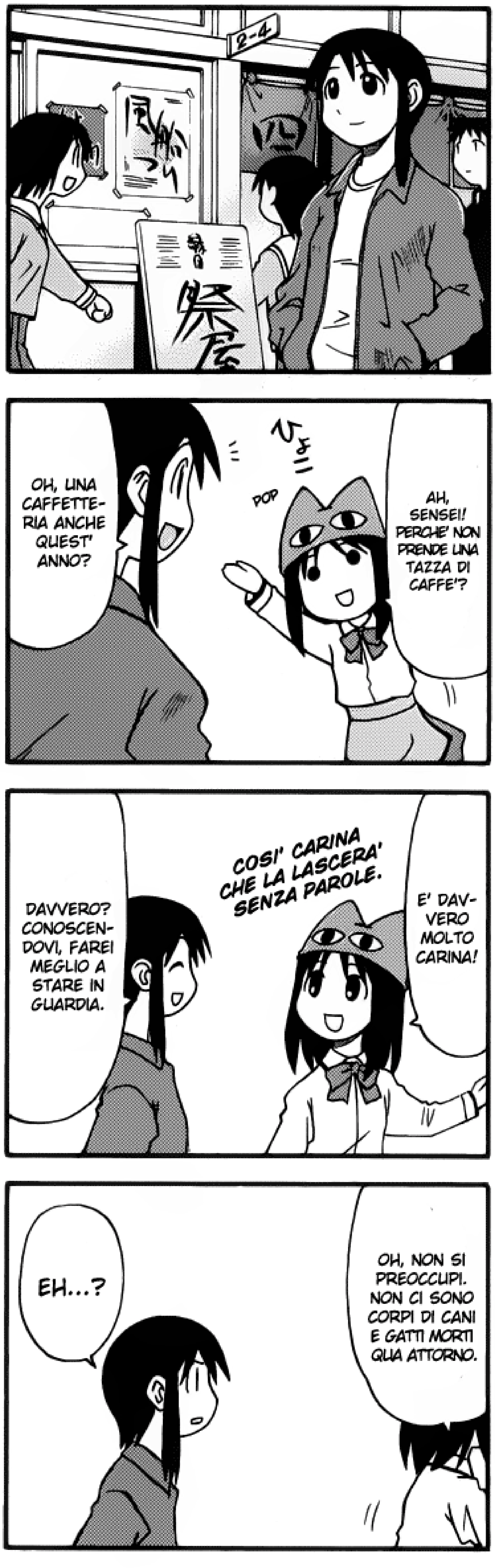


ADORABILE

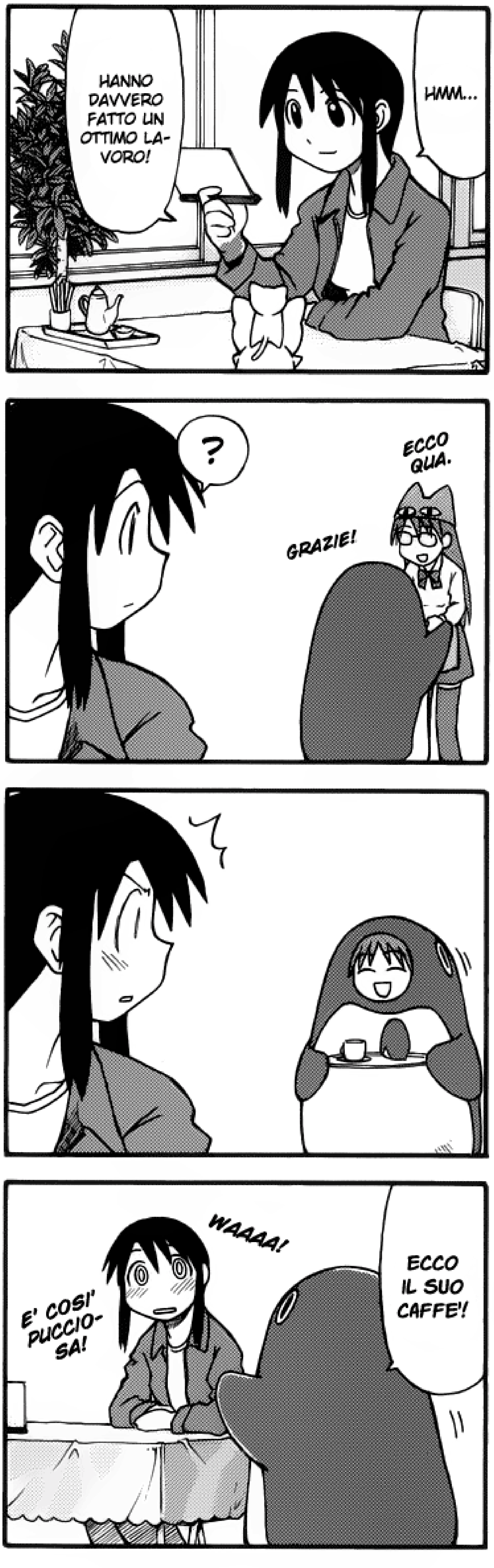


DIAMINE

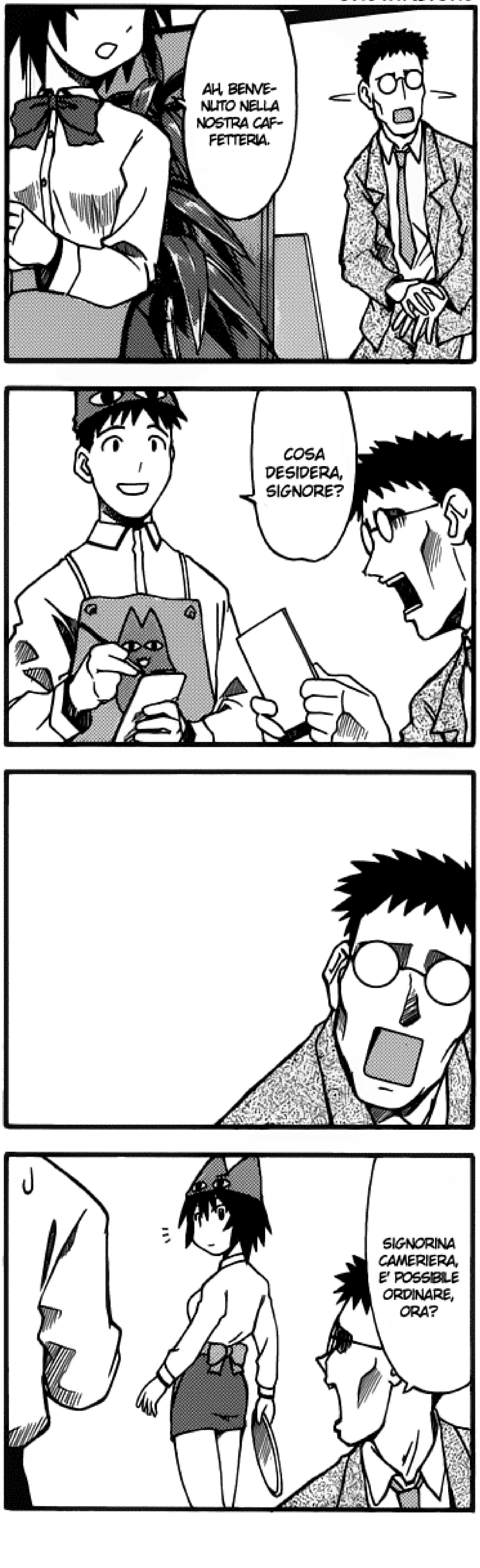
NON C'E' NIENTE DA TEMERE



E'... E'...

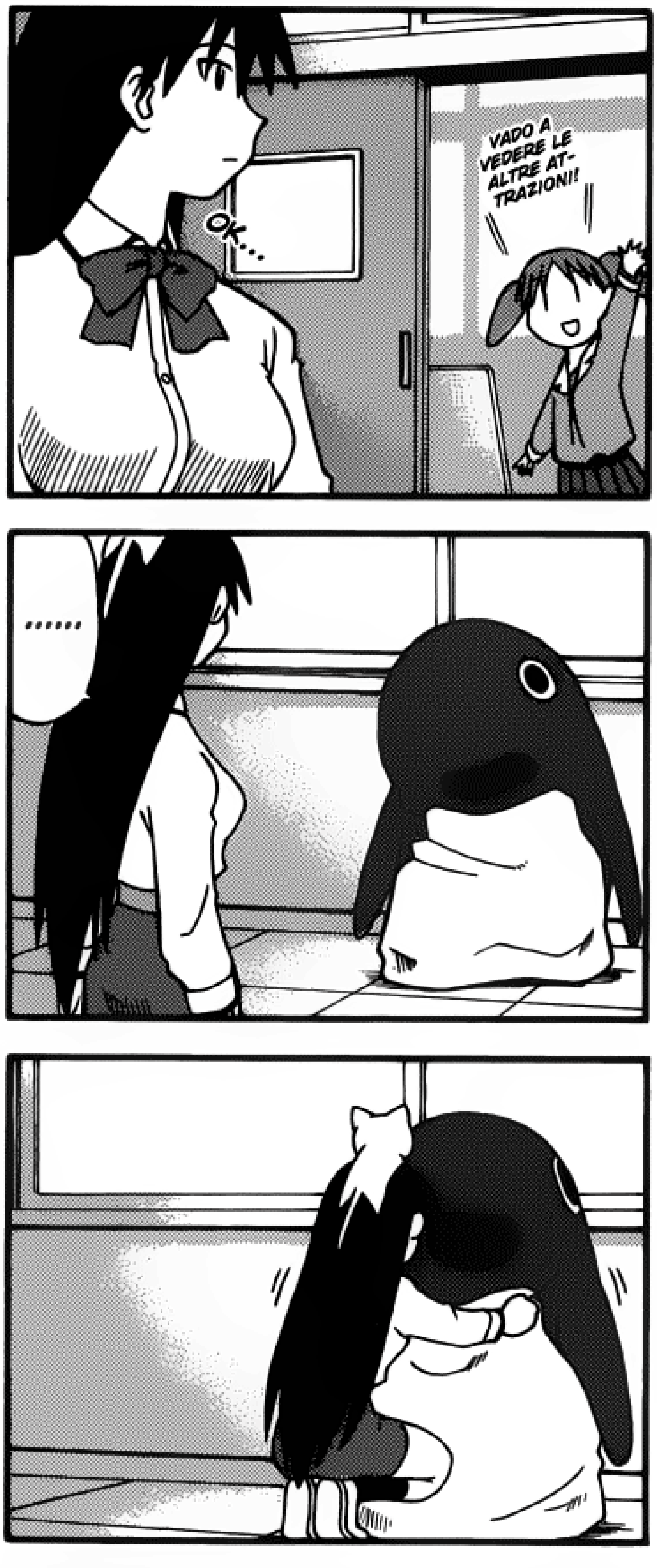


ORDINAZIONE



MI PERMETTA!

MANCA QUALCOSA



TOCCO FINALE

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

Capitolo 21: Dicembre
Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: _cicciuz
Translated By: MrYamok
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

PRESA ALLA SPROVVISTA
Dicembre
Parte - 1
AZUMANGA DAIOH 2
SCUSI, VUOLE UNA MANO A PORTARE LE VALIGIE?
OH, MERDA! E' UNO STRANIERO!!

AIUTO

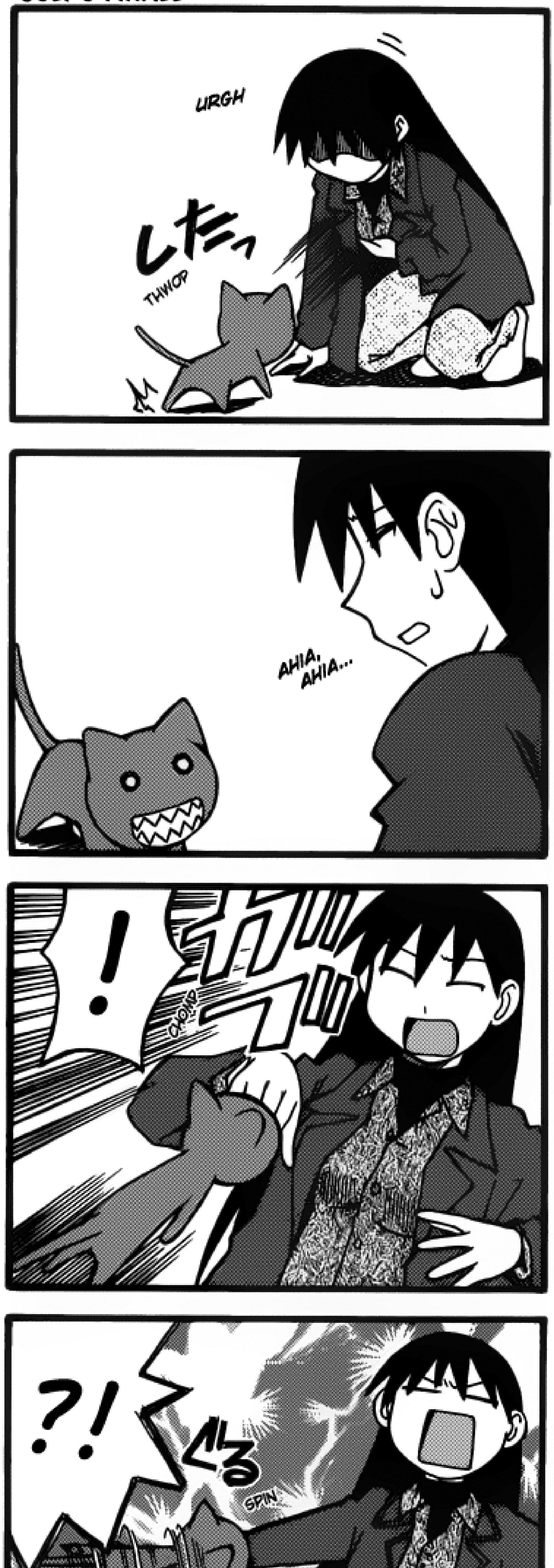
BUON VIAGGIO

CITTA' INTERNAZIONALE

MORDI E FUGGI

PLACCAGGIO

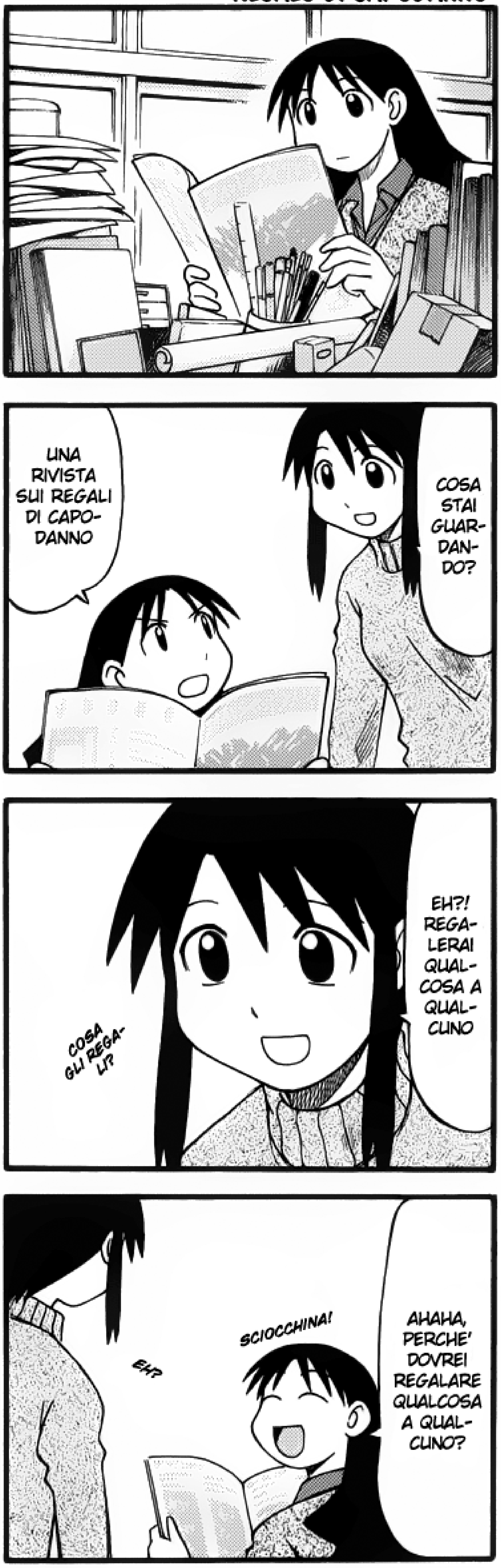
COLPO FINALE



DISCIPLINA

NON C'E' BISOGNO DI PICCHIARLI

REGALO DI CAPODANNO



CALORE

IL MANZO

APRI GLI OCCHI

NDT: UNA DELLE CARNI PIU' PRELIBATE E GUSTOSE IN GIAPPONE. COSTA ALL'INCIRCA 5.000 YEN (CIRCA 50$)

RAPTUS

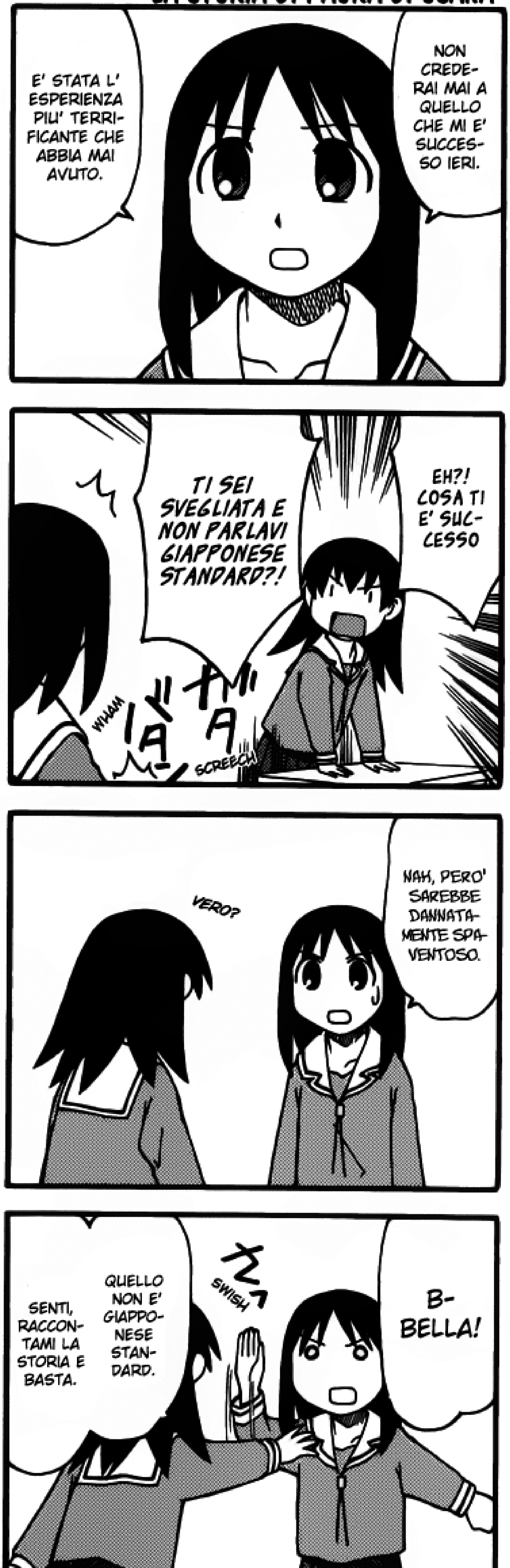
NDT: IN PRATICA SAREBBE UN NOMIGNOLO CHE SI USA CON I CHIHUAHUA XD

NON FARE LA FINTA TONTA

FINE ANNO

NDT: NELLA VERSIONE ORIGINALE VIENE USATA LA PAROLA "SHIWASU", CHE SIGNIFICA "ULTIMO DELL'ANNO" LA BATTUTA STA NEL FATTO CHE LA PAROLA E' COMPOSTA DA UNO DEI KANJI CHE COMPONGONO LA PAROLA "MAESTRO" E DAL KANJI CHE SIGNIFICA "CORRERE", QUINDI KIMURA PENSA CHE SIA DIVERTENTE CHE UN INSEGNATE CORRA L'ULTIMO DELL'ANNO.

LA STORIA DI PAURA DI OSAKA



CHI HA MOLLATO?

*SI RIFERISCE AL CALENDARIO CINESE

COSI', PER SAPERE

SOGNI D'INFANZIA

BABBO NATALE

LA VERA IDENTITA'

SUPER BABBO NATALE

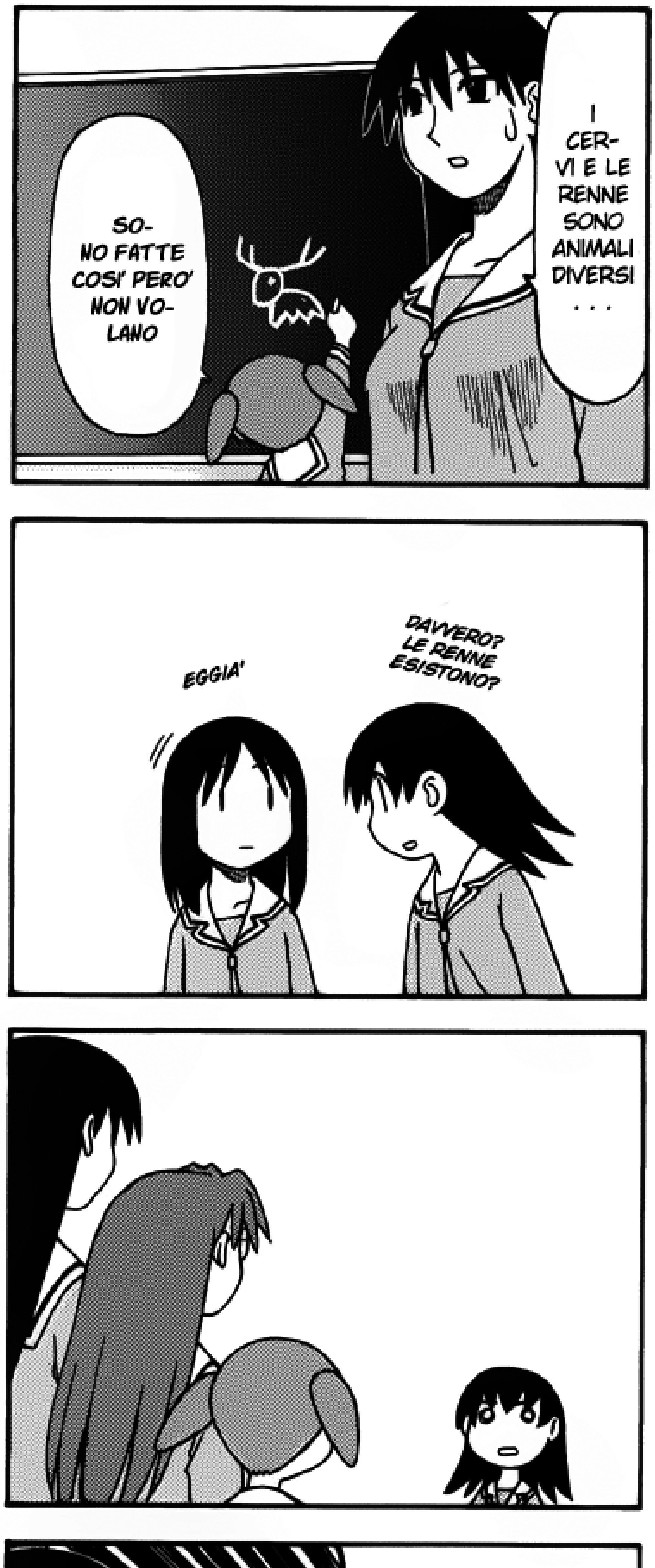
DESIDERIO

ESISTONO?

DESIDERIO

LE RENNE

NON GARDATEMI COSI'



Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

Capitolo 22: Gennaio

Clean By: ~Kuchiki™
Edit By: Tyki Noah
Translated By: Law Cremisi
ScanProvided By: Senfgurke2

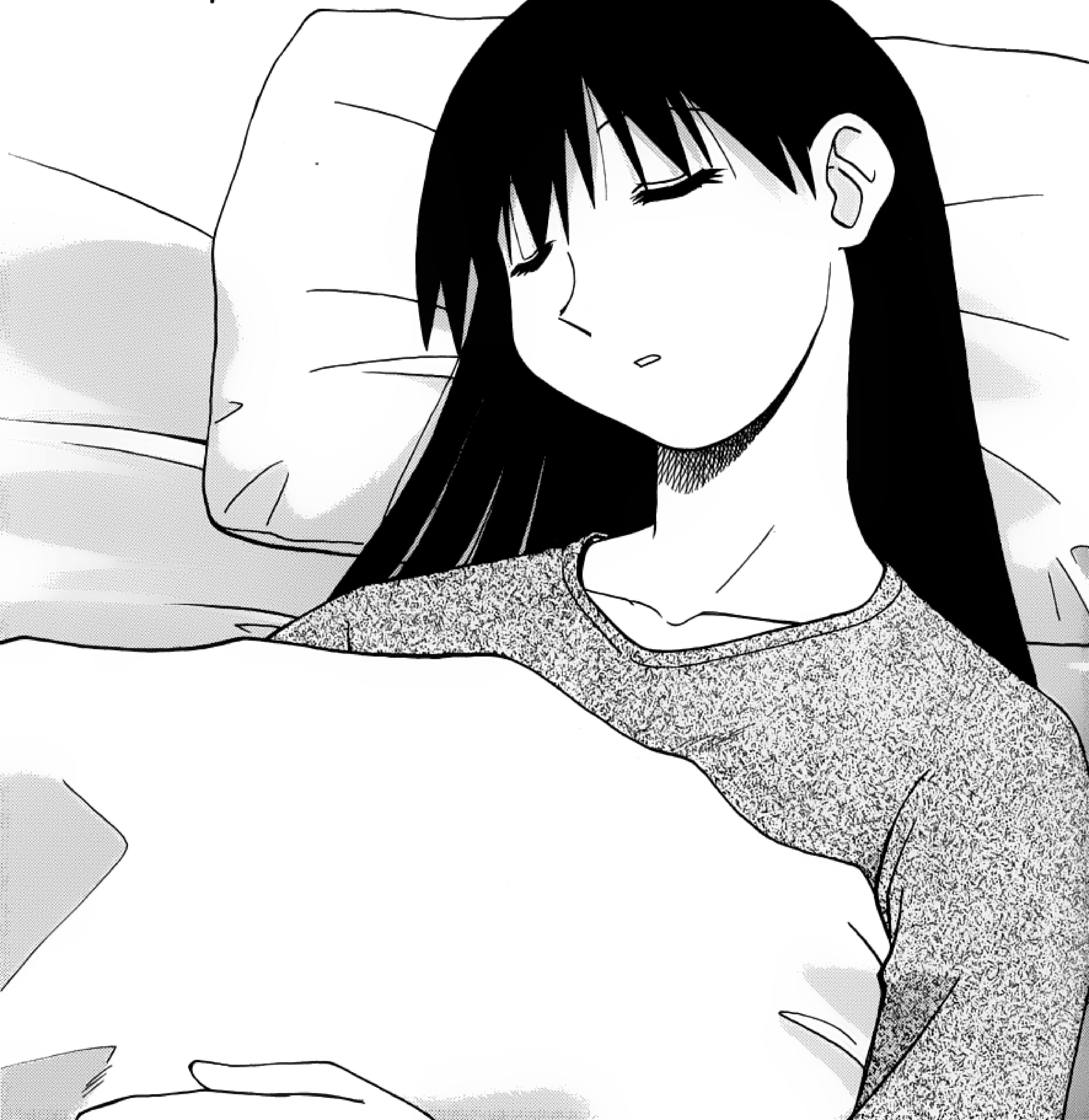
Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

Speciale - Primo sogno dell'anno nuovo

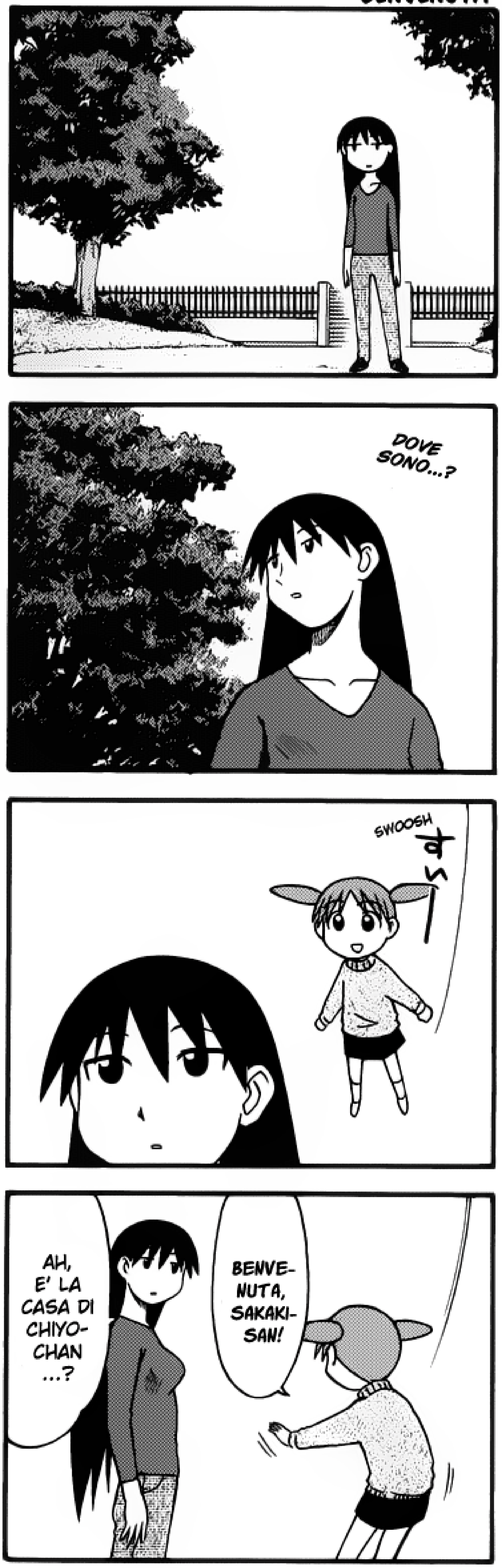
AZUMANGA DAIOH

Gennaio

Special cover



BENVENUTA



CHI?

NON SONO PULIZIE

CHE DOVREI FARE?

INVITO

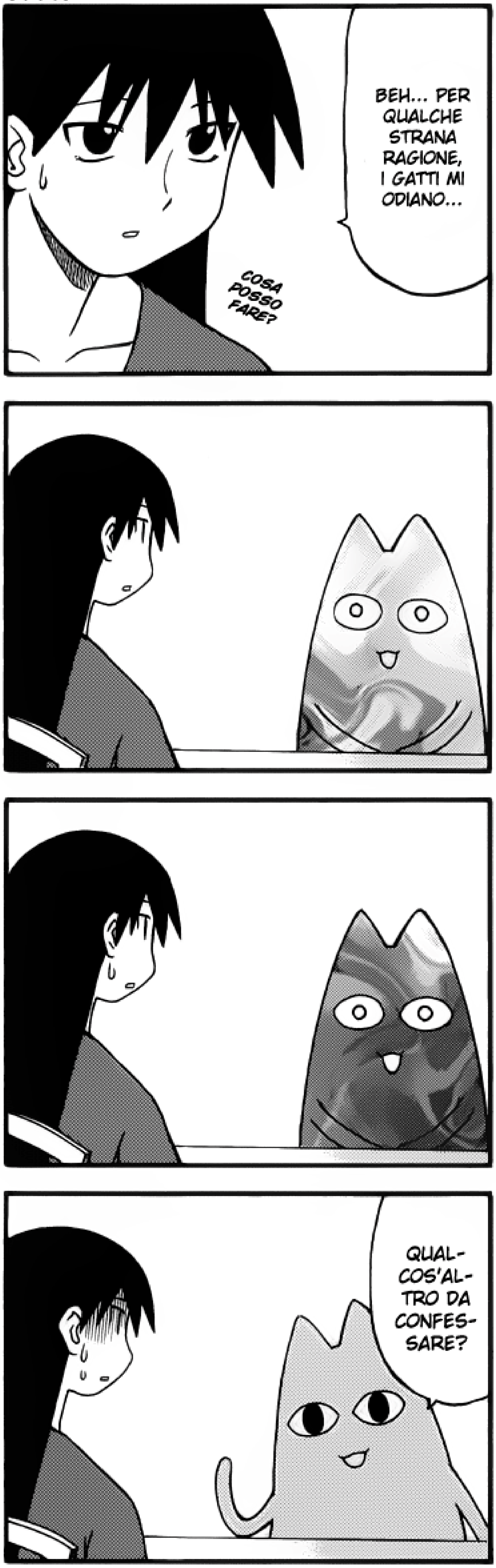
CHE DOVREI FARE?

POMODORI

ROSSO

CONSIGLIO

DI PIU'

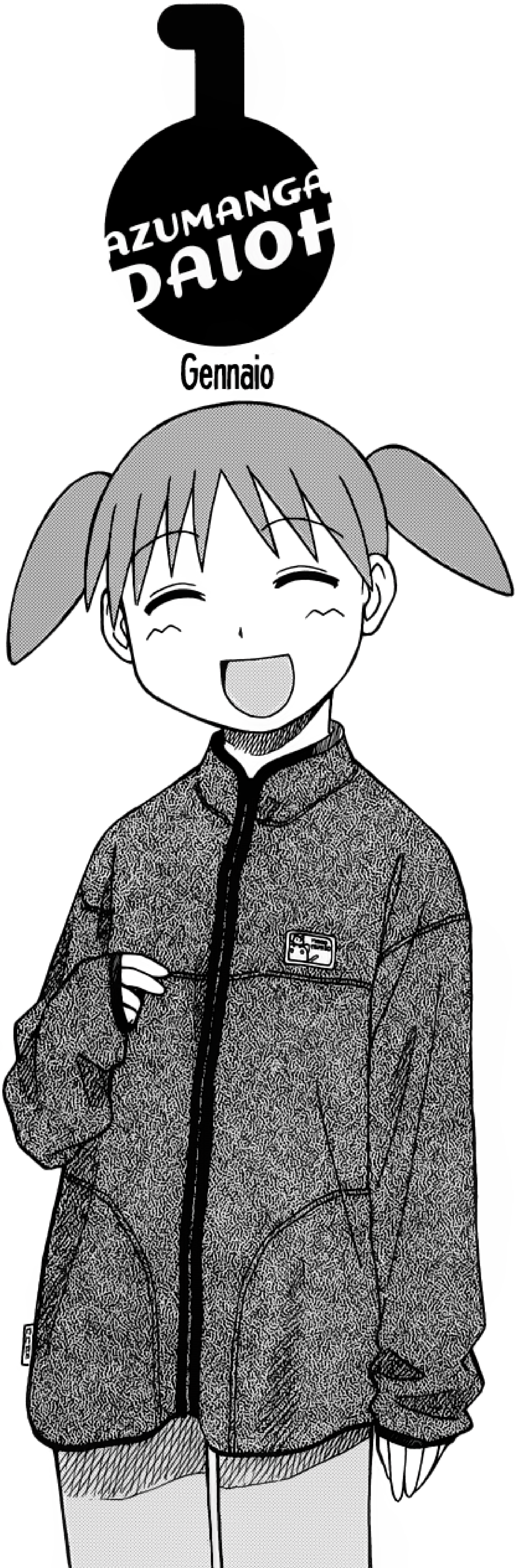


SENTIMENTI

COSA SUCCEDEREBBE

PADRE, ABBIAMO UN ALTRO OSPITE.
BENE, FALLO ENTRARE.
ガチャ
CLICK
SALVE.
CIAO.
SONO VENUTA A SVEGLIARTI, SAKAKI-CHAN.
HUH?
FALCO!
MELANZANA!
MONTE FUJI! APRI GLI OCCHI!
ずごごごご
BRUMMMM
......

COME PASSARE IL NUOVO ANNO



ORSI IN HOKKAIDO

YOMI COMPIACIUTA

CARICA

COME HAI POTUTO

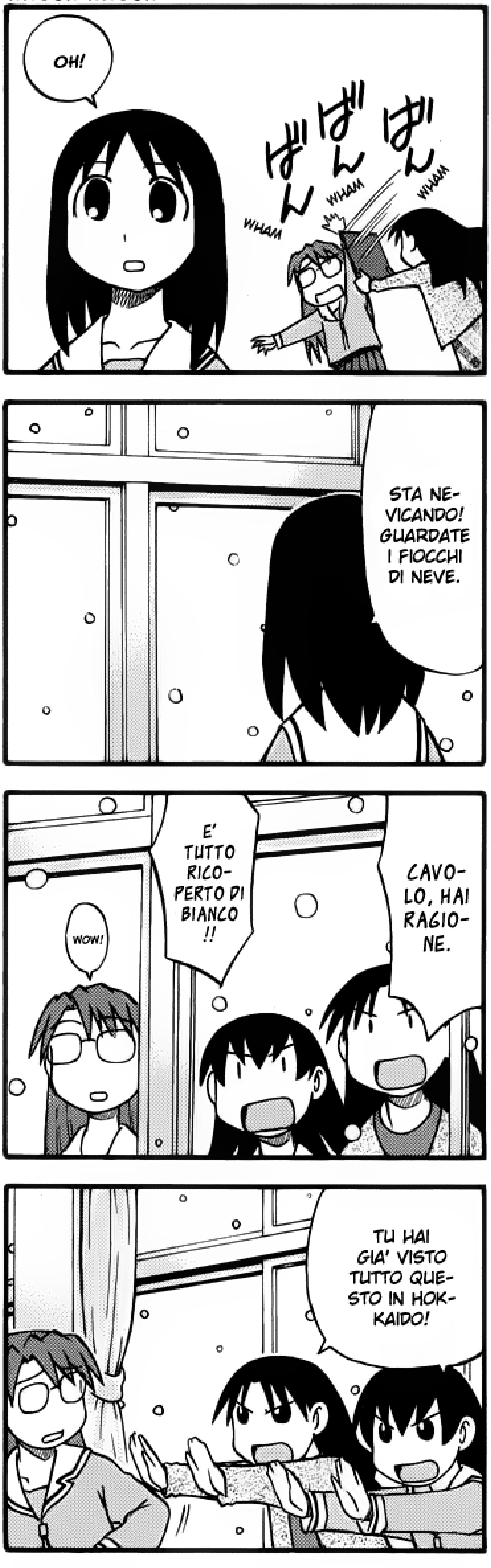
*SI TRATTA DI UN RISTORANTE IN CUI, PAGANDO UNA CIFRA PRESTABILITA, SI MANGIA QUANTO SI VUOLE

ANCORA ALL YOU CAN EAT

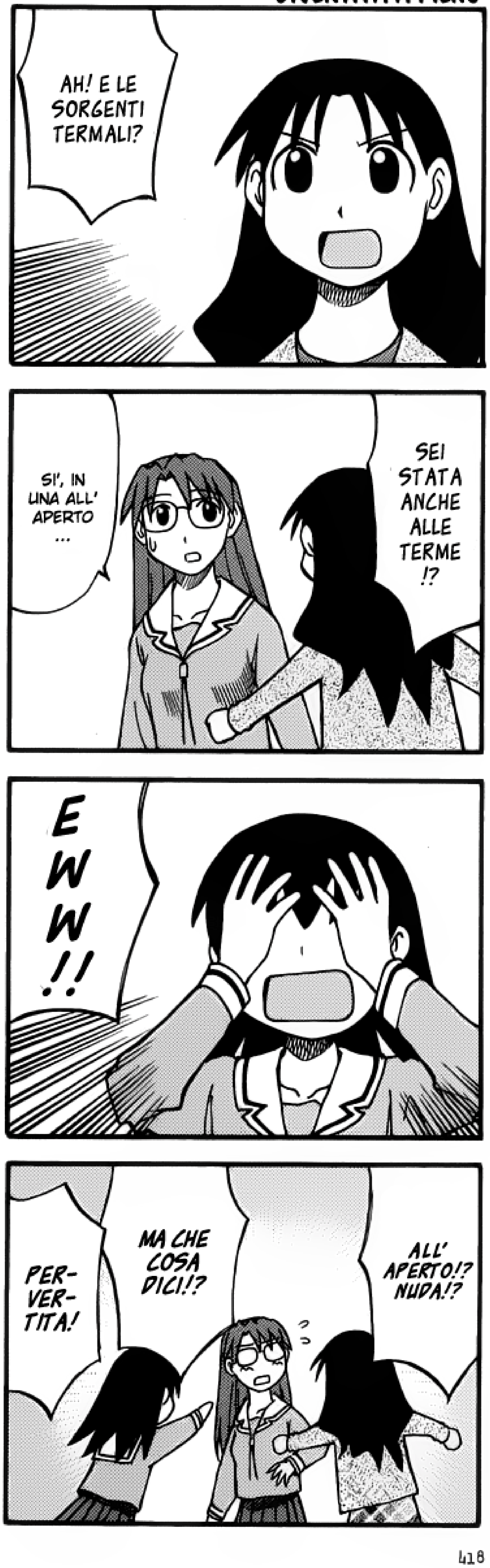
E' ARRIVATA

DEFINIZIONE

KNOCK KNOCK

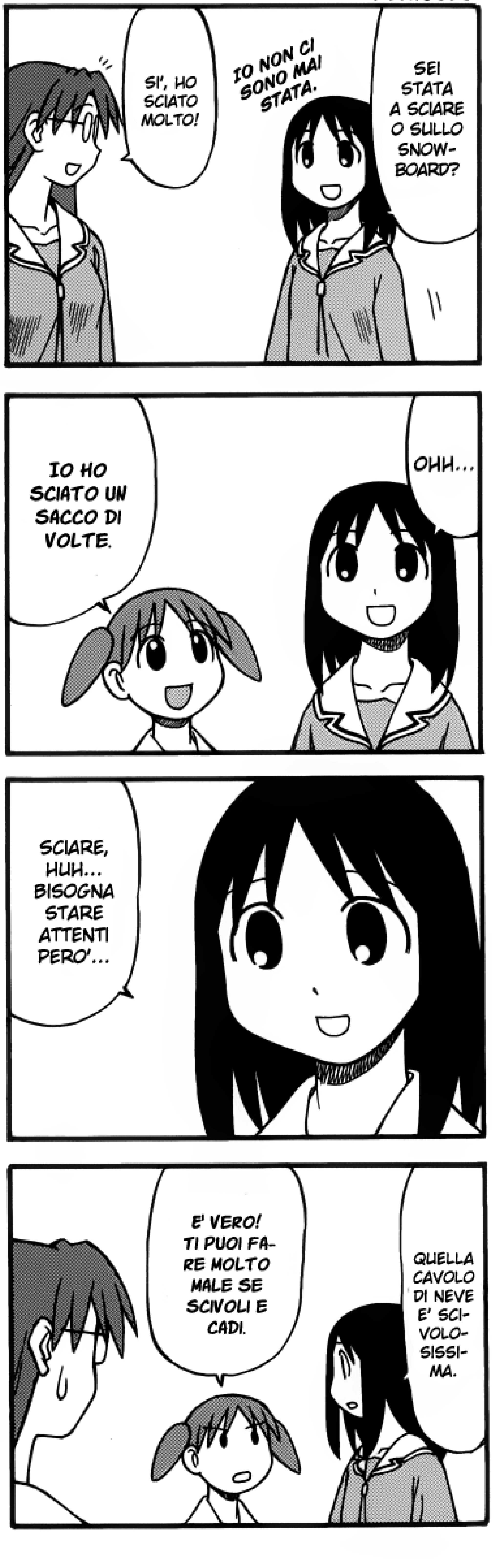


DIVERTITA A PIENO



AMICHE

PERICOLO



ANDIAMO!

PALLE DI NEVE

VITTORIA

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

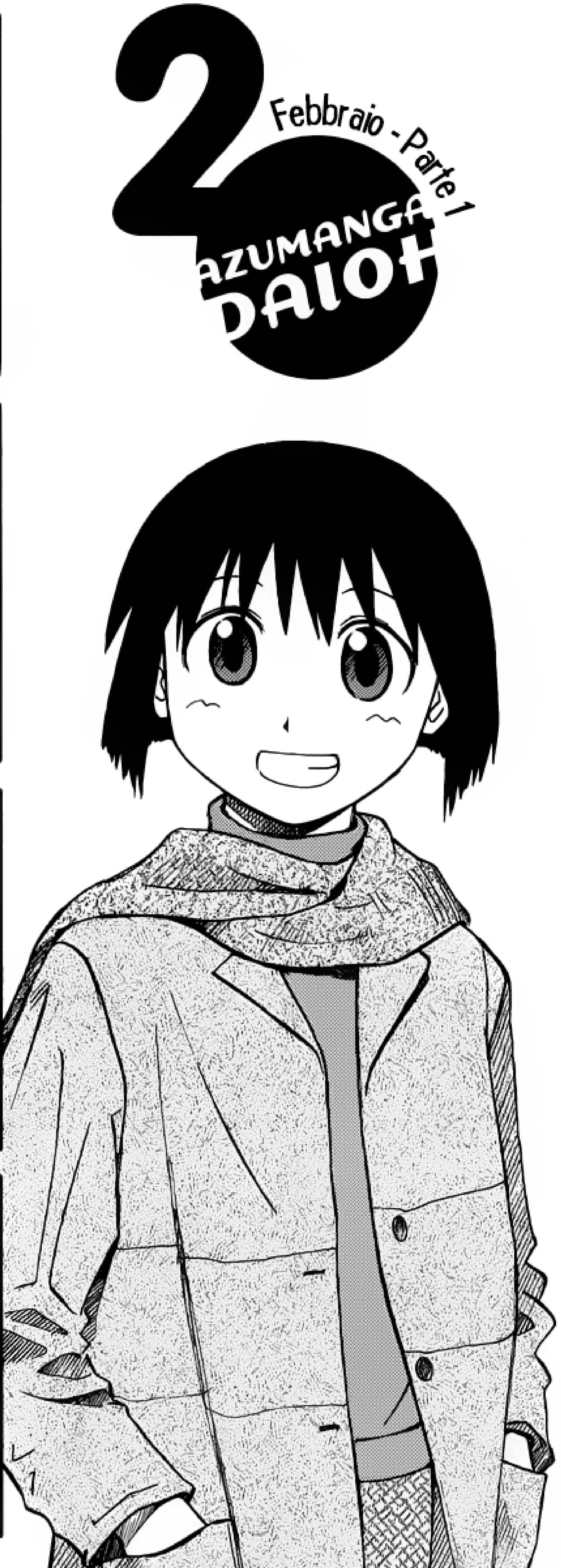
Capitolo 23: Febbraio

Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: .:Black_Star:.
Translated By: Law Cremisi
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

FUTON-MAN

CHE FREDDO!!
NON CE LA FACCIO PIU'!!
UH.. QUANTO VORREI CHE LA SCUOLA FOSSE PIU' VICINA.
QUANTE VOLTE ANCORA LO DIRAI?
CHE POI, INFRANGEREI QUALCHE REGOLA SE VENISSI A SCUOLA CON ADDOSSO IL MIO FUTON!?
SE NON AVESSE DEGLI ORNAMENTI TROPPO VISTOSI, ANDREBBE BENE, NO!?
CERTO, COME DICI TU.


2
Febbraio - Parte 1
AZUMANGA DAIOH

PIANO

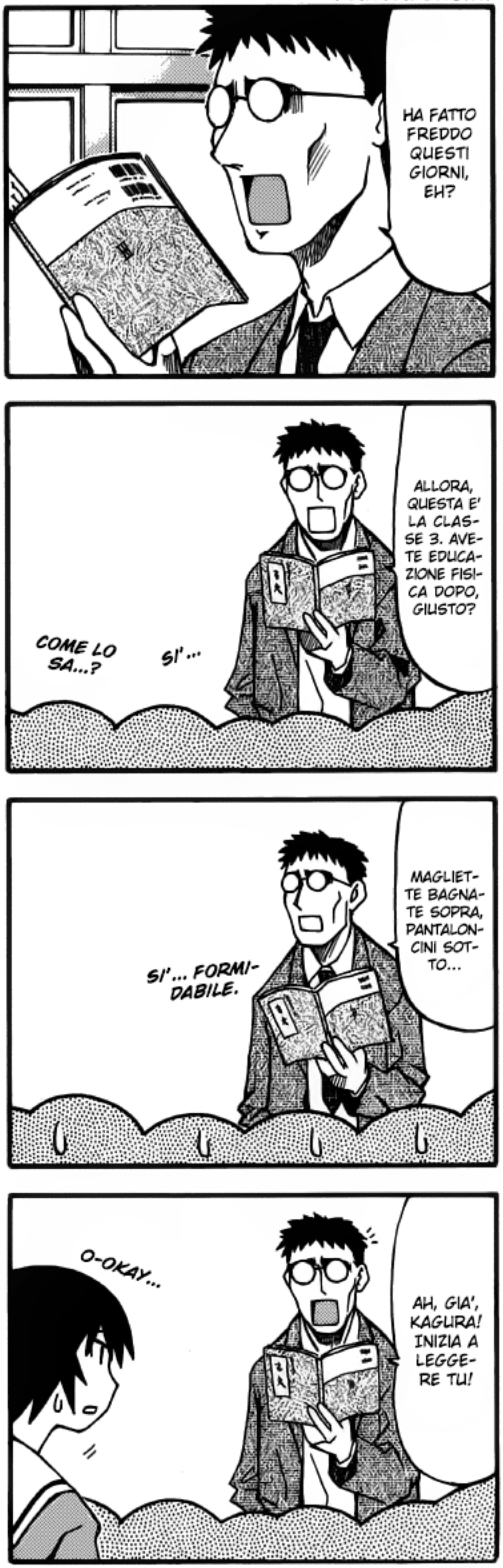
*UNIQLO E' UN'AZIENDA GIAPPONESE CHE DISEGNA, PRODUCE E VENDE ABBIGLIAMENTO CASUAL PER UOMO, DONNA E BAMBINO.

SVEGLIATI, KAORIN

MATITA A MINE

SCUSA

PANTALONCINI

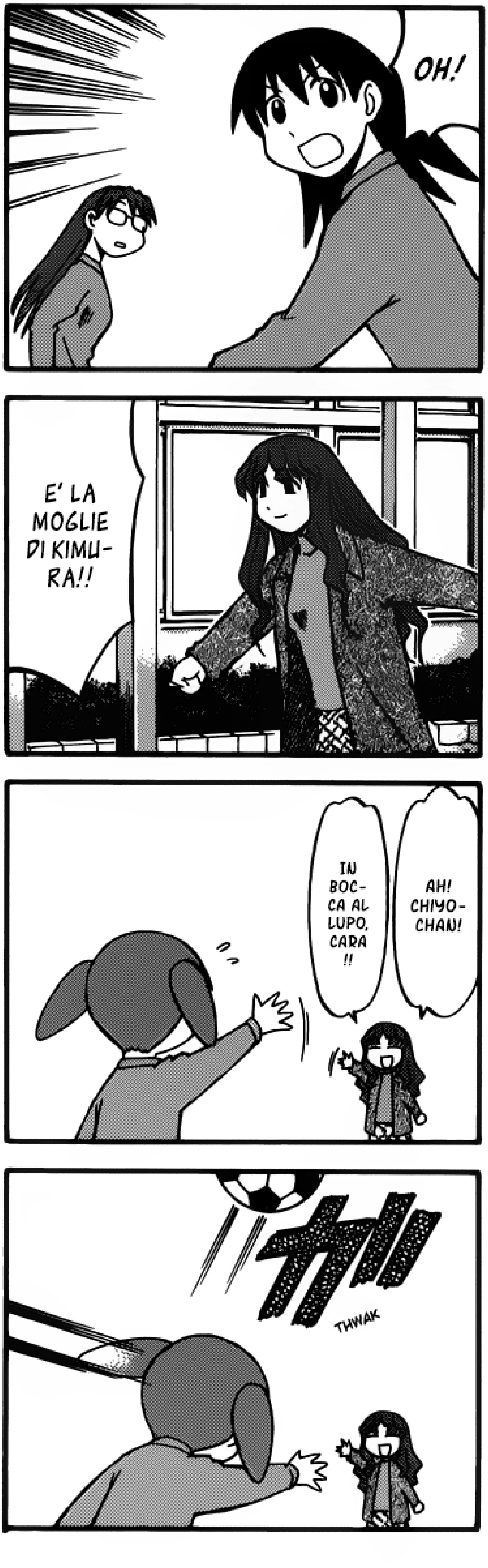


PARLARE COL CUORE

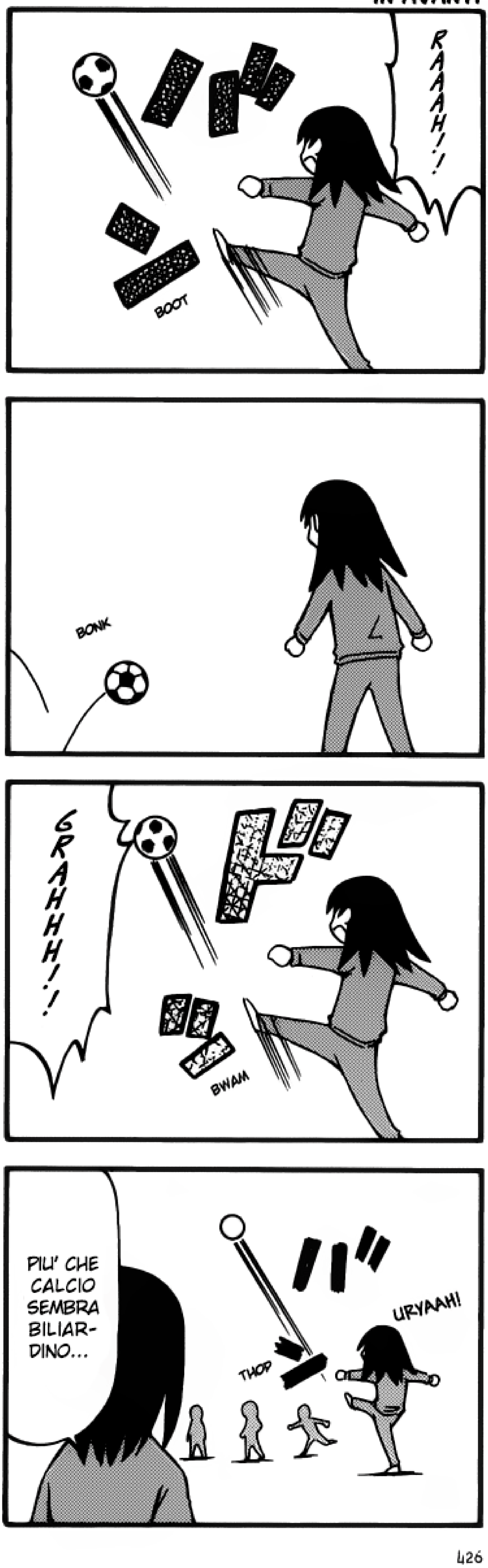
STABILITA'

SCUOLA FEMMINILE

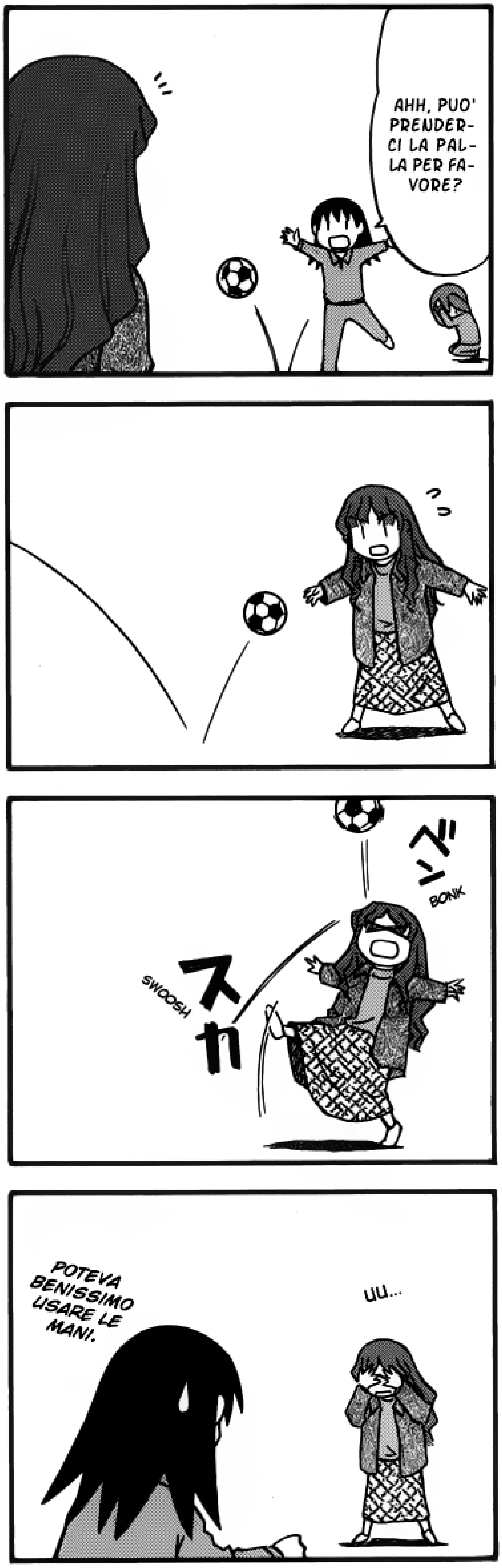
DI TESTA



IN AVANTI

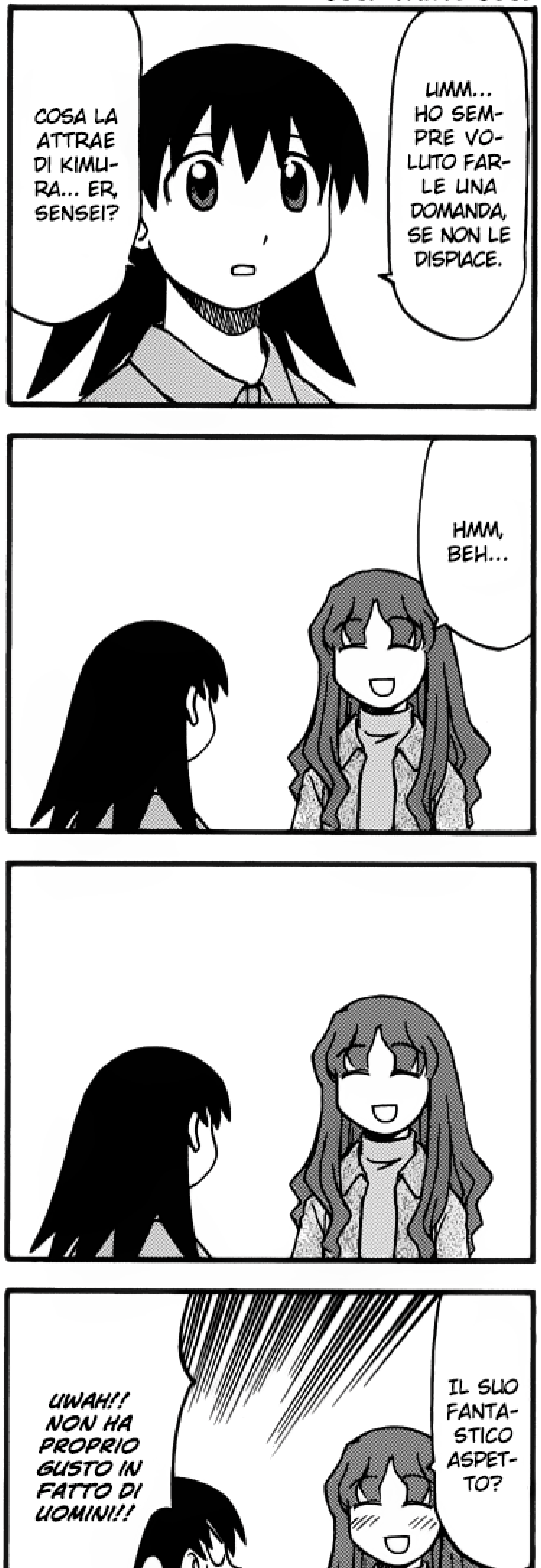


STARE ALLE REGOLE

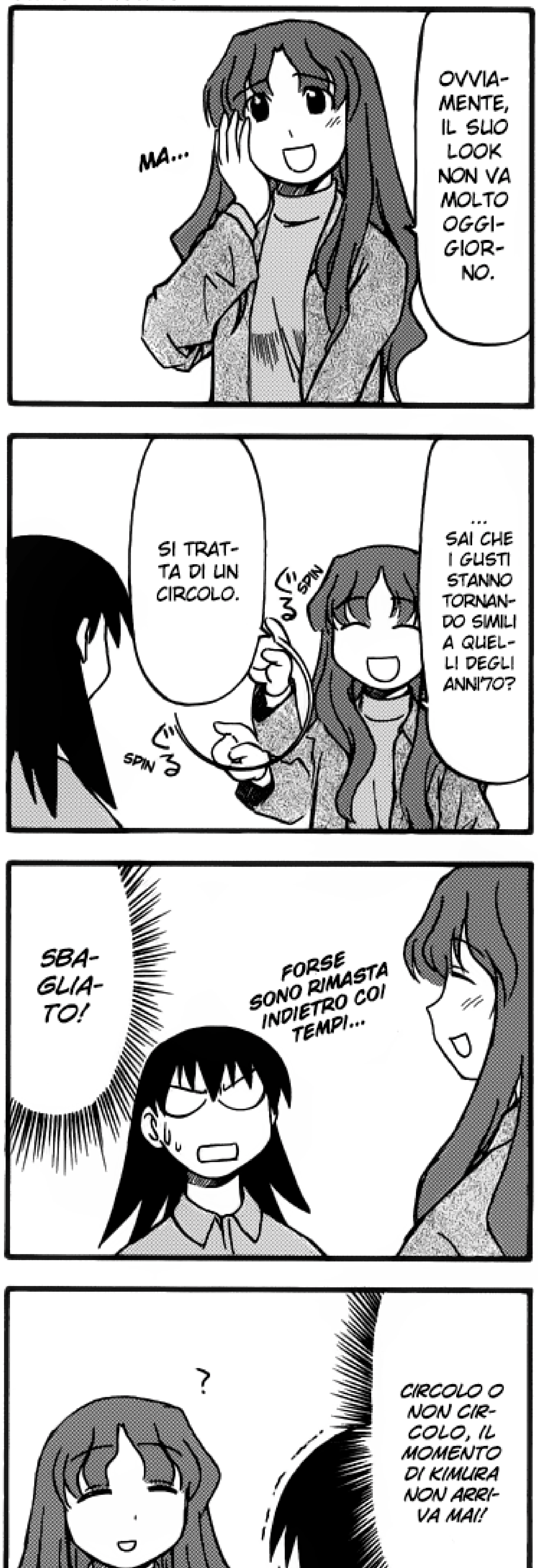


STAGIONATO CON AMORE

COSI' TANTE COSE

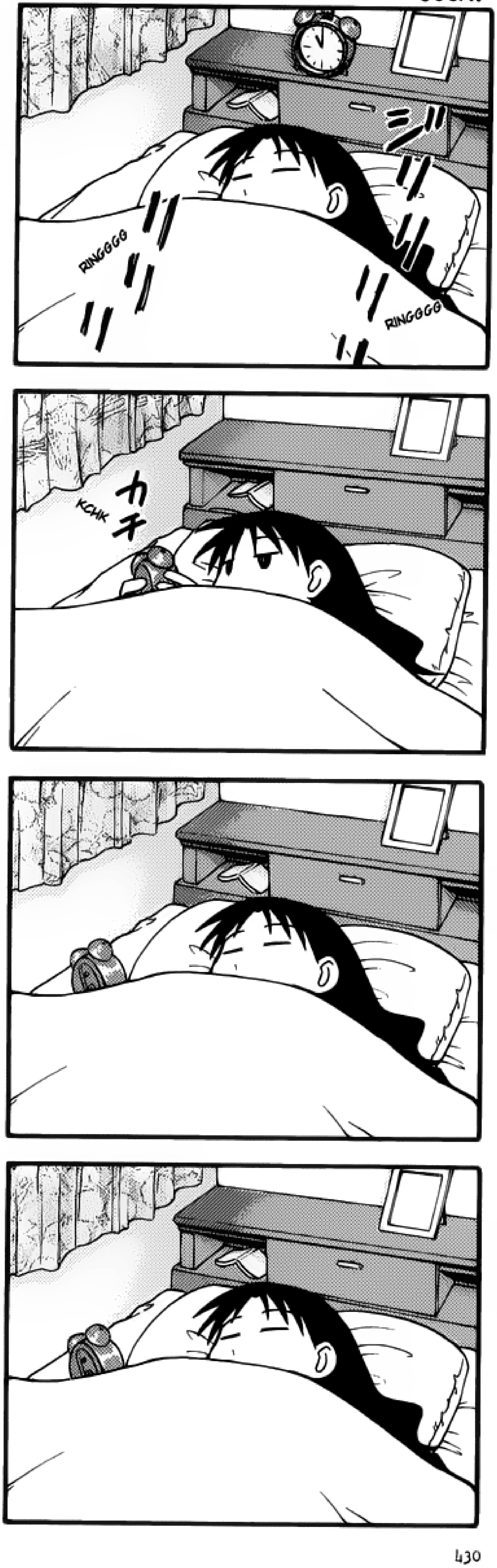


GIRA E RIGIRA



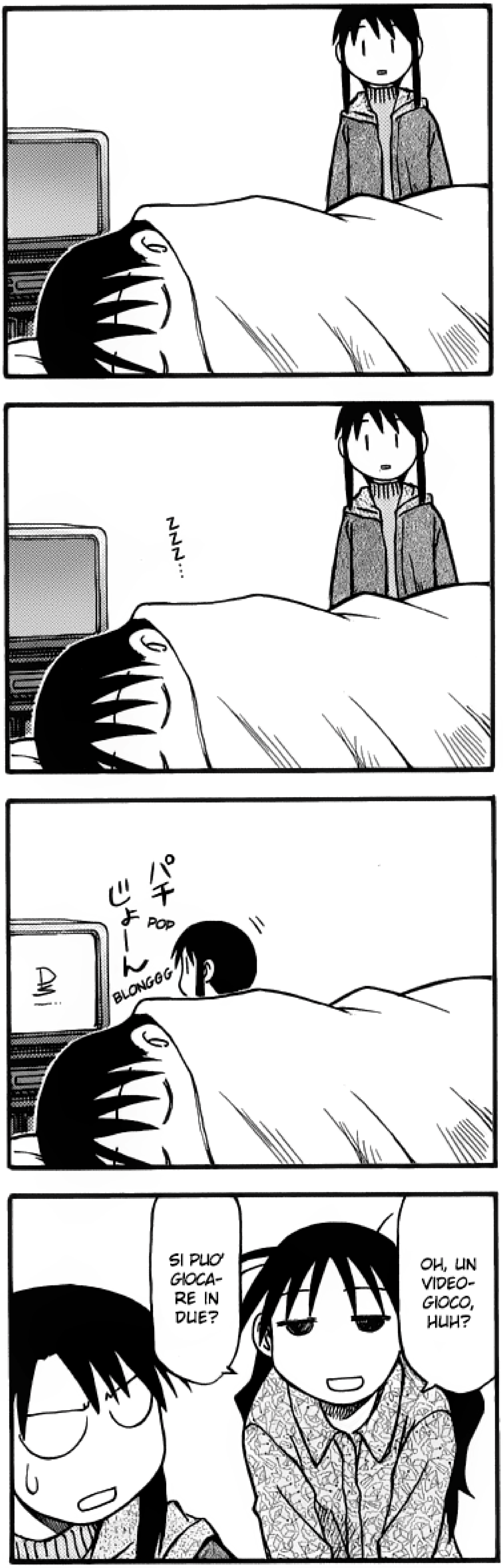
GOURMET YUKARI

COSA?



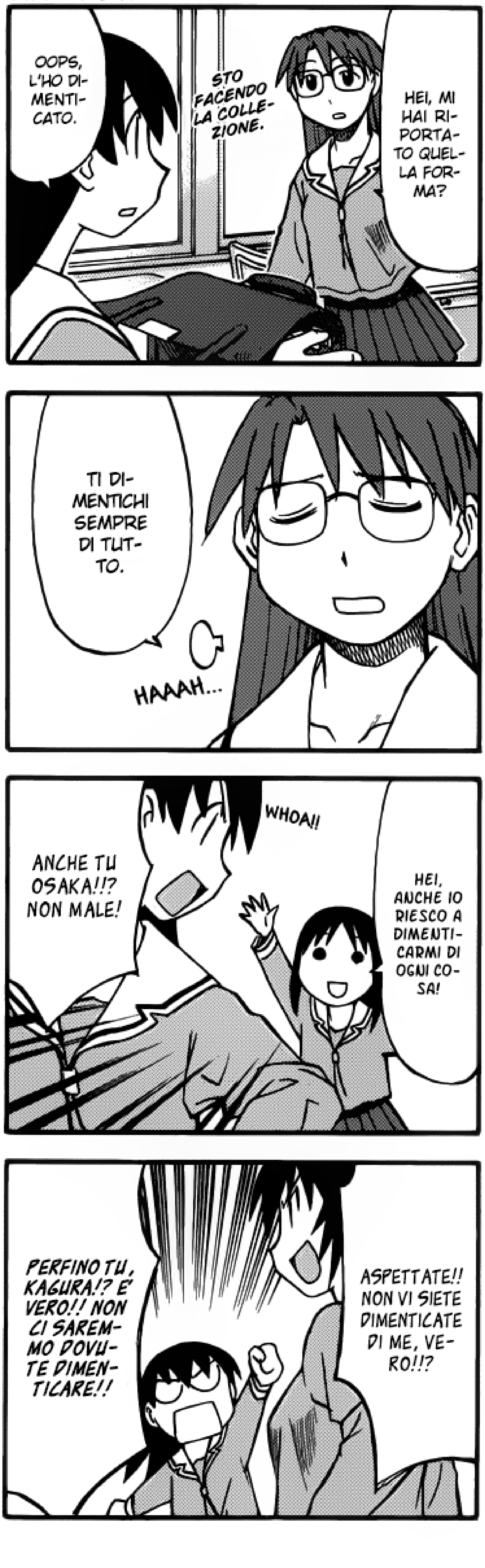
LASCIAMI IN PACE

GIOCHIAMO



NON MI SVEGLIO

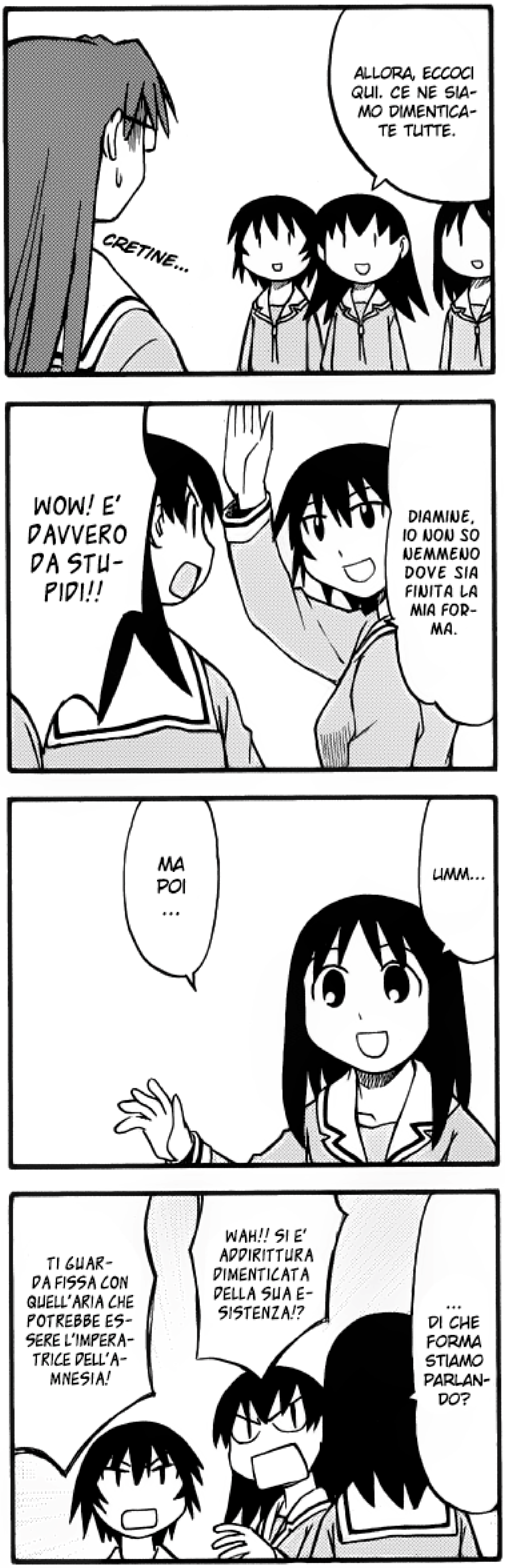
DIMENTICATO



NON HO VOGLIA

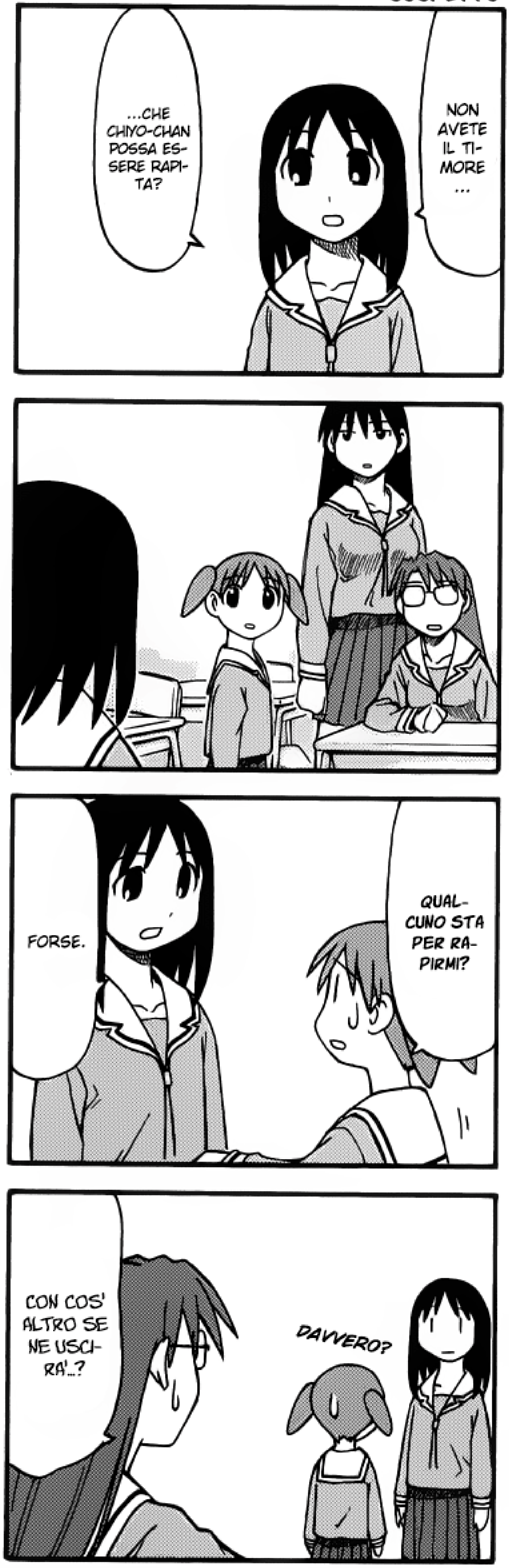
*I SOBA SONO UN PIATTO DELLA CUCINA GIAPPONESE CONSISTENTE DI SOTTILI TAGLIATELLE DI GRANO SARACENO, SOLITAMENTE COTTI E SERVITI CON VARIE GUARNIZIONI E CONDIMENTI.

L'IMPERATRICE



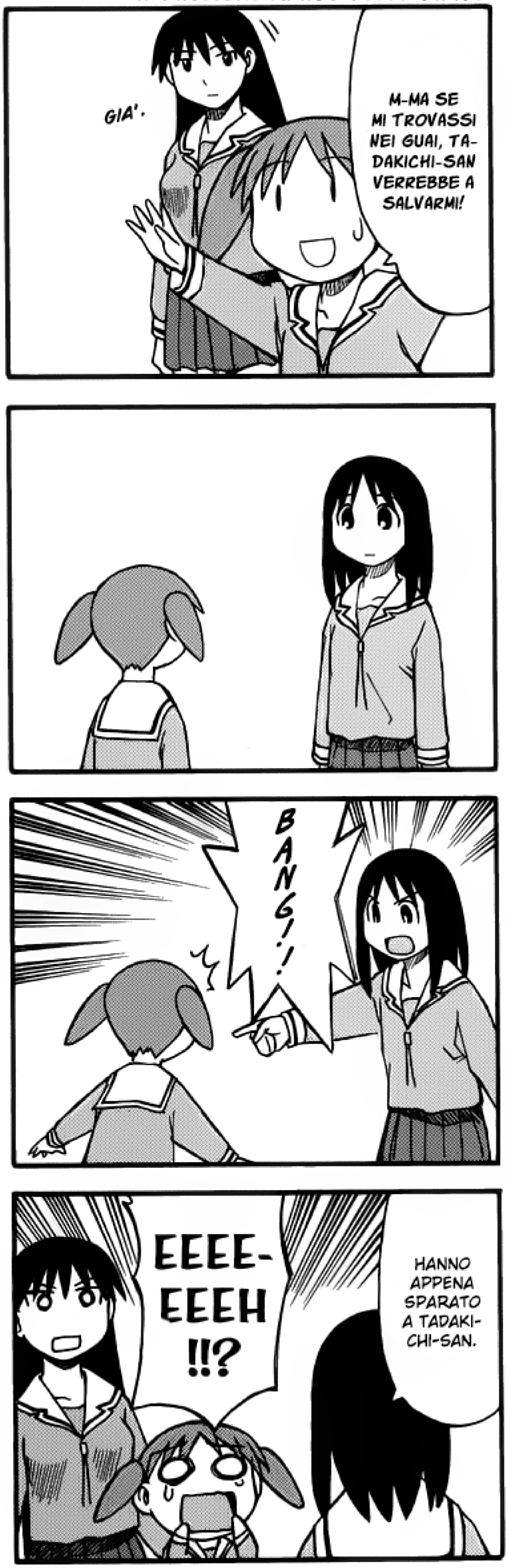
CUORE DI OSAKA

SOSPETTO



CATTURA

IL MIGLIORE AMICO DELLE BIMBE

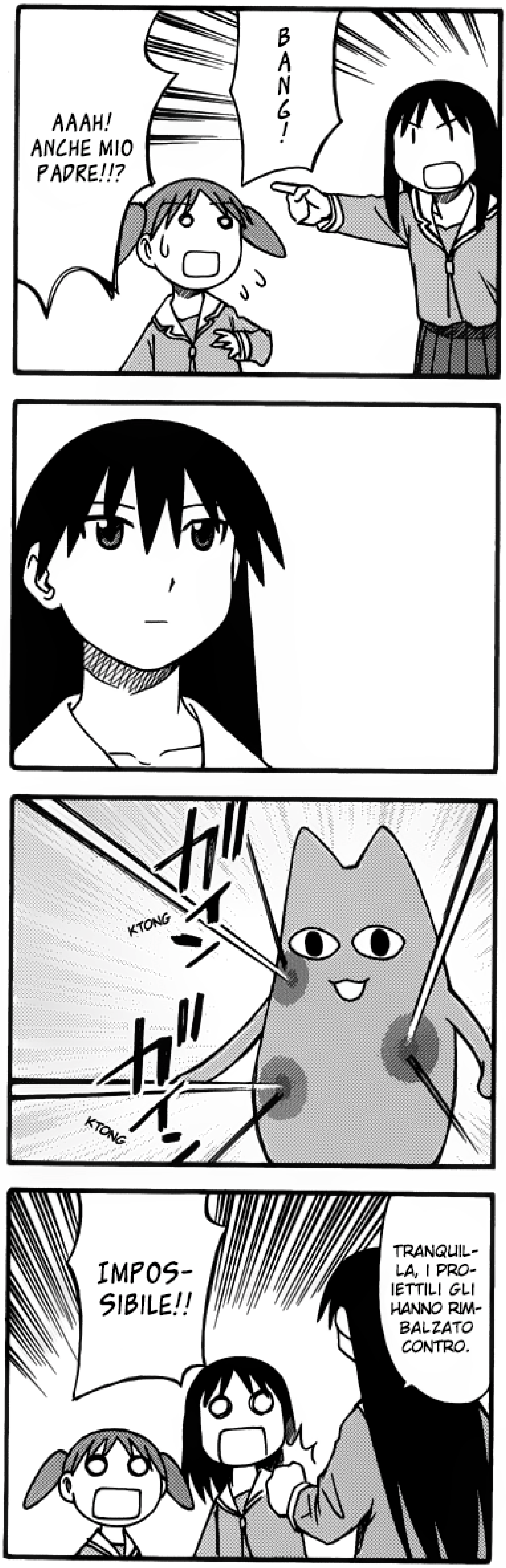


CHIYO-CHAN

VOLO

NON PREOCCUPARTI, CHIYO-CHAN. SONO SICURA CHE NEL MOMENTO DEL BISOGNO...
KYAAAH!! AIUTO!!
VROOOM
TORNA QUI!!
ZOOOM
...TUO PADRE VERREBBE A SALVARTI VOLANDO.
LO PENSI DAVVERO?

PADRE!!



BANG!
AAAH! ANCHE MIO PADRE!!?
KTONG
KTONG
IMPOSSIBILE!!
TRANQUILLA, I PROIETTILI GLI HANNO RIMBALZATO CONTRO.

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

Capitolo 24: Marzo

Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: .:Black_Star:.
Translated By: Law Cremisi
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

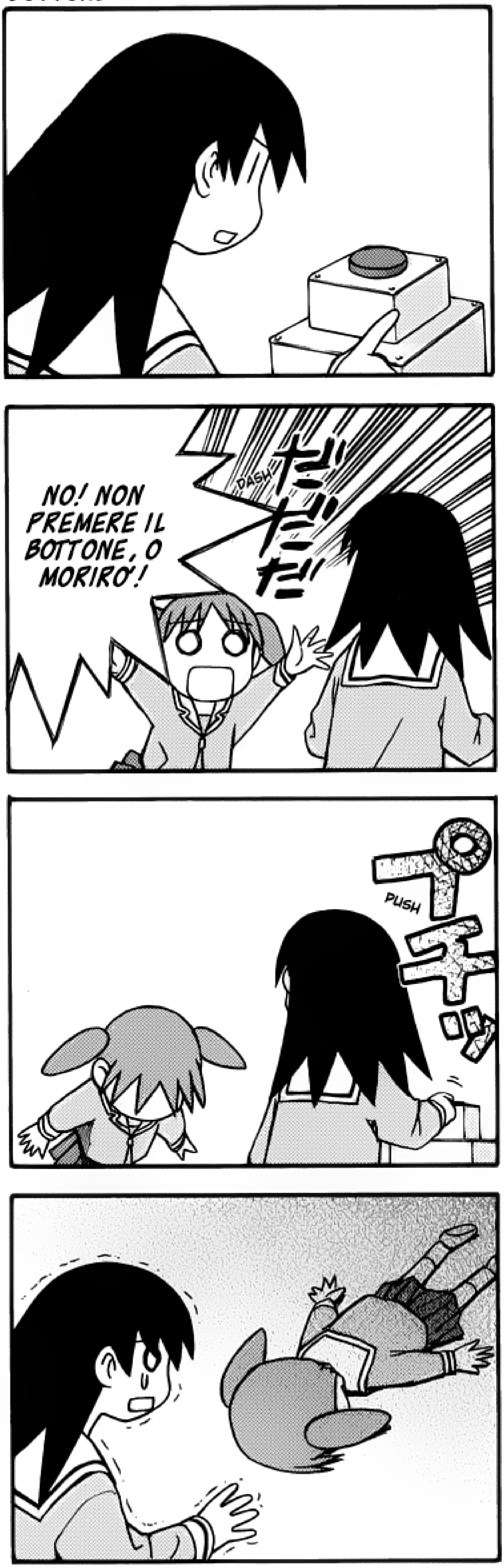
E' OVVIO

Marzo
AZUMANGA DAIOH
3
Parte 1
BUONGIORNO A TUTTI.
'GIORNO.
ANCHE A TE, CARA.
BISOGNA DIRE CHE DA QUANDO HAI INIZIATO A VENIRE AL LAVORO CON KUROSAWA-KUN, NON SEI MAI STATA IN RITARDO.
SCHERZI? NON SONO MAI ARRIVATA TARDI, IO!
COSA SIGNIFICA QUELLA POSA?

ALLA FINE E' SUCCESSO

ASSASSINA

BOTTONE

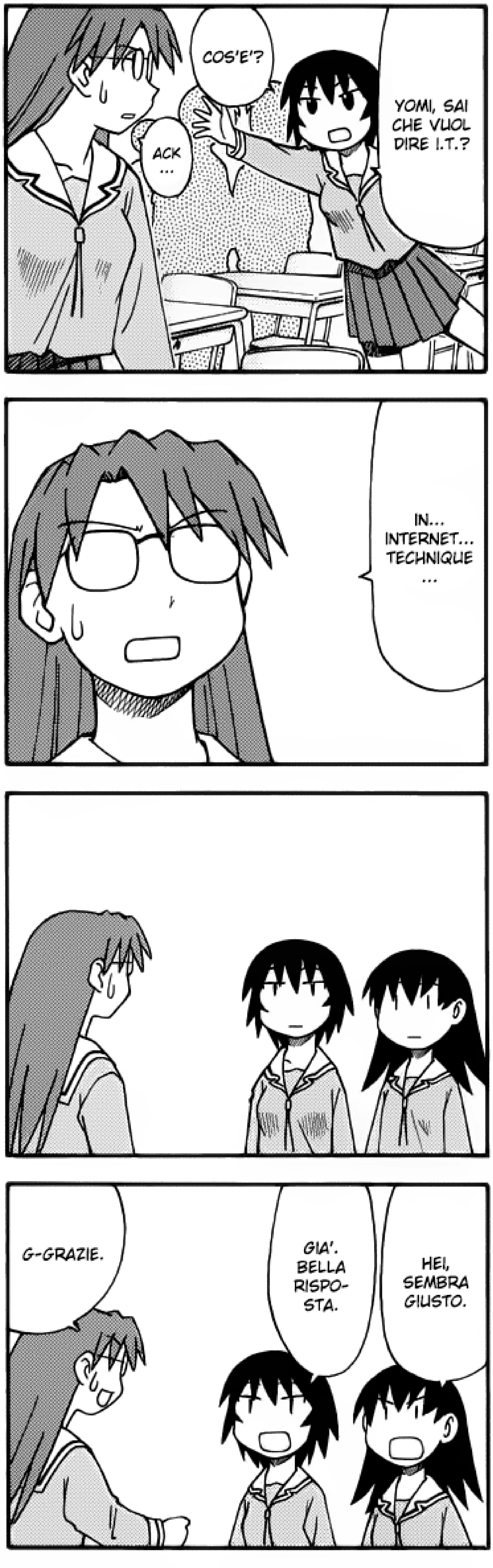


DIFESA

QUELLO VICINO

COMUNI TERMINI MODERNI

I.T.



YOMI, SAI CHE VUOL DIRE I.T.?
COS'E'?
ACK...
IN... INTERNET... TECHNIQUE...
HEI, SEMBRA GIUSTO.
GIA'. BELLA RISPOSTA.
G-GRAZIE.

E' TIPO...

BEH, FA PARTE DI QUELLA ROBA LA', NO?
E-MAIL, HOMEPAGES...
SI', CREDO DI SI'.
MA VOLEVO SAPERE PER COSA STA I.T.
......
BEH, NON ARRENDERTI.

IL VERO I.T.

LA LEGGE

APPARENZA

MALE CRESCENTE

HEI, A PROPOSITO DI POLIZIA...
C'E' UNA COSA CHE MI SONO SEMPRE CHIESTA.
OH?
COSA CI SARA' SCRITTO IN QUEI PICCOLI QUADERNI NERI CHE SI PORTANO SEMPRE DIETRO!?
FORSE CONTENGONO INDIRIZZI E NUMERI TELEFONICI.
ORA CHE MI CI FAI PENSARE ...
E SE FOSSERO INDIRIZZI E NUMERI TELEFONICI DI CRIMINALI?
UWAH! SE FOSSE COSI' SAREBBE UNO STRUMENTO UTILE!
PER ME CI TENGONO DENTRO LE FOTO DEI LORO AMORI.
OOOH...
FORSE HANNO DEGLI STICKERS CHE RAFFIGURANO GLI AGENTI DONNE DI CUI SONO INNAMORATI.
AGENTI DONNE, HUH!!
PERO', NON SO SE VORREI CHE UN POLIZIOTTO SI INNAMORASSE DI ME.
SONO BRAVISSIMI NEGLI INSEGUIMENTI E ROBE VARIE.
NON VOGLIO UNO STALKER PER RAGAZZO.

DESIDERIO

Marzo
AZUMANGA DAIOH 3
Parte 2
ACHOOOO!
WHOOOA... QUELLO SI' CHE ERA FIGO.
E' FEBBRE DA FIENO?
HUH? NO.
PERO' QUEL-LO...
ERA UNO STARNU-TO BELLO FORTE.
HECHYO.

HECHYO

SPEAK ILL OF

ARTICOLO INDEFINITO

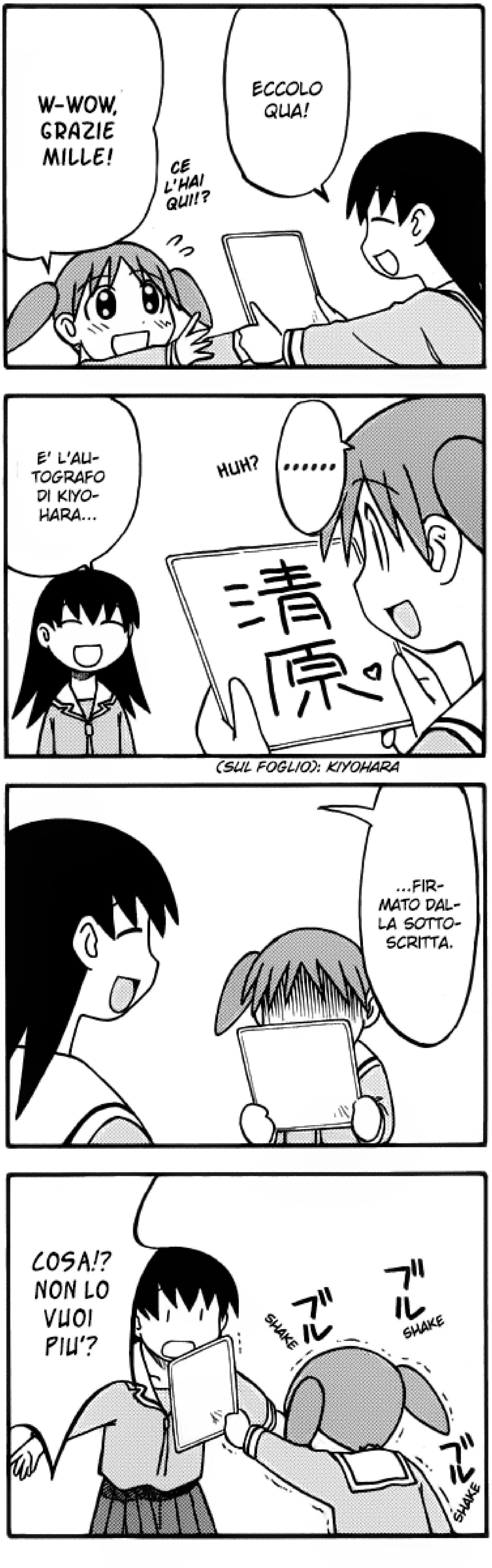
*HER = LEI

BEL TENTATIVO

INVITO

BUON COMPLEANNO

CONFUSIONE



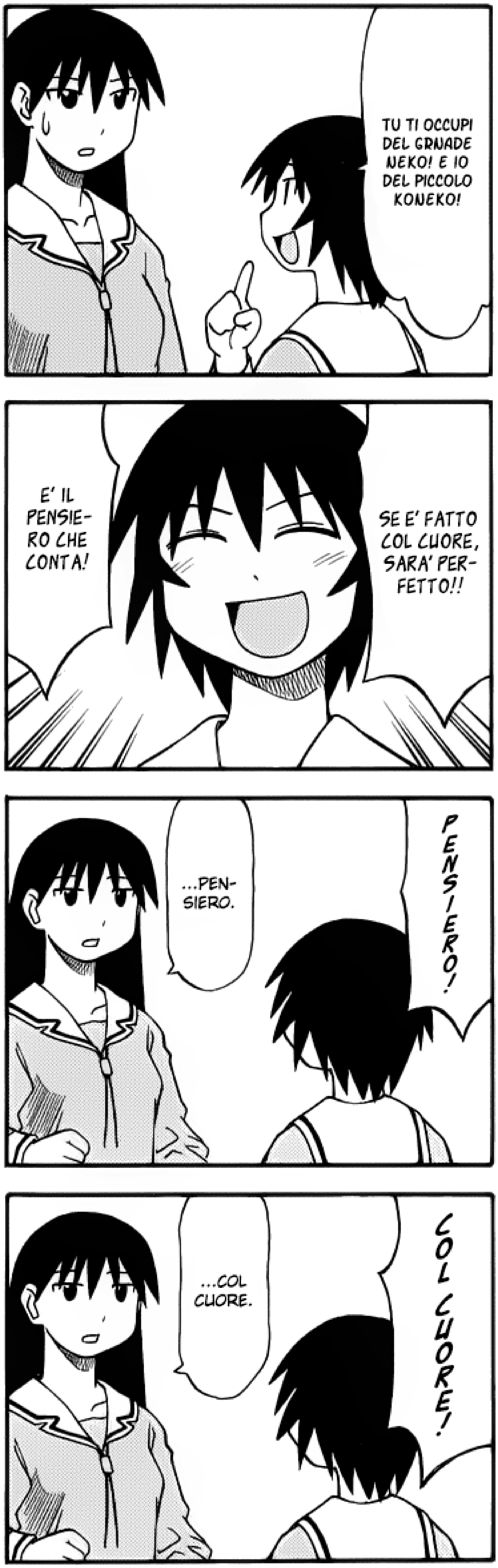
REGALO DA GENIO

INSOPPORTABILE

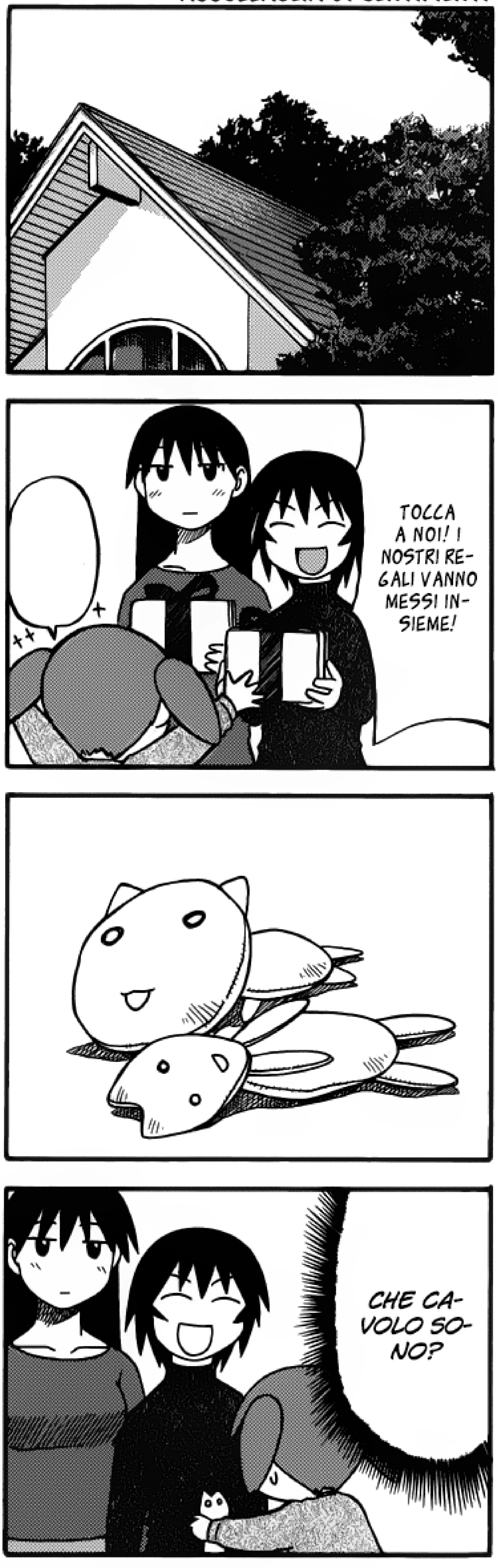
MENO E' MEGLIO

E ALLORA?

COL CUORE



ACCOZZAGLIA DI SENTIMENTI



COMPIUTO

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

Distribuito dal JuinJutsuTeam

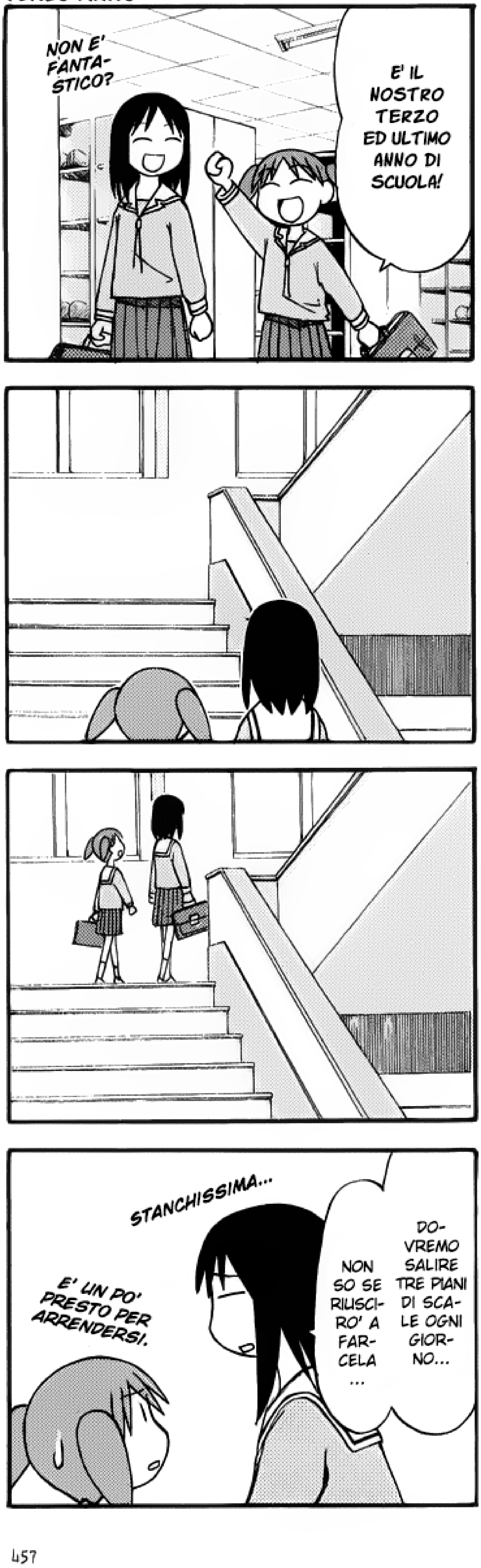
JuinJutsuTeam
ScanTeam Since 2008

Capitolo 25: Aprile

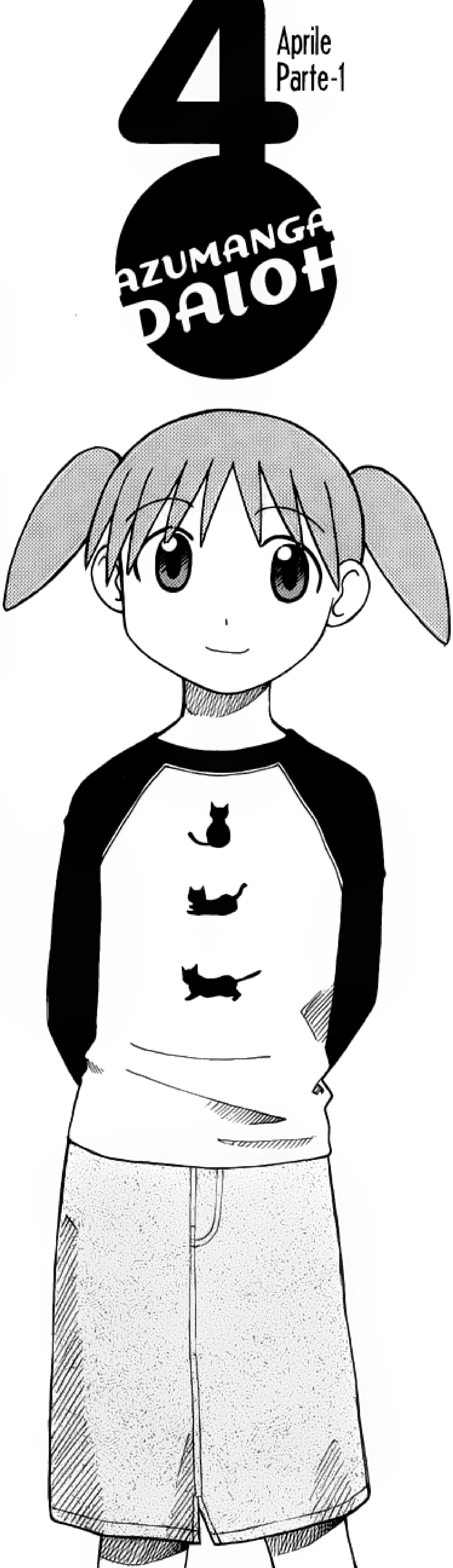
Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: .:Black_Star:.
Translated By: Law Cremisi
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli sul
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

TERZO ANNO



E' IL NOSTRO TERZO ED ULTIMO ANNO DI SCUOLA!
NON E' FANTA-STICO?
DO-VREMO SALIRE TRE PIANI DI SCA-LE OGNI GIOR-NO...
NON SO SE RIUSCI-RO' A FAR-CELA ...
STANCHISSIMA...
E' UN PO' PRESTO PER ARRENDERSI.



4
Aprile
Parte-1
AZUMANGA DAIOH

SEPARAZIONE

COME FIORITURA DI PRIMAVERA

GIRARE INTORNO ALL'IGNOTO

TORRE PER IL PARADISO

E' DIFFICILE ESSERE ADULTI

CI ODIA?

SVILIMENTO

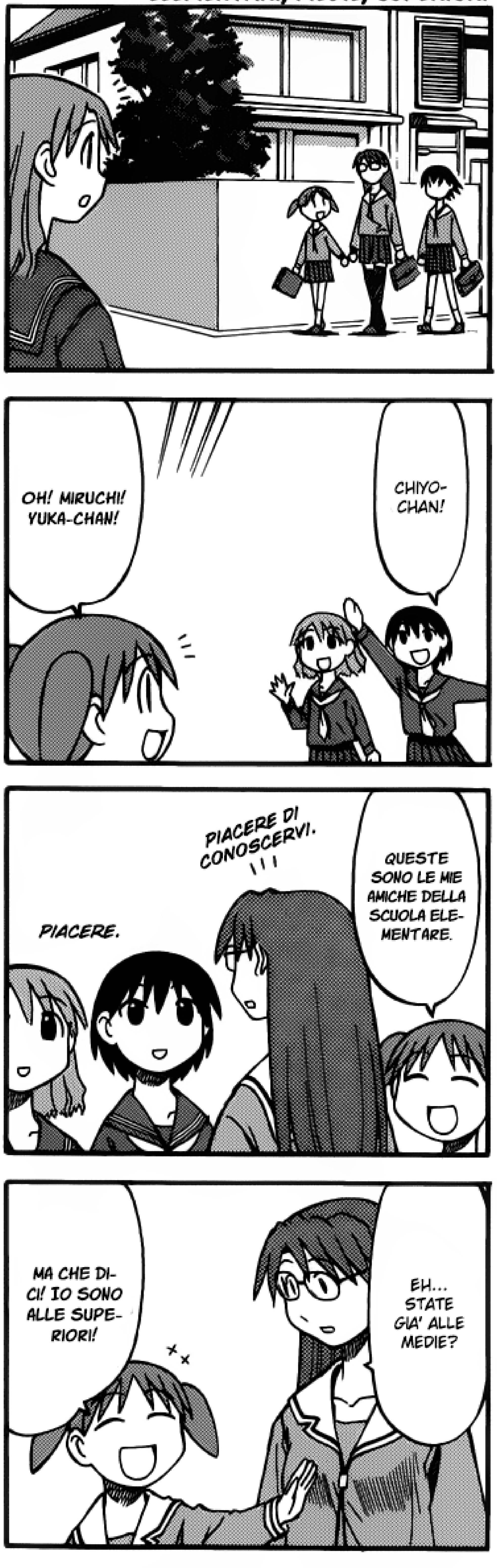
I PROBLEMI DEGLI ALTRI

APPROVATO

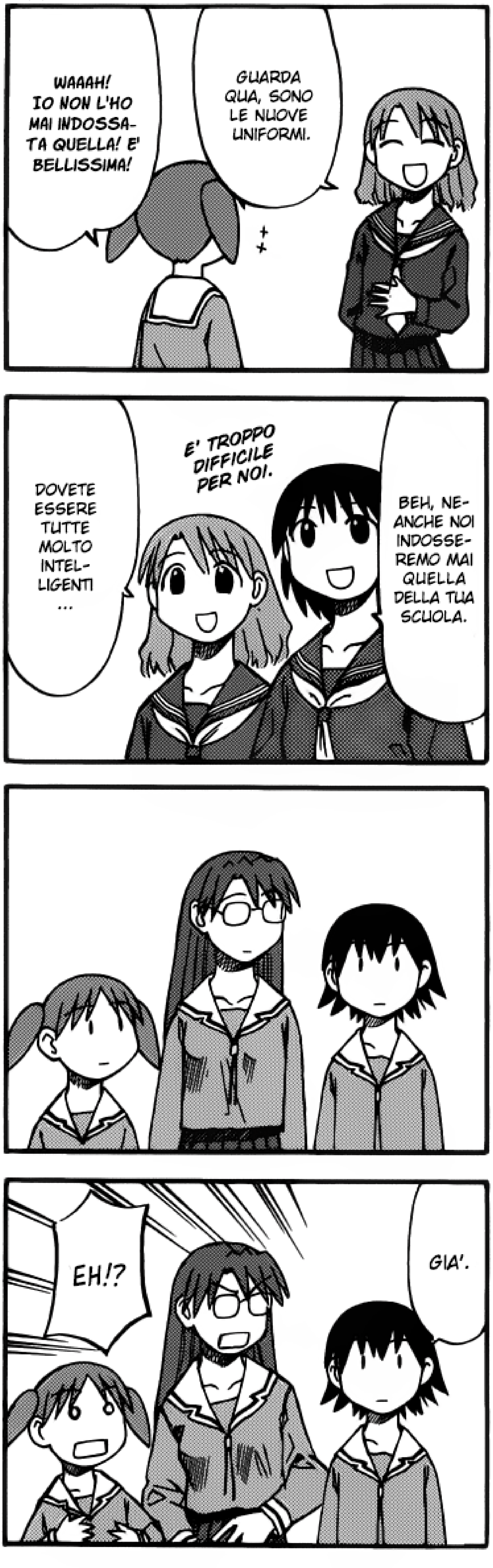
(SULLA FASCIA): ENTRA A FAR PARTE DEL CLUB DI NUOTO!

UOVO NON SCHIUSO

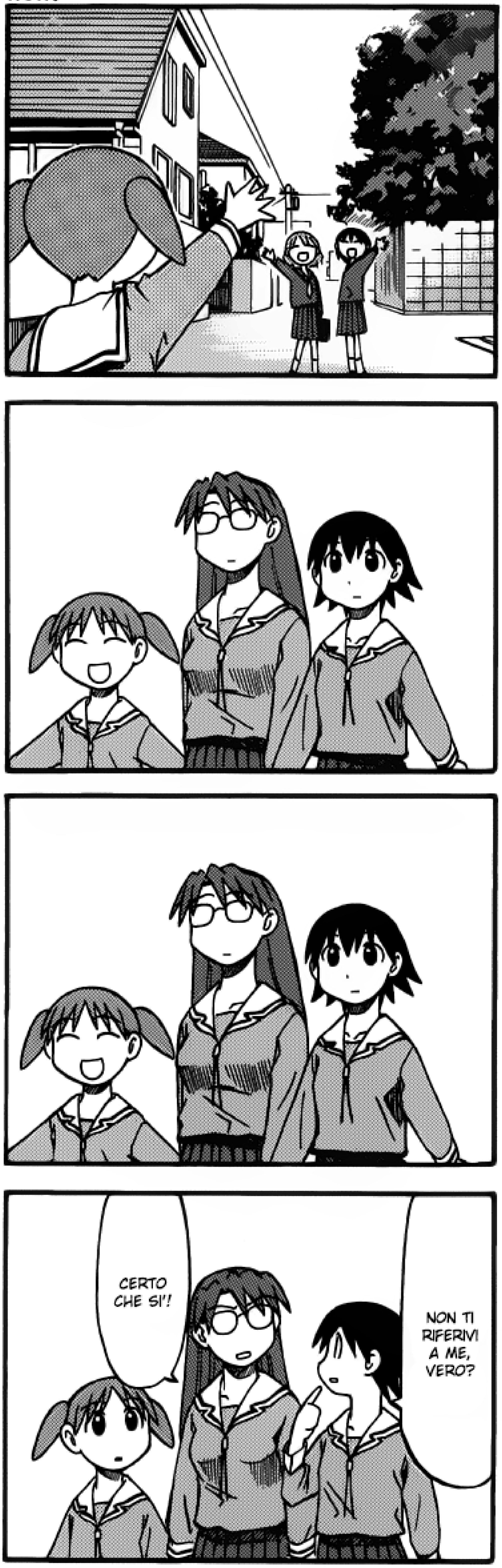
ELEMENTARI, MEDIE, SUPERIORI



ACCESSORI

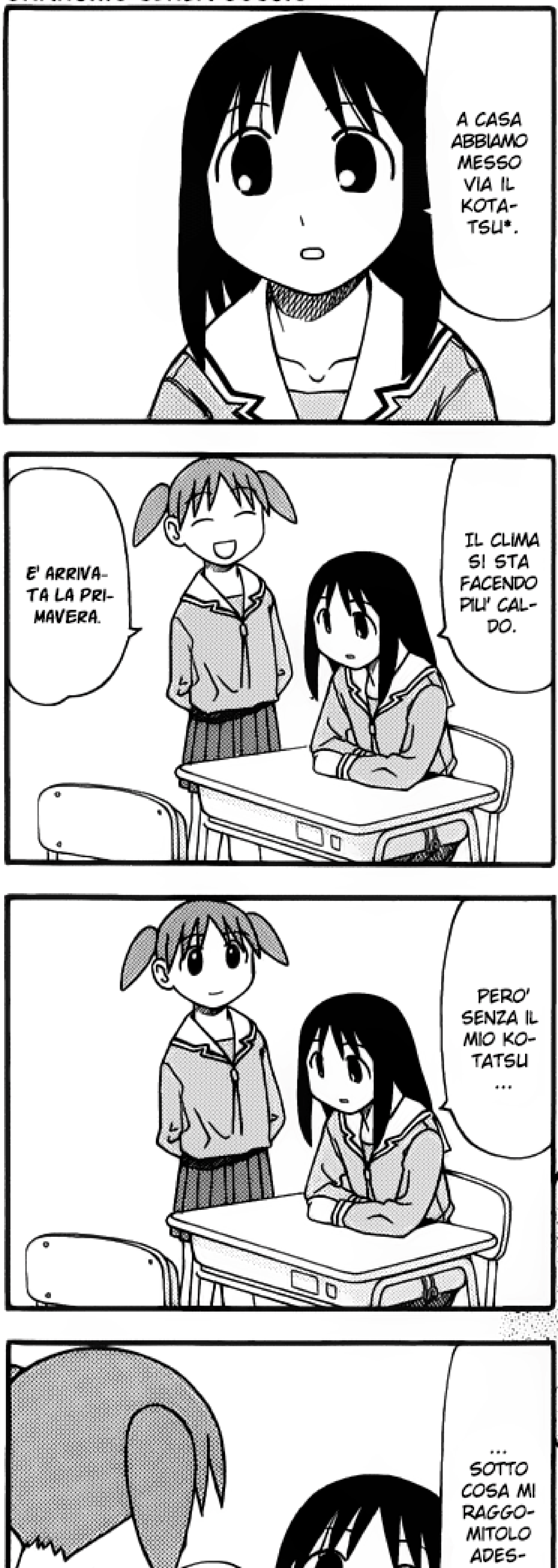


HUH?



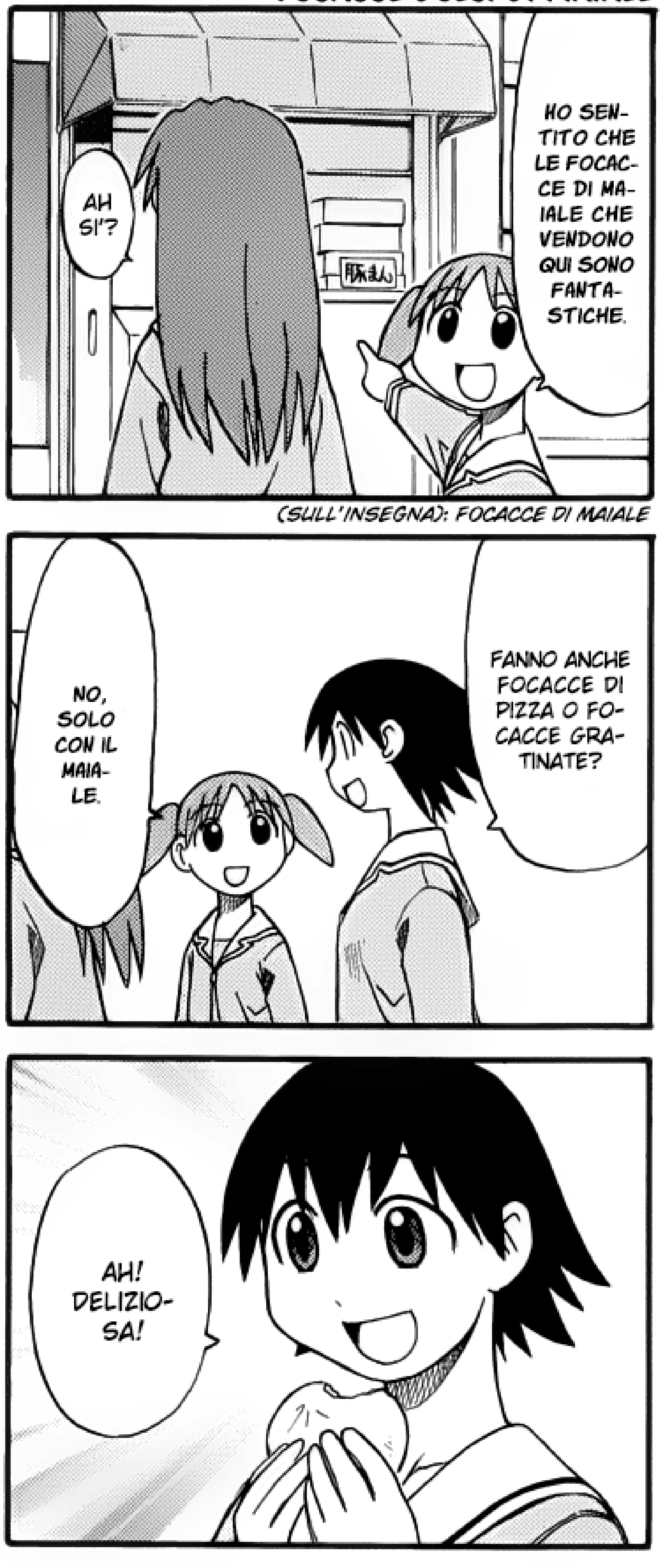
NON HA SPICCATO IL VOLO

GRANCHIO SENZA GUSCIO



*IL KOTATSU è IL TELAIO IN LEGNO DI UN BASSO TAVOLINO, SOPRA LA QUALE VIENE POSTO UN FUTON O UNA COPERTA PESANTE.

FOCACCE DOLCI DI MAIALE



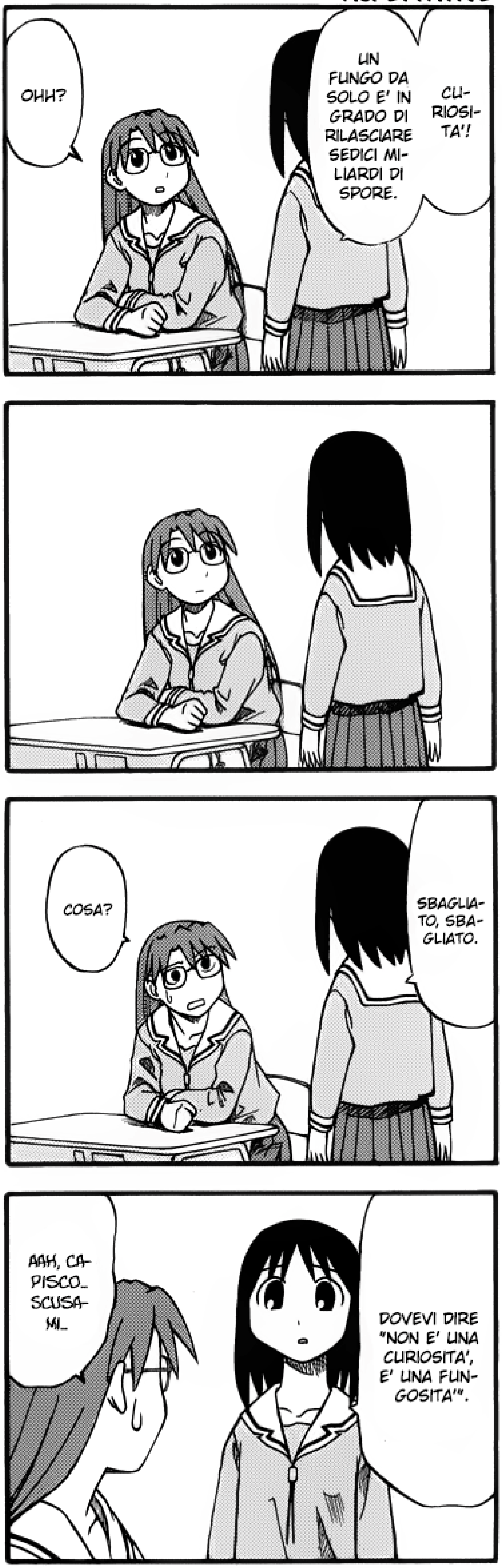
DELIZIOSO

NON IMPORTA

SCIMMIA

IMMAGINAZIONE IPERATTIVA

ASPETTATIVE



LA VIOLENZA DELLE PAROLE

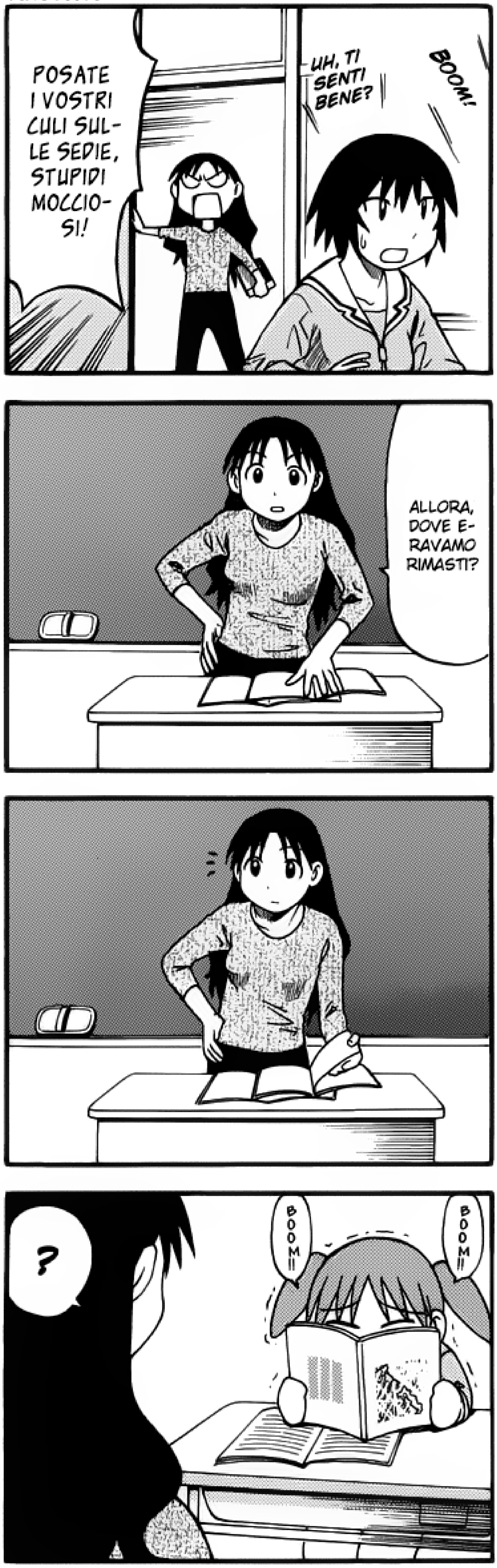
BRUTTO PRESENTIMENTO

ERO SPAVENTATA ANCH'IO

LE CONTUSIONI OK

INTERFERENZA

ANDATA



MEDITAZIONE

FIDUCIA

Creato da Kiyohiko Azuma

Azumanga Daioh

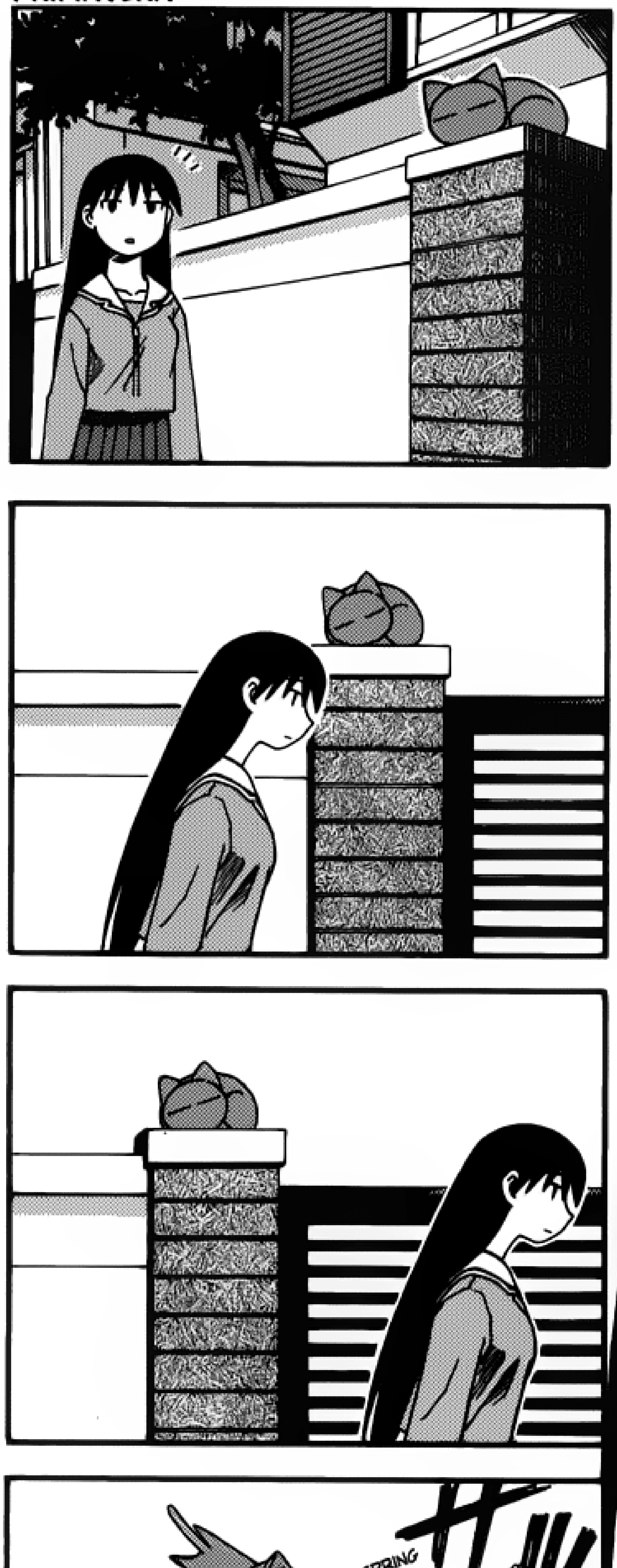
Distribuito dal JuinJutsuTeam

Capitolo 26: Maggio

Cleaning By: ~Kuchiki™
Edit By: .:Black_Star:.
Translated By: Law Cremisi
RawProvided By: Senfgurke2

Trovi questo e molti altri capitoli su
http://juinjutsuteam.forumcommunity.net/
Ricordati di non conservare i capitoli sul tuo PC
Questi capitoli sono fatti per esser cancellati una volta letti. Hanno lo scopo di pubblicizzare i manga senza alcun guadagno per chi li produce. Ah...
Se leggi compra i volumi una volta disponibili o i mangaka potrebbero non continuarlo!!!

PRIMAVERA

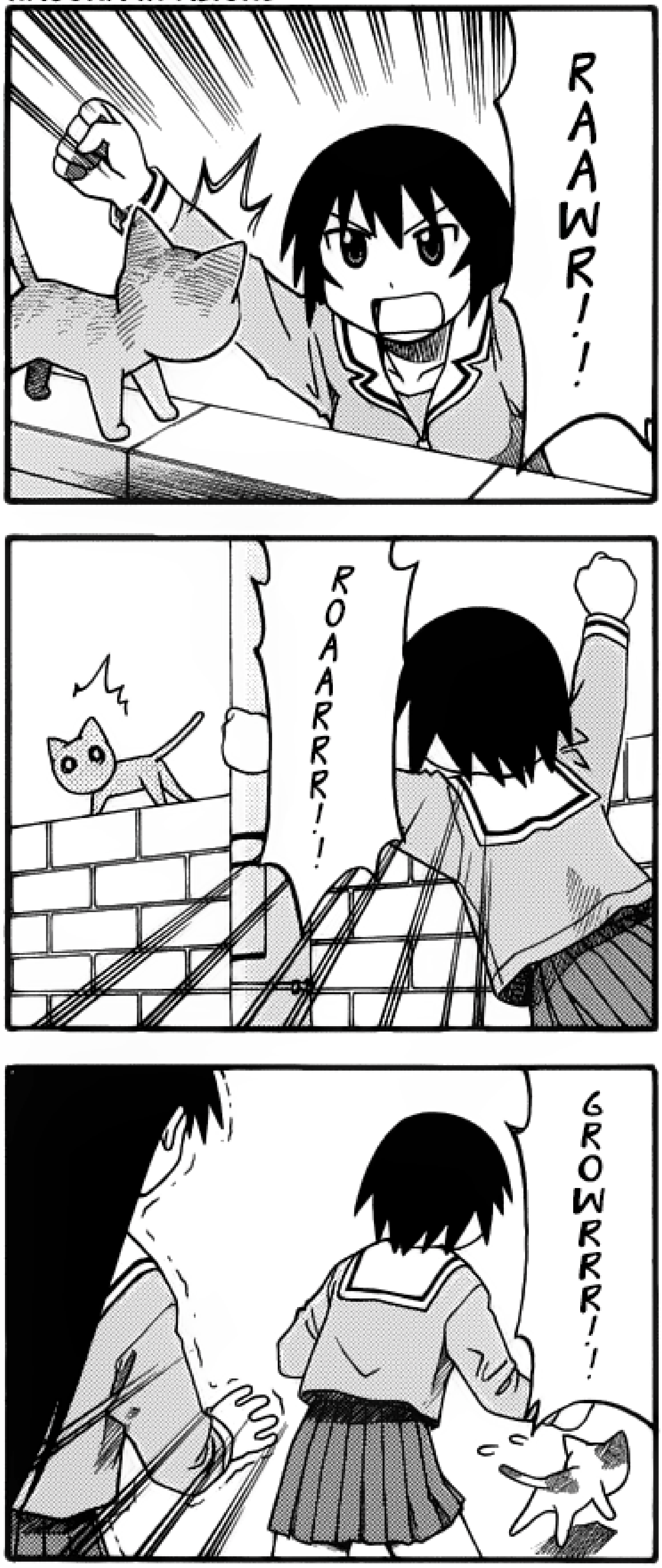


FERMA

KAGURA FACCIA DA GATTO

FAVORE

KAGURA IN AZIONE



TAGLIATO FUORI?

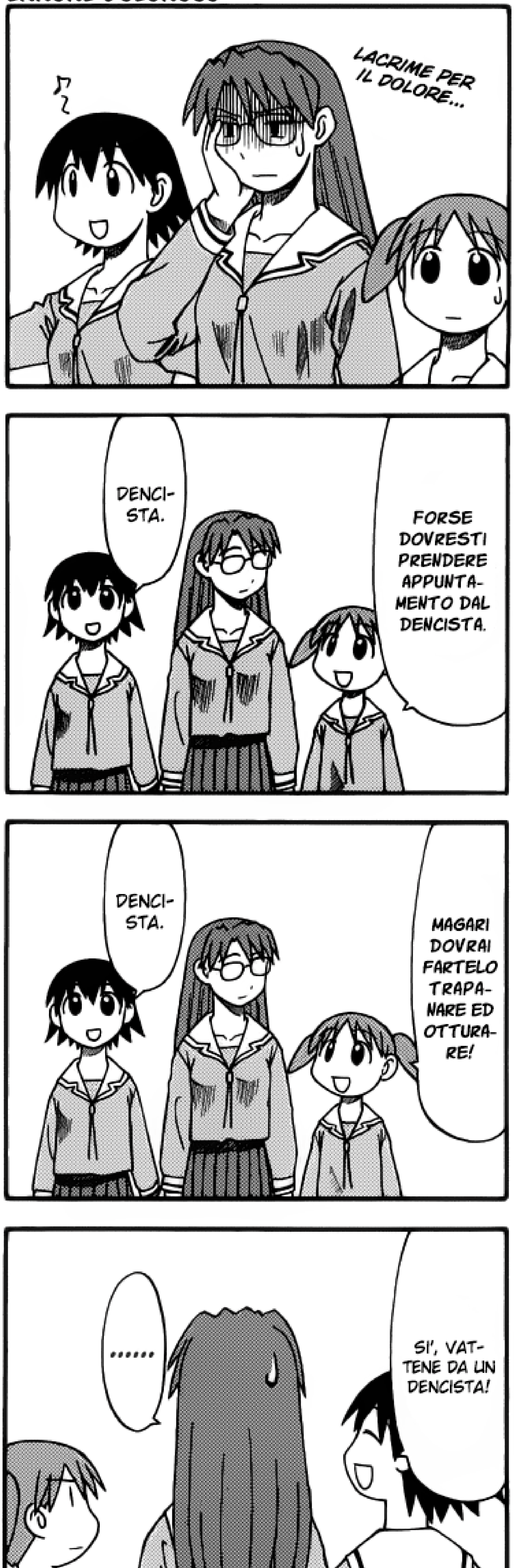
PARITA'

DETTAGLI

ESSERE FORTI

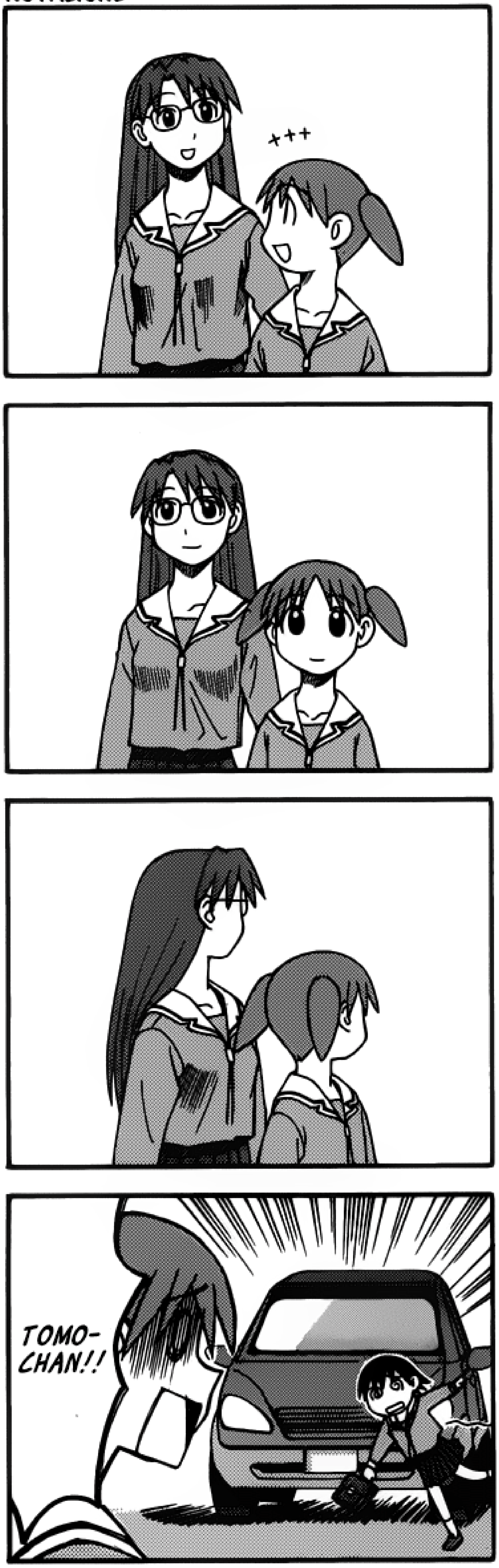
FARA' MALE?

ERRORE DOLOROSO



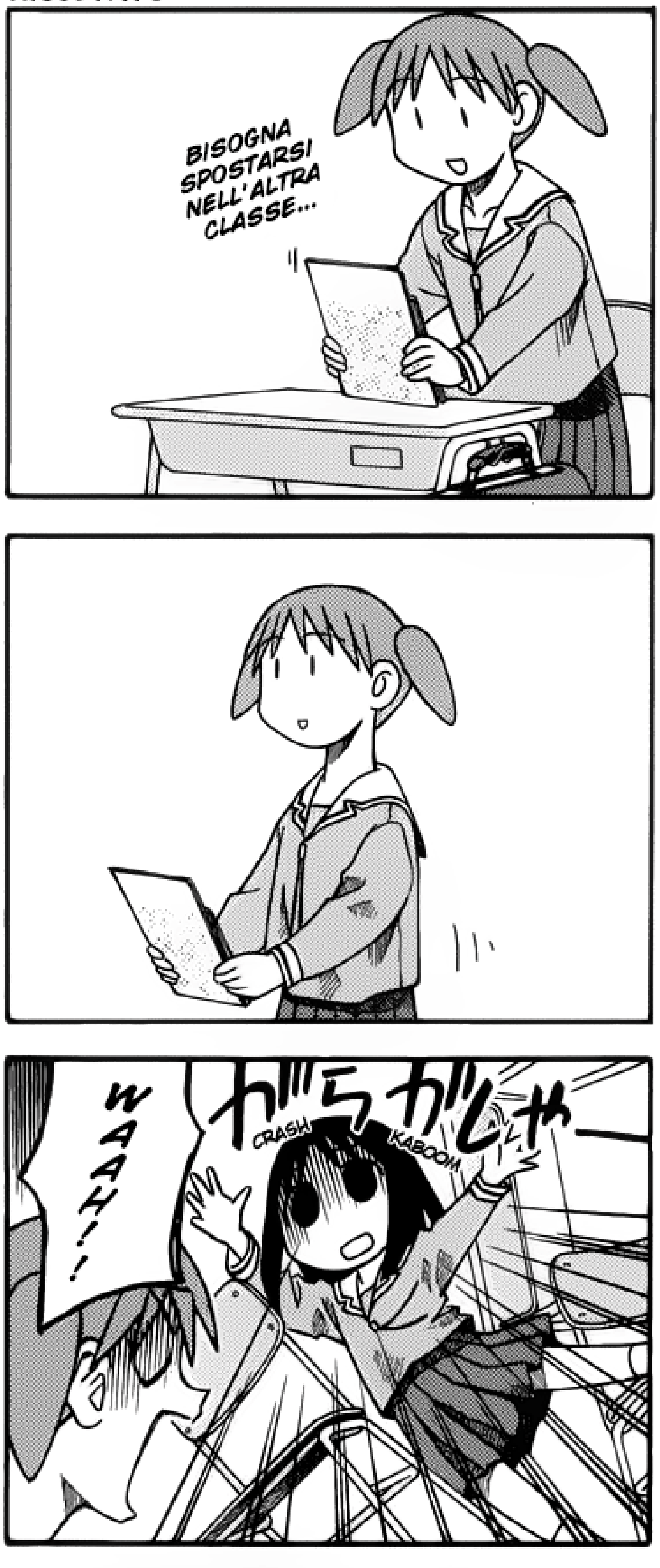
TROTTOLA ANTI-PERICOLO

ROTAZIONE



VENTI PER VERSO

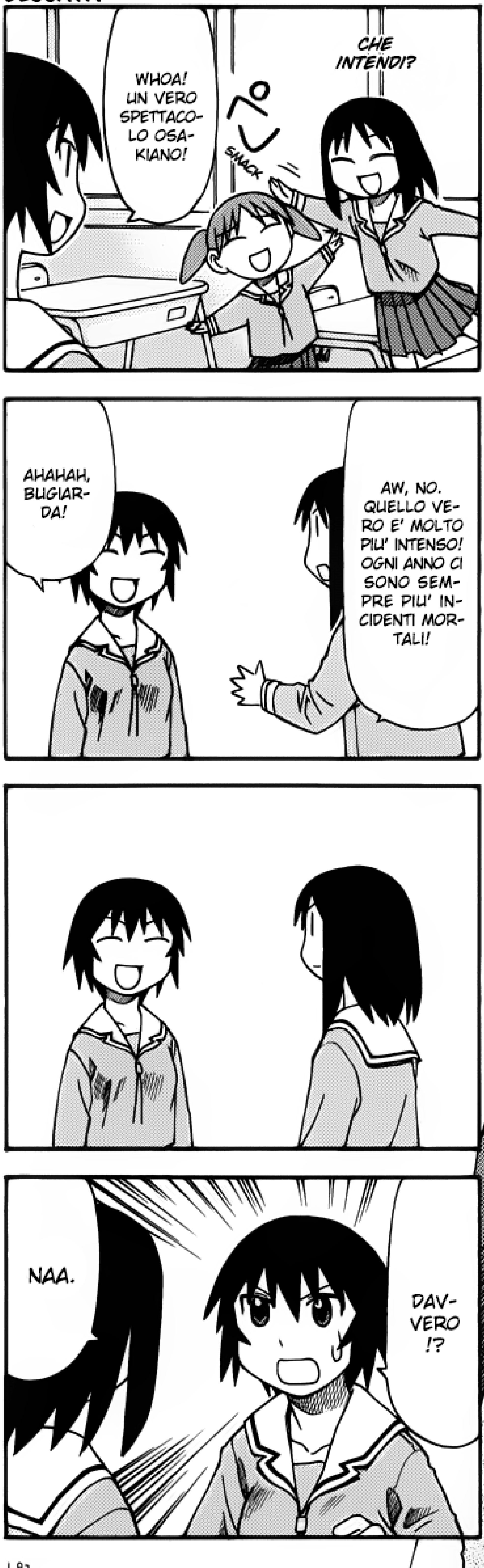
RISULTATO



AZUMANGA DAIOH

5 Maggio - Parte 2

BECCATA



COMPETIZIONE DI OGGI

APPREZZAMENTO

APPUNTI

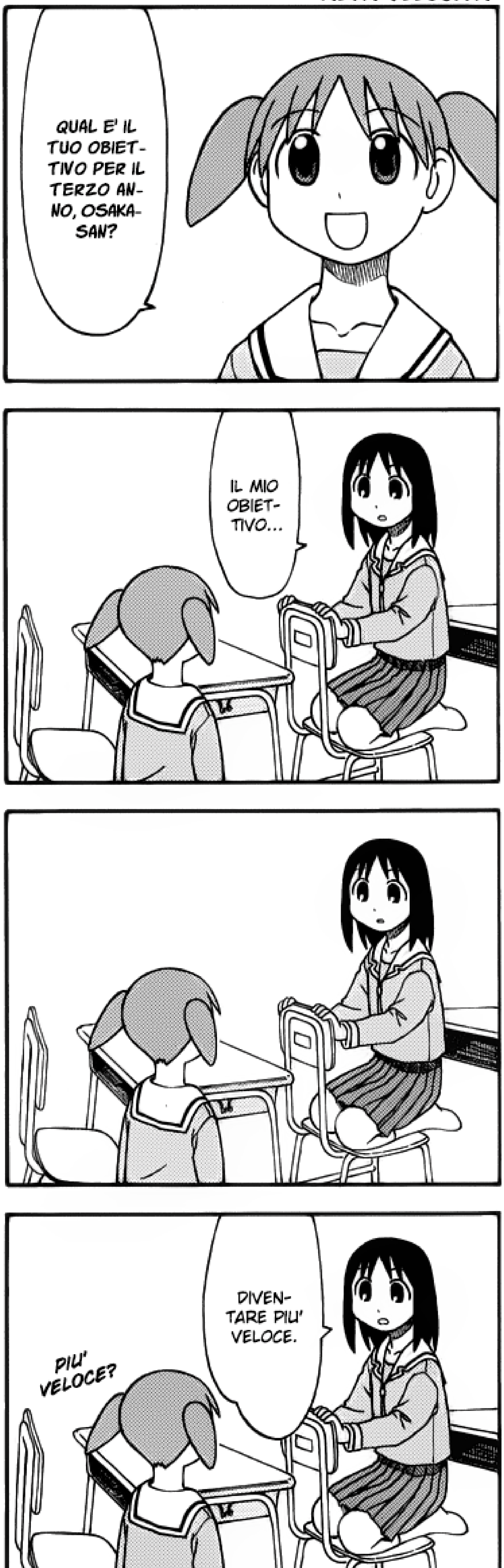
(LEGENDA GATTI): ATTENZIONE / CORREGGERE

EVOLUZIONE

NON SI SCAPPA

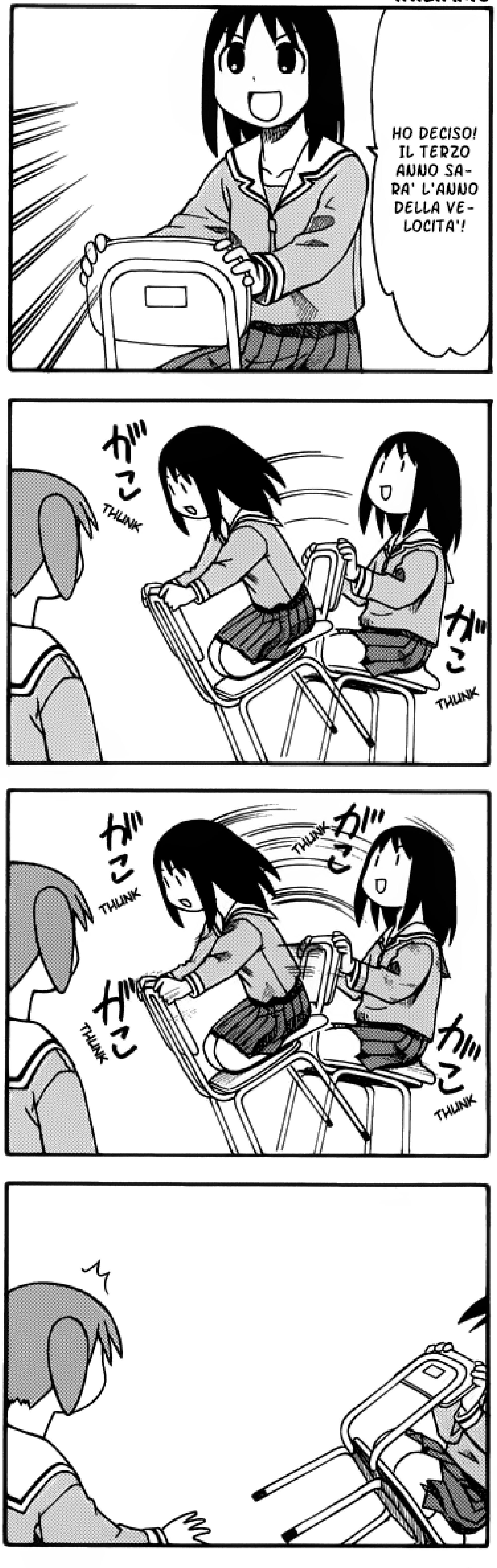
MICIO

ALTA VELOCITA'

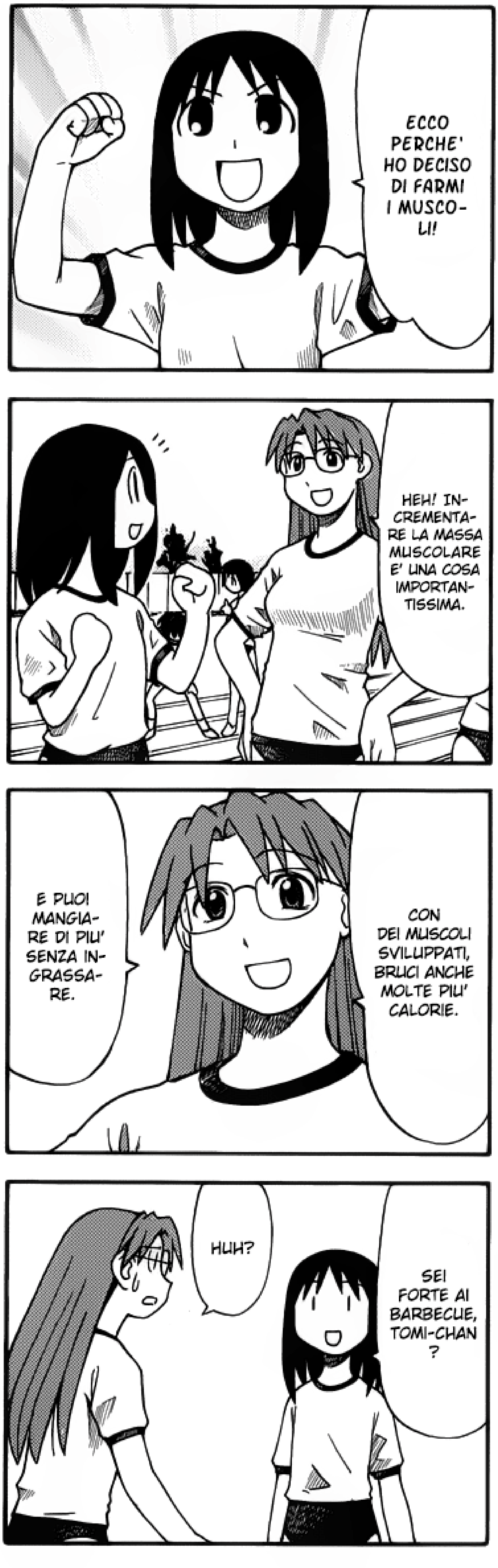


TUTTO FINITO

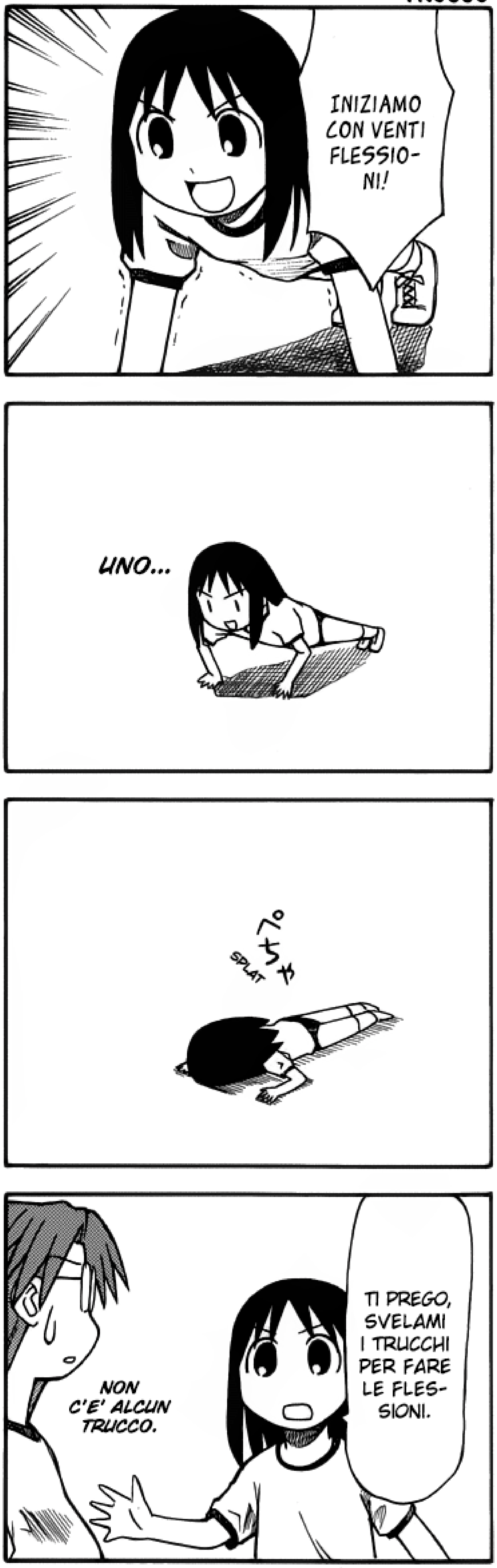
INIZIAMO



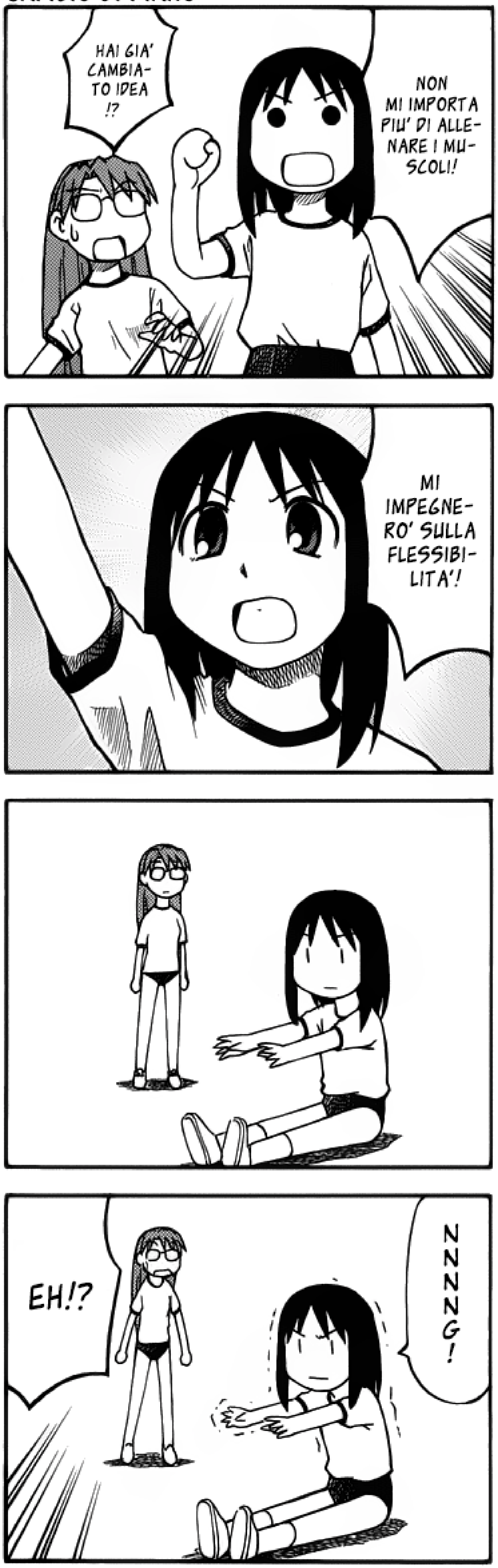
FORTE



TRUCCO



CAMBIO DI PIANO



SE VUOI ESSERE FLESSIBILE...
DEVI FARE COSI'!
べたー
STREEETCH
EH!? COSA SEI? UNA PIOVRA!?
IL CORPO DI YOMI E' PIENO DI GRASSO, IL CHE LO RENDE MORBIDO ED ELASTICO.
DOPPIO COLPO!!
GRONK
NON TI AZZARDARE PIU' A DIRE QUELLE STRONZATE!
MA HO DETTO SOLO LA VERITA'!
NON E' VERO!!
UUUGH...